Европейски парламент
2019-2024

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2020/0279(COD)

9.12.2021

ИЗМЕНЕНИЯ
735 - 1173

Проект на доклад
Томас Тобé
(PE698.950v01-00)

Управление на убежището и миграцията и за изменение на Директива 2003/109/ЕО на Съвета и на предложения Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“]

Предложение за регламент
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

Изменение 735
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В съответствие ***с принципа*** на ***солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите*** и ***с цел укрепване*** на ***взаимното доверие*** с настоящия регламент:	***Признавайки суверенитета на държавите членки и в*** съответствие ***със задължението*** на ***всяка държава членка да защитава своите граждани*** и ***да отбранява тяхната свобода*** на ***движение според член 45 на ДФЕС,*** с настоящия регламент:

Or. en

Изменение 736
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В съответствие с принципа на ***солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите*** и с цел ***укрепване*** на взаимното доверие с настоящия регламент:	В съответствие с принципа на ***доброволно сътрудничество между държавите членки*** и с цел ***засилване*** на взаимното доверие ***и подобряване на сигурността за гражданите,*** с настоящия регламент:

Or. en

Изменение 737
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) се определя обща рамка за управлението на убежището и миграцията в Съюза;	***заличава се***

Or. en

Изменение 738
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) се определя обща рамка за управлението на убежището и миграцията в Съюза;	а) се определя обща рамка за управлението на убежището и миграцията в Съюза ***и за правилното прилагане на общата европейска система за убежище***;

Or. en

Изменение 739
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) се определя обща рамка за управлението на ***убежището и миграцията*** в Съюза;	а) се определя обща рамка за управлението на ***приложенията на убежище*** в ***Съюза и предотвратяването на незаконната имиграция към*** Съюза;

Or. en

Изменение 740
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) се определя обща рамка за управлението на убежището и миграцията ***в Съюза***;	а) се определя обща рамка за управлението на убежището и ***смекчаването на*** миграцията ***сред държавите – членки на Европейския съюз***;

Or. en

Изменение 741
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) се определя обща рамка за ***управлението*** на ***убежището и миграцията*** в Съюза;	а) се определя обща рамка за ***осигуряване*** на ***достъп до убежище*** в Съюза;

Or. en

Изменение 742
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) се определя обща рамка за ***управлението на*** убежището и миграцията в Съюза;	а) се определя обща рамка за убежището и миграцията в Съюза;

Or. en

Изменение 743
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) се ***създава механизъм*** за ***солидарност***;	б) се ***създават мерки*** за ***сътрудничество за ефикасно разпределение сред държавите членки на бенефициенти на международна закрила, чиято допустимост е установена в центрове за обработка в трети държави, както и за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави***;

Or. en

Изменение 744
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) се ***създава механизъм*** за ***солидарност***;	б) се ***създават методи*** за ***доброволно сътрудничество между държавите членки и партньорски трети държави***;

Or. en

Изменение 745
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Биргит Зипел, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

б) се създава механизъм за солидарност;	б) се създава ***устойчив*** механизъм за солидарност***, както е залегнало в член 80 на ДФЕС***;

Or. en

Изменение 746
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) се създава механизъм за солидарност;	б) се създава механизъм за солидарност ***и за справедливо споделяне на отговорността***;

Or. en

Изменение 747
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) се създава механизъм за солидарност;	б) се създава механизъм за ***доброволна*** солидарност;

Or. en

Изменение 748
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) се определят критериите и механизмите за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила.	***заличава се***

Or. en

Изменение 749
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) ***се определят критериите и механизмите*** за ***определяне*** на държавата членка***, компетентна*** за ***разглеждането*** на ***молба*** за ***международна закрила***.	в) ***определя, че държавата членка, отговаряща*** за ***разглеждането*** на ***дадена молба за международна закрила, обикновено е*** държавата членка ***на първо влизане; предоставя насоки за подкрепа от Комисията, ако това бъде заявено от дадена държава членка, чрез гарантиране на това всички отделени средства да бъдат използвани за предотвратяване на незаконна масова миграция; улеснява бързото връщане на незаконните мигранти***.

Or. en

Изменение 750
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) се определят критериите и	в) ***се определят*** критериите и

механизмите за определяне на държавата членка, ***компетентна*** за ***разглеждането*** на молба за международна закрила***.***	механизмите за определяне на държавата членка, ***отговорна*** за ***разглеждане*** на ***дадена*** молба за международна закрила***, подадена в дадена държава членка от лице, което е пристигнало незаконно на територията на Европейския съюз***

Or. en

Изменение 751
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) „гражданин на трета държава“ означава всяко лице, което не е гражданин на Съюза по смисъла на член 20, параграф 1 от Договора и не е лице, което се ползва с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, както е определено в член 2, точка 5 от Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета[53] ;	а) „гражданин на трета държава“ означава всяко лице, което не е гражданин на Съюза по смисъла на член 20, параграф 1 от Договора ***за функциониране на Европейския съюз (ДФЕС)*** и не е лице, което се ползва с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, както е определено в член 2, точка 5 от Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета[53];
[53] Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1).	[53] Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 752
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) „гражданин на трета държава“ означава всяко лице, което не е гражданин на ***Съюза*** по смисъла на член 20, параграф 1 от Договора и не е лице, което се ползва с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, както е определено в член 2, точка 5 от Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета[53] ;	а) „гражданин на трета държава“ означава всяко лице, което не е гражданин на ***дадена държава членка*** по смисъла на член 20, параграф 1 от Договора и не е лице, което се ползва с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, както е определено в член 2, точка 5 от Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета[53] ;
[53] Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1).	[53] Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 753
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква аа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) „незаконен мигрант“ означава всяко лице, което е гражданин на трета държава и е влязло на територията на държавите членки без предварително одобрение под формата на виза или разрешение за пребиваване, или което влиза в дадена държава членка чрез сила, или лице, което влиза в дадена държава членка и не подава молба за закрила при

първа възможност. Лице, което желае да подаде молба за международна закрила, трябва да направи това по мирен начин и при първа възможност (на граничния пункт, мястото на сваляне на брега или структурата за обработка на молби за предоставяне на убежище). Ако даден гражданин на трета държава влезе в държава членка чрез сила или пътува през нейна територия без да е подал молба за закрила, всяка молба, която бъде депозирана, ще бъде отказана, лицето ще бъде считано за незаконен мигрант и ще бъде задържано и върнато в неговата или нейната държава на произход;

Or. en

Изменение 754
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква аа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) “лице без гражданство” има значението, установено в член 1 на Конвенцията за лица без гражданство, подписана в Ню Йорк на 28 септември 1954 г.
	(Настоящото изменение се прилага в целия текст. Приемането му ще наложи съответните промени в целия текст.)

Or. en

Изменение 755
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф

Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква аа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) „лице без гражданство“ означава лице, което не се разглежда като гражданин от нито една държава в съответствие с нейното законодателство;

Or. en

Изменение 756
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) „молба за международна закрила“ или „молба“ означава искане за закрила, отправено към държава членка от гражданин на трета държава или лице без гражданство, за които може да се счита, че желаят да получат статут на ***бежанец или*** статут на субсидиарна закрила;	б) „молба за международна закрила“ или „молба“ означава искане за закрила, отправено към държава членка от гражданин на трета държава или лице без гражданство, за които може да се счита, че желаят да получат статут на ***бежанецили лице, търсещо*** статут на субсидиарна закрила***, но само в случаи, в които закрилата не може да бъде предоставена в региона; „международната закрила“ според определението в настоящия Регламент не включва хуманитарни визи, издадени от държава членка въз основа на преценка***;

Or. en

Изменение 757
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса,

Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) „молба за международна закрила“ или „молба“ означава искане за закрила, отправено към държава членка от гражданин на трета държава или лице без гражданство, за които може да се счита, че желаят да получат статут на бежанец или статут на субсидиарна закрила;	б) „молба за международна закрила“ или „молба“ означава искане за закрила, отправено към държава членка от гражданин на трета държава или лице без гражданство ***съгласно член 1, параграф 1 от Конвенцията за статута на лицата без гражданство от 1954 г.***, за които може да се счита, че желаят да получат статут на бежанец или статут на субсидиарна закрила; *(Настоящото изменение се прилага в целия текст. Приемането му ще наложи съответните промени в целия текст.)*

Or. en

Изменение 758
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) „молба за международна закрила“ или „молба“ означава искане за закрила, отправено към държава членка от гражданин на трета държава или лице без гражданство, за които може да се счита, че желаят да получат статут на бежанец или статут на субсидиарна закрила;	б) „молба за международна закрила“ или „молба“ означава искане за закрила, отправено към държава членка от гражданин на трета държава или лице без гражданство, за които може да се счита, че ***наистина*** желаят да получат статут на бежанец или статут на субсидиарна закрила;

Or. en

Изменение 759
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква б – точка 1 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1) „лице без гражданство” има значението, установено в член 1 на Конвенцията за лица без гражданство, подписана в Ню Йорк на 28 септември 1954 г.;

Or. en

Изменение 760
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари, Петер Кофод

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ба (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) „приемни центрове в трети държави“ означава центровете, намиращи се извън Европейския съюз, ръководени от партньорски трети държави и финансово и логистично подпомагани от държавите членки или от Европейския съюз с цел разграничаване между незаконни мигранти, които ще бъдат върнати и онези, които наистина се нуждаят от международна закрила и за които международна закрила ще бъде предоставена в партньорски трети държави;

Or. en

Изменение 761
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ба (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) „центрове за обработка в трети държави“ означава центровете, намиращи се извън Съюза, ръководени от Европейския съюз в тясно сътрудничество с третата държава-домакин, с цел разграничаване между незаконни мигранти, които ще бъдат върнати и онези лица, които наистина се нуждаят от международна закрила и за които ще бъде приложено разпределение;

Or. en

Изменение 762
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари, Петер Кофод

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) „кандидат“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, които са ***подали молба за международна закрила, по която не е взето решение или е взето решение, което подлежи или все още може да подлежи на правна защита в съответната държава членка, независимо дали кандидатът има право да остане или му е позволено да остане в съответствие*** с ***Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за предоставяне на убежище], включително лице***, ***на*** което ***е предоставена незабавна закрила съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за справяне със ситуации на криза и форсмажорни обстоятелства в областта на убежището и миграцията];***	в) „кандидат“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, които са ***дошли в Европейския съюз директно от дадена държава или територия, където техният живот или свобода са били застрашени по смисъла на член 1 от Конвенцията от 1951 г. за статута на бежанците (Конвенция от 1951 г.), и които са се явили без забавяне пред органите на дадената държава членка*** с ***молба за международна закрила, по която не е взето решение или е взето решение***, което ***подлежи или все още може да подлежи на правна защита. За кандидатите не трябва да се приема, че са се явили незабавно пред органите, освен –*** ***i) в случая на дадено лице, което е станало бежанец, докато е било***

извън Европейския съюз и е подало искане за убежище възможно най-бързо след пристигането си в дадена държава – членка на Европейския съюз;

ii) в случая на дадено лице, което е станало бежанец, докато е било в държава – членка на Европейския съюз –

(1) ако неговото присъствие в държавата членка ***е било незаконно в този момент, то е подало искане за*** убежище ***преди момента, в който присъствието му в държавата членка е станало незаконно;***

(2) ако неговото присъствие в държавата членка е било незаконно в този момент, то е подало искане за убежище възможно най-бързо след като е разбрало за необходимостта си от международна закрила ***по силата на Конвенцията за бежанците.***

Or. en

Изменение 763
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) „кандидат“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, които са подали молба за международна закрила, по която не е взето решение или е взето решение, което подлежи или все още може да подлежи на правна защита в съответната държава членка***, независимо дали кандидатът има право да остане или му е позволено да остане в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите***	в) „кандидат“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, които са подали молба за международна закрила, по която не е взето решение или е взето решение, което подлежи или все още може да подлежи на правна защита в съответната държава членка;

за предоставяне на убежище], включително лице, на което е предоставена незабавна закрила съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за справяне със ситуации на криза и форсмажорни обстоятелства в областта на убежището и миграцията];

Or. en

Изменение 764
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) „кандидат“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, които са подали молба за международна закрила, по която не е взето решение или е взето решение, което подлежи или все още може да подлежи на правна защита в съответната държава членка***, независимо дали кандидатът има право да остане или му е позволено да остане в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за предоставяне на убежище], включително лице, на което е предоставена незабавна закрила съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за справяне със ситуации на криза и форсмажорни обстоятелства в областта на убежището и миграцията];***	в) „кандидат“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство ***съгласно член 1, параграф 1 от Конвенцията за статута на лицата без гражданство от 1954 г.***, които са подали молба за международна закрила, по която не е взето ***окончателно*** решение или е взето решение, което подлежи или все още може да подлежи на правна защита в съответната държава членка
	(Настоящото изменение се прилага в целия текст. Приемането му ще наложи съответните промени в целия текст.)

Or. en

Изменение 765
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) „кандидат“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, които са подали молба за международна закрила, по която не е взето решение ***или е взето решение, което подлежи или все още може да подлежи на правна защита в съответната държава членка, независимо дали кандидатът има право да остане или му е позволено да остане*** в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за предоставяне на убежище], включително лице, на което е предоставена незабавна закрила съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за справяне със ситуации на криза и форсмажорни обстоятелства в областта на убежището и миграцията];	в) „кандидат“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, които са подали молба за международна закрила, по която не е взето решение в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за предоставяне на убежище], включително лице, на което е предоставена незабавна закрила съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за справяне със ситуации на криза и форсмажорни обстоятелства в областта на убежището и миграцията];

Or. en

Изменение 766
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) „кандидат“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, които са подали молба за международна закрила, по която не е взето решение или е взето решение,	в) „кандидат“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, които са подали молба за международна закрила, по която не е взето решение или е взето решение,

което подлежи или все още може да подлежи на правна защита в съответната държава членка, независимо дали кандидатът има право да остане или му е позволено да остане в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за предоставяне на убежище], включително лице, на което е предоставена незабавна закрила съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за справяне със ситуации на криза и форсмажорни обстоятелства в областта на убежището и миграцията];

което подлежи или все още може да подлежи на правна защита в съответната държава членка, независимо дали кандидатът има право да остане или му е позволено да остане в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за предоставяне на убежище], включително лице, на което е предоставена незабавна закрила съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за справяне със ситуации на криза и форсмажорни обстоятелства в областта на убежището и миграцията] ***и лица, очакващи решение по обжалване***;

Or. en

Изменение 767
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) „кандидат“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, които са подали молба за международна закрила, по която не е взето решение или е взето решение, което подлежи или все още може да подлежи на правна защита в съответната държава членка, независимо дали кандидатът има право да остане или му е позволено да остане в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за предоставяне на убежище]***, включително*** лице, на което е предоставена незабавна закрила съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за справяне със ситуации на криза и форсмажорни обстоятелства в областта на убежището и миграцията];	в) „кандидат“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, които са подали молба за международна закрила, по която не е взето решение или е взето решение, което подлежи или все още може да подлежи на правна защита в съответната държава членка, независимо дали кандидатът има право да остане или му е позволено да остане в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за предоставяне на убежище] ***или гражданин на трета държава или*** лице ***без гражданство***, на което е предоставена незабавна закрила съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за справяне със ситуации на криза и форсмажорни обстоятелства в областта на убежището и миграцията];

Or. en

Изменение 768
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) „кандидат“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, които са подали молба за международна закрила***, по която не е взето решение*** или е взето решение, което подлежи или все още може да подлежи на правна защита в съответната държава членка, независимо дали кандидатът има право да остане или му е позволено да остане в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за предоставяне на убежище], включително лице, на което е предоставена незабавна закрила съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за справяне със ситуации на криза и форсмажорни обстоятелства в областта на убежището и миграцията];	в) „кандидат“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, които са подали молба за международна закрила***, без да са влезли незаконно в дадена държава членка,*** или е взето решение, което подлежи или все още може да подлежи на правна защита в съответната държава членка, независимо дали кандидатът има право да остане или му е позволено да остане в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за предоставяне на убежище], включително лице, на което е предоставена незабавна закрила съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за справяне със ситуации на криза и форсмажорни обстоятелства в областта на убежището и миграцията];

Or. en

Изменение 769
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ва (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) „дете“ означава непълнолетно

лице на възраст под 13 години;

Or. en

Изменение 770
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) „разглеждане на молба за международна закрила“ означава разглеждане за допустимост или основателност на молба за международна закрила в съответствие с ***Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за предоставяне за убежище] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за условията***, ***на*** които ***трябва да отговарят търсещите убежище], с изключение на процедурите за определяне на компетентната държава членка*** в ***съответствие с настоящия регламент***;	г) „разглеждане на молба за международна закрила“ означава разглеждане за допустимост или основателност на молба за международна закрила в съответствие с ***приложимите конвенции на Обединените нации***, които ***са*** в ***сила към момента***;

Or. en

Изменение 771
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) „разглеждане на молба за международна закрила“ означава разглеждане за допустимост или основателност на молба за	г) „разглеждане на молба за международна закрила“ означава разглеждане за допустимост или основателност на молба за

международна закрила в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за предоставяне за убежище] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище], с ***изключение*** на ***процедурите за определяне*** на ***компетентната държава членка в съответствие с настоящия регламент***;	международна закрила в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за предоставяне за убежище] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище] ***или националните закони на държавите членки***, ***които са сключили споразумения*** с ***партньорски нации от трети държави за обработката*** на ***молби и приемането*** на ***онези лица, на които е предоставена международна закрила***;

Or. en

Изменение 772
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) „разглеждане на молба за международна закрила“ означава разглеждане за ***допустимост или*** основателност на молба за международна закрила в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за предоставяне за убежище] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище], с изключение на процедурите за определяне на компетентната държава членка в съответствие с настоящия регламент;	г) „разглеждане на молба за международна закрила“ означава разглеждане за основателност на молба за международна закрила в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за предоставяне за убежище] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище], с изключение на процедурите за определяне на компетентната държава членка в съответствие с настоящия регламент;

Or. en

Изменение 773
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) „лице, на което е предоставена международна закрила“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, на които е предоставена международна закрила ***съгласно определеното*** в ***член 2, точка 2 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище]***;	е) „лице, на което е предоставена международна закрила“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, на които е предоставена международна закрила ***в център за обработка*** в ***трета държава или на територията на държавите членки след като е пристигнало незаконно в Европейския съюз и според критериите за определяне на отговорната държава членка***;

Or. en

Изменение 774
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) „лице, на което е предоставена международна закрила“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, на ***които*** е предоставена международна закрила съгласно ***определеното в*** член 2, ***точка*** 2 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище];	е) „лице, на което е предоставена международна закрила“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство ***съгласно член 1***, ***параграф 1 от Конвенцията за статута*** на ***лицата без гражданство от 1954 г., на което*** е предоставена международна закрила съгласно член 2, ***параграф*** 2 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище]; *(Настоящото изменение се прилага в целия текст. Приемането му ще наложи съответните промени в целия текст.)*

Or. en

Изменение 775
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) „лице, на което е предоставена международна закрила“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, на ***които*** е предоставена международна закрила ***съгласно определеното*** в ***член 2, точка 2 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище]***;	е) „лице, на което е предоставена международна закрила“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, на ***което*** е предоставена международна закрила в ***трета държава или в държава членка***;

Or. en

Изменение 776
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) „лице, на което е предоставена международна закрила“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, на ***които*** е предоставена международна закрила съгласно ***определеното в член 2, точка 2 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за условията,*** на ***които трябва да отговарят търсещите убежище]***;	е) „лице, на което е предоставена международна закрила“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, на ***което*** е предоставена международна закрила съгласно ***определението*** на ***съответната държава членка***;

Or. en

Изменение 777
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) „членове на семейството“ означава, доколкото семейството вече е съществувало преди кандидатът или членът на семейството да пристигнат на територията на държавите членки, следните членове на семейството на кандидата, които се намират на територията на държавите членки:	***заличава се***
i) съпругата или съпругът на кандидата или неговият/нейният несключил брак партньор, с когото се намира в трайна връзка, когато правото или практиката на съответната държава членка разглежда несключилите брак двойки по начин, сравним със сключилите брак двойки, съгласно своето право относно гражданите на трети държави,	
ii) ненавършилите пълнолетие деца на двойките, посочени в първото тире, или на кандидата, при условие че не са сключили брак и независимо дали са родени във или извън брака, или са осиновени съгласно определенията на националното право,	
iii) когато кандидатът е ненавършил пълнолетие и не е сключил брак — бащата, майката или друго пълнолетно лице, което отговаря за кандидата съгласно правото или практиката на държавата членка, в която се намира пълнолетното лице,	
iv) когато лицето, на което е предоставена международна закрила,	

е ненавършило пълнолетие и не е сключило брак — бащата, майката или друго пълнолетно лице, което отговаря за него съгласно правото или съгласно практиката на държавата членка, в която се намира лицето, на което е предоставена международна закрила,

v) братята и сестрите на кандидата;

Or. en

Изменение 778
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) „членове на семейството“ означава***, доколкото семейството вече е съществувало преди кандидатът или членът на семейството да пристигнат на територията на държавите членки,*** следните членове на семейството на кандидата, които се намират на територията на държавите членки:	ж) „членове на семейството“ означава следните членове на семейството на кандидата, които се намират на територията на държавите членки:

Or. en

Изменение 779
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) „членове на семейството“ означава***, доколкото семейството вече е съществувало преди кандидатът или членът*** на семейството ***да***	ж) „членове на семейството“ означава ***следните членове*** на семейството на ***кандидата или лицето***, ***на което е предоставена***

пристигнат на ***територията на държавите членки***, ***следните членове на семейството на кандидата***, които се намират на територията на държавите членки:	***международна закрила***, които се намират на територията на държавите членки:

Or. en

Изменение 780
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Биргит Зипел, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) „членове на семейството“ означава***, доколкото семейството вече е съществувало преди кандидатът или членът*** на семейството ***да пристигнат*** на ***територията на държавите членки***, ***следните членове на семейството на кандидата***, които се намират на територията на държавите членки:	ж) „членове на семейството“ означава ***следните членове*** на семейството на ***кандидата или лицата***, ***на които е предоставена международна закрила***, които се намират на територията на държавите членки:

Or. en

Изменение 781
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) „членове на семейството“ означава, доколкото семейството вече е съществувало преди кандидатът или членът на семейството да пристигнат на територията на държавите членки,	ж) „членове на семейството“ означава, доколкото семейството вече е съществувало преди кандидатът или членът на семейството да пристигнат на територията на държавите членки,

следните членове на семейството на кандидата, които се намират на територията на държавите членки:	следните членове на семейството на кандидата, които се намират на територията на държавите членки ***и с които е налице добре доказана семейна връзка***:

Or. en

Изменение 782
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) „членове на семейството“ означава, доколкото семейството вече е съществувало преди кандидатът или членът на семейството да пристигнат на територията на държавите членки, следните членове на семейството на кандидата, които се намират на територията на държавите членки:	ж) „членове на семейството“ означава, доколкото семейството вече е съществувало ***в държавата на произход*** преди кандидатът или членът на семейството да пристигнат на територията на държавите членки, следните членове на семейството на кандидата, които се намират на територията на държавите членки:

Or. en

Изменение 783
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка i

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) съпругата или съпругът на кандидата или неговият/нейният несключил брак партньор, с когото се намира в трайна връзка, когато правото или практиката на съответната държава членка разглежда несключилите брак двойки по начин, сравним със сключилите брак двойки, съгласно своето право	***заличава се***

относно гражданите на трети държави,

Or. en

Изменение 784
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Биргит Зипел, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка i

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) ***съпругата или съпругът*** на кандидата или ***неговият/нейният несключил брак партньор***, ***с когото се намира в трайна връзка, когато правото или практиката*** на ***съответната държава членка разглежда несключилите брак двойки по начин, сравним със сключилите брак двойки, съгласно своето право относно гражданите на трети държави,***	i) ***партньорът*** на кандидата или ***лицето***, на ***което е предоставена международна закрила;***

Or. en

Изменение 785
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка i

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) съпругата или съпругът на кандидата или неговият/нейният несключил брак партньор, с когото се намира в трайна връзка***, когато правото или практиката на съответната държава членка разглежда несключилите брак двойки***	i) съпругата или съпругът на кандидата или неговият/нейният несключил брак партньор, с когото се намира в трайна връзка

по начин, сравним със сключилите брак двойки, съгласно своето право относно гражданите на трети държави,

Or. en

Изменение 786
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка i

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) ***съпругата*** или ***съпругът*** на ***кандидата или неговият/нейният несключил брак*** партньор, с когото ***се намира в*** трайна връзка, ***когато*** правото или практиката на съответната държава членка ***разглежда несключилите брак*** двойки по начин, сравним със ***сключилите брак*** двойки, съгласно своето право относно гражданите на трети държави,	i) ***съпругът/съпругата на кандидата*** или ***на лицето,*** на ***което е предоставена международна закрила или неговият несемеен*** партньор, с когото ***поддържа*** трайна връзка, ***ако*** правото или практиката на ***държавата на произход или на*** съответната държава членка ***третират несемейните*** двойки по начин, сравним със ***семейните*** двойки, съгласно своето право относно гражданите на трети държави,

Or. en

Изменение 787
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка i

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) съпругата или съпругът на кандидата ***или неговият/нейният несключил брак партньор***, ***с когото се намира в трайна връзка,*** когато ***правото или практиката на***	i) съпругата или съпругът на кандидата, ***само*** когато ***държавата на произход и*** съответната държава членка ***признава брака в съответствие*** със своето ***национално законодателство***,

съответната държава членка ***разглежда несключилите брак двойки по начин, сравним*** със ***сключилите брак двойки, съгласно*** своето ***право относно гражданите на трети държави***,

Or. en

Изменение 788
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка ii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ii) ненавършилите пълнолетие деца на двойките, посочени в първото тире, или на кандидата, при условие че не са сключили брак и независимо дали са родени във или извън брака, или са осиновени съгласно определенията на националното право,	***заличава се***

Or. en

Изменение 789
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка ii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ii) ненавършилите пълнолетие деца на двойките, посочени в първото тире, или на кандидата***, при условие че не са сключили брак и*** независимо дали са родени ***във*** или извън брака***,*** или са осиновени ***съгласно определенията на*** националното право,	ii) ненавършилите пълнолетие деца на двойките, посочени в първото тире, или на кандидата ***и пълнолетните деца, за които носят отговорност,*** независимо дали са родени ***в*** или извън брака или са осиновени***, както е определено или признато съгласно*** националното право***, както и другите деца, за които са отговорни***,

Or. en

Изменение 790
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка ii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ii) ***ненавършилите пълнолетие деца*** на двойките, посочени в първото тире, или на кандидата, ***при условие че не са сключили брак и*** независимо дали са родени ***във*** или извън брака***,*** или са осиновени ***съгласно определенията на*** националното ***право***,	ii) ***децата*** на двойките, посочени в първото тире, или на кандидата, независимо дали са родени ***в*** или извън брака или са осиновени***, както е определено или признато съгласно*** националното ***законодателство***, ***както и другите деца, за които те носят родителска отговорност***

Or. en

Изменение 791
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Биргит Зипел, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка ii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ii) ***ненавършилите пълнолетие деца*** на ***двойките***, посочени в първото тире, или на кандидата***, при условие че не са сключили брак и*** независимо дали са родени ***във*** или извън брака***,*** или са осиновени съгласно ***определенията на*** националното право,	ii) ***децата*** на ***партньорите***, посочени в първото тире, или на кандидата ***или лицето, на което е предоставена международна закрила,*** независимо дали са родени ***в*** или извън брака или са осиновени съгласно националното право,

Or. en

Изменение 792

Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка ii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ii) ненавършилите пълнолетие деца на двойките, посочени в първото тире, или на кандидата, ***при условие че не са сключили брак и*** независимо дали са родени ***във*** или извън брака***,*** или са осиновени съгласно ***определенията на*** националното право***,***	ii) ненавършилите пълнолетие ***или навършилите пълнолетие зависими от родителите си*** деца на двойките, посочени в първото тире, или на кандидата, независимо дали са родени ***в*** или извън брака или са осиновени съгласно националното право

Or. en

Изменение 793
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка iii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iii) когато кандидатът е ненавършил пълнолетие и не е сключил брак — бащата, майката или друго пълнолетно лице, което отговаря за кандидата съгласно правото или практиката на държавата членка, в която се намира пълнолетното лице,	***заличава се***

Or. en

Изменение 794
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка iii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iii) когато кандидатът е ***ненавършил*** пълнолетие ***и не е сключил брак —*** бащата, майката или друго пълнолетно лице, което отговаря за кандидата съгласно правото или практиката на държавата членка, в която се намира пълнолетното лице,	iii) когато кандидатът е ***ненавършило*** пълнолетие ***или навършило пълнолетие, зависимо от родителите си дете,*** бащата, майката или друго пълнолетно лице, което отговаря за кандидата съгласно правото или практиката на държавата членка, в която се намира пълнолетното лице,

Or. en

Изменение 795
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка iii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iii) когато кандидатът е ненавършил пълнолетие и не е сключил брак — бащата, майката или друго пълнолетно лице***, което отговаря*** за кандидата ***съгласно правото или практиката на държавата членка, в която се намира пълнолетното лице***,	iii) когато кандидатът е ненавършил пълнолетие и не е сключил брак — бащата, майката или друго пълнолетно лице ***законно отговорно*** за кандидата,

Or. en

Изменение 796
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка iii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iii) ***когато кандидатът е ненавършил пълнолетие и не е сключил брак —*** бащата, майката или	iii) бащата, майката или друго пълнолетно лице, което отговаря за кандидата съгласно правото или

друго пълнолетно лице, което отговаря за кандидата съгласно правото или практиката на държавата членка, в която се намира пълнолетното лице,	практиката на държавата членка, в която се намира пълнолетното лице,

Or. en

Изменение 797
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Биргит Зипел, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка iii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iii) когато кандидатът е ненавършил пълнолетие ***и не е сключил брак —*** бащата, майката или друго пълнолетно лице, което отговаря за кандидата съгласно правото или практиката на държавата членка, в която се намира пълнолетното лице,	iii) когато кандидатът е ненавършил пълнолетие **–** бащата, майката или друго пълнолетно лице, което отговаря за кандидата съгласно правото или практиката на държавата членка, в която се намира пълнолетното лице,

Or. en

Изменение 798
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка iii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iii) когато кандидатът е ненавършил пълнолетие ***и не е сключил брак —*** бащата, майката или друго пълнолетно лице, което отговаря за кандидата съгласно правото или практиката на държавата членка, в която се намира пълнолетното лице,	iii) когато кандидатът е ненавършил пълнолетие **–** бащата, майката или друго пълнолетно лице, което отговаря за кандидата съгласно правото или практиката на държавата членка, в която се намира пълнолетното лице,

Or. en

Изменение 799
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка iv

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iv) когато лицето, на което е предоставена международна закрила, е ненавършило пълнолетие и не е сключило брак — бащата, майката или друго пълнолетно лице, което отговаря за него съгласно правото или съгласно практиката на държавата членка, в която се намира лицето, на което е предоставена международна закрила,	***заличава се***

Or. en

Изменение 800
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка iv

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iv) когато лицето, на което е предоставена международна закрила, е ненавършило пълнолетие ***и не*** е ***сключило брак*** — бащата, майката или друго пълнолетно лице, което отговаря за него съгласно правото или съгласно практиката на държавата членка, в която се намира лицето, на което е предоставена международна закрила,	iv) когато лицето, на което е предоставена международна закрила, е ненавършило пълнолетие ***или навършило пълнолетие, което*** е ***зависимо от родителите*** — бащата, майката или друго пълнолетно лице, което отговаря за него съгласно правото или съгласно практиката на държавата членка, в която се намира лицето, на което е предоставена международна закрила,

Or. en

Изменение 801
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Биргит Зипел, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка iv

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iv) когато лицето, на което е предоставена международна закрила, е ненавършило пълнолетие ***и не е сключило брак —*** бащата, майката или друго пълнолетно лице, което отговаря за него съгласно правото или ***съгласно*** практиката на държавата членка, в която се намира лицето, на което е предоставена международна закрила,	iv) когато лицето, на което е предоставена международна закрила, е ненавършило пълнолетие **–** бащата, майката или друго пълнолетно лице, което отговаря за него съгласно правото или практиката на държавата членка, в която се намира ***навършилото пълнолетие лице или*** лицето, на което е предоставена международна закрила,

Or. en

Изменение 802
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка iv

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iv) ***когато лицето, на което е предоставена международна закрила, е ненавършило пълнолетие и не е сключило брак —*** бащата, майката или друго пълнолетно лице, което отговаря за ***него*** съгласно правото или съгласно практиката на държавата членка, в която се намира лицето, на което е предоставена международна закрила,	iv) бащата, майката или друго пълнолетно лице, което отговаря за ***лицето, на което е предоставена международна закрила, независимо дали*** съгласно правото или съгласно практиката на държавата членка, в която се намира лицето, на което е предоставена международна закрила,

Or. en

Изменение 803
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – точка iv

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iv) когато лицето, на което е предоставена международна закрила, е ненавършило пълнолетие ***и не е сключило брак —*** бащата, майката или друго пълнолетно лице, което отговаря за него съгласно правото или ***съгласно*** практиката на държавата членка, в която се намира лицето, на което е предоставена международна закрила,	iv) когато лицето, на което е предоставена международна закрила, е ненавършило пълнолетие **–** бащата, майката или друго пълнолетно лице, което отговаря за него съгласно правото или практиката на държавата членка, в която се намира лицето, на което е предоставена международна закрила,

Or. en

Изменение 804
Ядвига Вишневска, Йоахим Станислав Бруджински, Патрик Яки, Беата Кемпа
от името на групата ECR

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – подточка v

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
v) братята и сестрите на кандидата;	***заличава се***

Or. pl

Изменение 805
Лукас Мандл

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – подточка v

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
v) братята и сестрите на кандидата;	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Братята и сестрите не следва да бъдат включвани в това определение, по-конкретно отчитайки това, че полубратята и полусестрите също биха могли да бъдат включени. Следва да се спазва определението на текущия Регламент от Дъблин.

Изменение 806
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – подточка v

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
v) братята и сестрите на кандидата;	***заличава се***

Or. en

Изменение 807
Лена Дюпон

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – подточка v

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
v) братята и сестрите на кандидата;	***заличава се***

Or. en

Изменение 808
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – подточка v

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
v) братята и сестрите на	***заличава се***

кандидата;

Or. en

Изменение 809
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – подточка v

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
v) братята и сестрите на кандидата;	v) братята и сестрите на кандидата***, при условие че кандидатът е лице, което не е навършило пълнолетие и е под 14-годишна възраст***;

Or. en

Изменение 810
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Биргит Зипел, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – подточка v

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
v) братята и сестрите на кандидата;	v) братята и сестрите ***и дядото или бабата или дядото и бабата*** на кандидата ***или лицето, на което е предоставена международна закрила***;

Or. en

Изменение 811
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – подточка va (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	va) Като изключение на подточки ii), ii) и iv), когато ненавършилото пълнолетие лице има сключен брак, възрастният съпруг или съпруга представлява член на семейството, при условие че бракът е в съответствие със съответното национално законодателство, ако е сключен в съответната държава членка, по-конкретно по отношение на законната възраст за сключване на брак.

Or. en

Изменение 812
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – подточка va (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	va) членът на домакинствата, които са съществували в държавата на произход;

Or. en

Изменение 813
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) „роднина“ означава пълнолетната леля или пълнолетният чичо, или бабата или дядото на кандидата, които се намират на територията на	***заличава се***

държава членка, независимо дали кандидатът е роден във или извън брака, или е осиновен съгласно определенията на националното право;

Or. en

Изменение 814
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) „роднина“ означава пълнолетната леля или пълнолетният чичо, или бабата или дядото на кандидата, които се намират на територията на държава членка, независимо дали кандидатът е роден във или извън брака, или е осиновен съгласно определенията на националното право;	з) „роднина“ означава пълнолетната леля или пълнолетният чичо, или бабата или дядото***, или братовчедката или братовчедът, или племенникът или племенницата*** на кандидата, които се намират на територията на държава членка, независимо дали кандидатът е роден във или извън брака, или е осиновен съгласно определенията на националното право;

Or. en

Изменение 815
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Биргит Зипел, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) „роднина“ означава пълнолетната леля или пълнолетният чичо***,*** или ***бабата*** или ***дядото на кандидата***, които се намират на	з) „роднина“ означава пълнолетната леля или пълнолетният чичо или ***братовчедката*** или ***братовчедът***, които се намират на

територията на държава членка, независимо дали кандидатът е роден ***във*** или извън брака, или е осиновен съгласно определенията на националното право;	територията на държава членка, независимо дали кандидатът е роден ***в*** или извън брака, или е осиновен съгласно определенията на националното право;

Or. en

Изменение 816
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) „ненавършил пълнолетие“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, което не е навършило 18 години;	***заличава се***

Or. en

Изменение 817
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) „ненавършил пълнолетие“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, което не е навършило 18 години;	i) „ненавършил пълнолетие“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, което не е навършило 18 години***. Тази преценка трябва да се направи, когато е приложимо, към момента на подаване на молбата му/ѝ за международна закрила***;

Or. en

Изменение 818
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) „ненавършил пълнолетие“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, което не е навършило 18 години;	i) „ненавършил пълнолетие“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, което не е навършило 18 години; ***оценката на възрастта може да бъде проведена чрез използване на научни критерии, включително стоматологична оценка на възрастта (DAE).***

Or. en

Изменение 819
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) „ненавършил пълнолетие“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, което не е навършило 18 години;	i) „ненавършил пълнолетие“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство ***съгласно член 1, параграф 1 от Конвенцията за статута на лицата без гражданство от 1954 г.***, което не е навършило 18 години;

Or. en

Изменение 820
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) ***„ненавършил пълнолетие“*** означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, което не е навършило 18 години;	i) ***„ненавършило пълнолетие лице“*** означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, което не е навършило 18 години***, но е на възраст над 13 години***;

Or. en

Изменение 821
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква иа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	иа) „непридружено дете“ означава ненавършило пълнолетие лице под 13-годишна възраст, което пристига на територията на държавите членки и не е придружено от пълнолетен, който отговаря за него съгласно правото или практиката на съответната държава членка, за времето, през което то не е ефективно поставено под грижите на пълнолетен; това определение включва също така ненавършилите пълнолетие лица под 13-годишна възраст, които са оставени без придружител, след като са влезли на територията на дадени държави членки;

Or. en

Изменение 822
Чарли Веймерс

Предложение за регламент

Член 2 – параграф 1 – буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) „непридружен ненавършил пълнолетие“ означава ненавършил пълнолетие, който пристига на територията на държавите членки и не е придружен от пълнолетен, който отговаря за него съгласно правото или практиката на съответната държава членка, за времето, през което той не е ефективно поставен под грижите на пълнолетен; това определение включва също така ненавършилите пълнолетие, които са оставени без придружител, след като са влезли на територията на държавите членки;	***заличава се***

Or. en

Изменение 823
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква к

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
к) „представител“ означава лице или организация, ***назначени*** от компетентните органи ***да помагат на непридружен ненавършил*** пълнолетие и да ***го представляват при процедурите, предвидени в настоящия регламент***, с цел ***гарантиране на висшия*** интерес ***на детето*** и ***— при необходимост — упражняване на*** правата ***на ненавършилия пълнолетие;***	к) „представител“ означава лице или организация, ***включително публичен орган, определени*** от компетентните органи ***или служби, които разполагат с необходимите умения и експертен опит, включително относно третирането и специфичните нужди на ненавършилите*** пълнолетие***, да представляват, да подпомагат*** и да ***действат от името на непридружен ненавършил пълнолетие, по целесъобразност***, с цел ***да защитават неговия или нейния висш*** интерес ***и общо благополучие*** и ***така че непридруженият ненавършил***

пълнолетие да може да се ползва от правата ***си по настоящия регламент.***

Or. en

Изменение 824
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква к

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
к) ***„представител“*** означава лице или организация, ***назначени*** от компетентните органи ***да помагат на непридружен ненавършил*** пълнолетие и да ***го представляват при процедурите, предвидени в настоящия регламент***, с цел ***гарантиране на висшия*** интерес ***на детето*** и ***— при необходимост — упражняване на*** правата ***на ненавършилия пълнолетие***;	к) ***„настойник/попечител“*** означава лице или организация, ***определени*** от компетентните органи***, които разполагат с необходимите умения и експертен опит, включително относно третирането и специфичните нужди на ненавършилите*** пълнолетие***, да представляват, да подпомагат*** и да ***действат от името на непридружен ненавършил пълнолетие, по целесъобразност***, с цел ***да защитават неговия или нейния висш*** интерес ***и общо благополучие*** и ***така че непридруженият ненавършил пълнолетие да може да се ползва от*** правата ***си и да изпълнява задълженията по настоящия регламент***;

Or. en

Изменение 825
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква к

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
к) ***„представител“*** означава лице	к) ***„настойник/попечител“***

или организация, ***назначени*** от компетентните органи да помагат на непридружен ненавършил пълнолетие и да го представляват при ***процедурите***, предвидени в настоящия регламент, с цел ***гарантиране*** на висшия интерес на детето и — при необходимост — упражняване на правата на ненавършилия пълнолетие;	означава лице или организация, ***определени*** от компетентните органи да помагат на непридружен ненавършил пълнолетие и да го представляват при ***процедури***, предвидени в настоящия регламент, с цел ***опазване опазване*** на висшия интерес на детето и ***неговото или нейното благополучие и –*** при необходимост – упражняване на правата на ненавършилия пълнолетие***, както е определено в член 4, параграф 2, буква е) от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за предоставяне за убежище]***;

Or. en

Изменение 826
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква к

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
к) „представител“ означава лице или организация, назначени от компетентните органи да помагат на непридружен ненавършил пълнолетие и да го представляват при процедурите, предвидени в настоящия регламент, с цел гарантиране на висшия интерес на детето и — при необходимост — упражняване на правата на ненавършилия пълнолетие;	к) „представител“ означава лице или организация, назначени от компетентните органи да помагат на непридружен ненавършил пълнолетие ***или дете*** и да го представляват при процедурите, предвидени в настоящия регламент, с цел гарантиране на висшия интерес на детето и — при необходимост — упражняване на правата на ненавършилия пълнолетие ***или дете***;

Or. en

Изменение 827
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква к

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
к) ***„представител“*** означава лице или организация, назначени от компетентните органи да помагат на непридружен ненавършил пълнолетие и да го представляват ***при*** процедурите, предвидени в настоящия регламент, с цел гарантиране на висшия интерес на детето и — при необходимост — упражняване на правата на ненавършилия пълнолетие;	к) ***„настойник/попечител“*** означава лице или организация, назначени от компетентните органи да помагат на непридружен ненавършил пълнолетие и да го представляват ***в*** процедурите, предвидени в настоящия регламент, с цел гарантиране на висшия интерес на детето и при необходимост упражняване на правата на ненавършилия пълнолетие;

Or. en

Изменение 828
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ка (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ка) „доверено лице“'означава всяко лице, определено от кандидата да придружи него или нея на индивидуалното интервю.

Or. en

Изменение 829
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква л

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
л) „документ за пребиваване“ означава всяко разрешение, издадено	***заличава се***

от компетентните органи на държава членка, с което се разрешава на гражданин на трета държава или на лице без гражданство да пребивава на нейна територия, включително документите, на които се основава разрешението за оставане на територията при условията на мерки за временна закрила или до прекратяване действието на обстоятелствата, препятстващи изпълнението на заповед за извеждане, с изключение на визи и разрешения за пребиваване, издадени по време на необходимия срок за определяне на компетентната държава членка, установен в настоящия регламент, или по време на разглеждането на молба за международна закрила или на молба за разрешение за пребиваване;

Or. en

Изменение 830
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква л

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
л) „документ за пребиваване“ означава всяко разрешение, издадено от компетентните органи на държава членка, с което се разрешава на гражданин на трета държава или на лице без гражданство да пребивава на нейна територия, включително документите, на които се основава разрешението за оставане на територията при условията на мерки за временна закрила или до прекратяване действието на обстоятелствата, препятстващи изпълнението на заповед за извеждане, с изключение на визи и разрешения за	л) „документ за пребиваване“ означава всяко разрешение, издадено от компетентните органи на държава членка, с което се разрешава на гражданин на трета държава или на лице без гражданство ***съгласно член 1, параграф 1 от Конвенцията за статута на лицата без гражданство от 1954 г.,*** да пребивава на нейна територия, включително документите, на които се основава разрешението за оставане на територията при условията на мерки за временна закрила или до прекратяване действието на

пребиваване, издадени по време на необходимия срок за определяне на компетентната държава членка, установен в настоящия регламент, или по време на разглеждането на молба за международна закрила или на молба за разрешение за пребиваване;	обстоятелствата, препятстващи изпълнението на заповед за извеждане, с изключение на визи и разрешения за пребиваване, издадени по време на необходимия срок за определяне на компетентната държава членка, установен в настоящия регламент, или по време на разглеждането на молба за международна закрила или на молба за разрешение за пребиваване;

Or. en

Изменение 831
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Биргит Зипел, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ма (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ма) „значими връзки“ означава всяко от следните: притежаването на диплома или квалификация, законното присъствие на роднини, предоставянето на правото на спонсорство, силни лингвистични и културни връзки, предходен законен престой или пребиваване;

Or. en

Изменение 832
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква н

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
н) „диплома или квалификация“	***заличава се***

означава диплома или квалификация, получена след период на обучение с продължителност най-малко три месеца в призната държавна или регионална програма за образование или професионално обучение, съответстваща най-малко на ниво 2 от Международната стандартна класификация на образованието, управлявана от учебно заведение съгласно националното право или административна практика на държавите членки;

Or. en

Изменение 833
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква н

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
н) „диплома или квалификация“ означава диплома или квалификация, получена след период на обучение с продължителност най-малко три месеца в призната държавна или регионална програма за образование или професионално обучение, съответстваща най-малко на ниво 2 от Международната стандартна класификация на образованието, управлявана от учебно заведение съгласно националното право или административна практика на държавите членки;	***заличава се***

Or. en

Изменение 834
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Малик Азмани

Предложение за регламент

Член 2 – параграф 1 – буква н

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
н) „диплома или квалификация“ означава диплома или квалификация, получена след период на обучение с продължителност най-малко ***три*** месеца в призната държавна или регионална програма за образование или професионално обучение, съответстваща най-малко на ниво ***2 от*** Международната стандартна класификация на образованието, управлявана от учебно заведение съгласно националното право или административна практика на държавите членки;	н) „диплома или квалификация“ означава диплома или квалификация, получена след период на обучение с продължителност най-малко ***четири*** месеца***, получена на територията на дадена държава членка*** в призната държавна или регионална програма за образование или професионално обучение, съответстваща най-малко на ниво ***1 на*** Международната стандартна класификация на образованието, управлявана от учебно заведение съгласно националното право или административна практика на държавите членки;

Or. en

Изменение 835
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква н

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
н) „диплома или квалификация“ означава диплома или квалификация, получена след период на обучение ***с продължителност най-малко три месеца*** в призната държавна или регионална програма за образование или професионално обучение***, съответстваща най-малко на ниво 2 от Международната стандартна класификация на образованието***, управлявана от учебно заведение съгласно националното право или административна практика на държавите членки;	н) „диплома или квалификация“ означава диплома или квалификация, получена след ***даден*** период на обучение в призната държавна или регионална програма за образование или професионално обучение, управлявана от учебно заведение съгласно националното право или административна практика на държавите членки;

Or. en

Изменение 836
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква о

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
о) „учебно заведение“ означава всеки вид публично или частно заведение за образование или професионално обучение, установено в държава членка и признато от тази държава членка или считано за такова в съответствие с националното право, или чиито курсове на образование или обучение са признати в съответствие с националното право или административна практика;	***заличава се***

Or. en

Изменение 837
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква о

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
о) „учебно заведение“ означава всеки вид публично или частно заведение за образование или професионално обучение, установено в държава членка и признато от тази държава членка или считано за такова в съответствие с националното право, или чиито курсове на образование или обучение са признати в съответствие с националното право или административна практика;	о) „учебно заведение“ означава всеки вид публично или частно заведение за образование или професионално обучение, установено в държава членка и признато от тази държава членка или считано за такова в съответствие с националното право, или чиито курсове на образование или обучение са признати в съответствие с националното право или административна практика***, независимо от това как може да се нарича това заведение, или всяка институция,***

която предлага професионално образование или обучение, в съответствие с националното законодателство или практика;

Or. en

Изменение 838
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква п

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
п) „укриване“ означава действието, чрез което даден кандидат не остава на разположение на компетентните административни или съдебни органи***, например напускането на територията на държавата членка без разрешение от компетентните органи по причини, които не са извън неговия контрол***;	п) „укриване“ означава действието, чрез което даден кандидат не остава на разположение на компетентните административни или съдебни органи;

Or. en

Изменение 839
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква п

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
п) „укриване“ означава действието, чрез което даден кандидат не остава на разположение на компетентните административни или съдебни органи, например напускането на територията на държавата членка без разрешение от компетентните органи по причини, които не са извън неговия контрол;	п) „укриване“ означава действието, чрез което даден кандидат не остава на разположение на компетентните административни или съдебни органи, например напускането на територията на държавата членка без разрешение от компетентните органи ***или неявяването когато бъде призован от компетентните органи,*** по причини,

които не са извън неговия контрол ;

Or. en

Изменение 840
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква п

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
п) „укриване“ означава ***действието***, чрез което даден кандидат не остава на разположение на компетентните административни или съдебни органи, ***например напускането на територията на държавата членка без разрешение от компетентните органи*** по причини, които не са извън неговия контрол;	п) „укриване“ означава ***умишленото действие***, чрез което даден кандидат не остава на разположение на компетентните административни или съдебни органи, по причини, които не са извън неговия контрол;

Or. en

Изменение 841
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква п

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
п) „укриване“ означава действието, чрез което даден кандидат не остава на разположение на компетентните административни или съдебни органи, например напускането на територията на държавата членка без разрешение от компетентните органи по причини, които не са извън неговия контрол;	п) „укриване“ означава действието, чрез което даден кандидат не остава на разположение на компетентните административни или съдебни органи, например ***многократната липса на отговор на официални запитвания или*** напускането на територията на държавата членка без разрешение от компетентните органи по причини, които не са извън неговия контрол;

Or. en

Изменение 842
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква п

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
п) „укриване“ означава действието, чрез което ***даден кандидат*** не остава на разположение на компетентните административни или съдебни органи, например ***напускането на територията*** на ***държавата членка без разрешение*** от ***компетентните органи по причини, които не са извън неговия контрол***;	п) „укриване“ означава действието, чрез което ***дадено лице*** не остава на разположение на компетентните административни или съдебни органи, например ***липса*** на ***уведомяване за отсъствие*** от ***конкретен център за настаняване или определена зона на пребиваване***;

Or. en

Изменение 843
Лена Дюпон

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква п

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
п) „укриване“ означава ***действието***, чрез което даден кандидат не остава на разположение на компетентните административни или съдебни органи, например напускането на територията на държавата членка без разрешение от компетентните органи по причини, които не са извън неговия контрол;	п) „укриване“ означава ***активното или пасивно действие***, чрез което даден кандидат не остава на разположение на компетентните административни или съдебни органи, например напускането на територията на държавата членка без разрешение от компетентните органи по причини, които не са извън неговия контрол;

Or. en

Изменение 844

Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква р

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
р) „риск от укриване“ означава ***наличието*** на конкретни причини и обстоятелства в отделен случай, ***основаващи*** се на ***обективни*** критерии, определени в националното законодателство, да се смята, че даден кандидат, спрямо когото се извършва процедура за прехвърляне, би могло да се укрие;	р) „риск от укриване“ означава ***доказаното наличие*** на конкретни причини и обстоятелства в отделен случай, ***след индивидуална оценка, която*** се ***основава*** на ***изчерпателен списък от цели и специфични*** критерии, определени в националното законодателство ***и в съответствие със стандартите***, ***разработени от Агенцията на Европейския съюз за основните права*** да се смята, че даден кандидат, спрямо когото се извършва процедура за прехвърляне, би могло да се укрие***, без това да включва критерии от общ характер, като самия факт лицето да е кандидат по смисъла на [Регламента за процедурите за предоставяне за убежище], или гражданството на дадено лице***;

Or. en

Изменение 845
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква р

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
р) „риск от укриване“ означава ***наличието*** на конкретни причини и обстоятелства в отделен случай, ***основаващи се*** на ***обективни*** критерии, ***определени*** в националното законодателство, да се смята, че даден кандидат, спрямо когото се извършва процедура за прехвърляне, би могло да	р) „риск от укриване“ означава ***доказаното наличие*** на конкретни причини и обстоятелства в отделен случай, ***след индивидуална оценка, основана*** на ***цели и специфични*** критерии ***в съответствие със стандартите***, ***разработени от Агенцията на Европейския съюз за***

се укрие;	***основните права и*** в ***съответствие с*** националното законодателство***, без това да включва критерии от общ характер, като самия факт лицето да е кандидат по смисъла на Регламент (ЕС).../...[Регламента за процедурите], или гражданството на дадено лице***, да се смята, че даден кандидат, спрямо когото се извършва процедура за прехвърляне, би могло да се укрие;

Or. en

Изменение 846
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква р

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
р) „риск от укриване“ означава наличието на конкретни причини и обстоятелства в отделен случай, основаващи се на обективни критерии, ***определени в националното законодателство***, да се смята, че даден кандидат, спрямо когото се извършва процедура за прехвърляне, би ***могло*** да се укрие;	р) „риск от укриване“ означава наличието на конкретни причини и обстоятелства в отделен случай, основаващи се на обективни ***и общоприети*** критерии, ***които са ясно дефинирани***, да се смята, че даден кандидат, спрямо когото се извършва процедура за прехвърляне, би ***могъл*** да се укрие***. Тези критерии следва да бъдат дефинирани съгласно процедурата от член 2а***;

Or. en

Изменение 847
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Биргит Зипел, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква р

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
р) „риск от укриване“ означава наличието на конкретни причини и обстоятелства в отделен случай, основаващи се на обективни критерии, ***определени в националното законодателство, да се смята, че даден кандидат, спрямо когото се извършва процедура за прехвърляне, би могло да се укрие***;	р) „риск от укриване“ означава наличието на конкретни причини и обстоятелства в отделен случай, основаващи се на обективни критерии, ***ясно дефинирани от законодателството в контекста а специфичните обстоятелства на засегнатите лица***;

Or. en

Обосновка

С цел съгласуваност с преработената Директива относно връщането.

Изменение 848
Надин Морано

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ра (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ра) „неразрешено движение“: непозволено пътуване на кандидата през периода на разглеждане на молбата му от компетентната държава членка;

Or. fr

Изменение 849
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква с

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
с) „ползваща се държава членка“ означава държава членка, която се ползва от мерките за солидарност в ситуации на миграционен натиск или	***заличава се***

във връзка със сваляне на лица на брега след операции по търсене и спасяване, както е посочено в част IV, глави I-III от настоящия регламент;

Or. en

Изменение 850
Надин Морано

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква c

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
c) „ползваща се държава членка“ означава държава членка, която се ползва от ***мерките за солидарност*** в ситуации на миграционен натиск ***или във връзка със сваляне на лица на брега след операции по търсене и спасяване, както е посочено в част IV, глави I-III от настоящия регламент***;	c) „ползваща се държава членка“ означава държава членка, която се ползва от ***солидарния принос*** в ситуации на миграционен натиск;

Or. fr

Изменение 851
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква c

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
c) „ползваща се държава членка“ означава държава членка, която се ползва от мерките за солидарност в ситуации на миграционен натиск ***или във връзка със сваляне на лица на брега след операции по търсене и спасяване***, ***както е посочено в част IV, глави I-III от настоящия регламент;***	c) „ползваща се държава членка“ означава държава членка, която се ползва от мерките за солидарност в ситуации на миграционен натиск,

Or. en

Изменение 852
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква c

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
c) „ползваща се държава членка“ означава държава членка, която се ползва от ***мерките за солидарност в ситуации на миграционен натиск или във връзка със*** сваляне на лица на брега след операции по търсене и спасяване***, както е посочено в част IV, глави I-III от настоящия регламент;***	c) „ползваща се държава членка“ означава държава членка, която се ползва от ***преместване, включително след*** сваляне на лица на брега след операции по търсене и спасяване

Or. en

Изменение 853
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква c

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
c) „ползваща се държава членка“ означава държава членка, която се ползва от мерките за солидарност в ситуации на миграционен натиск ***или във връзка със*** сваляне на ***лица на брега след*** операции по търсене и спасяване, както е посочено в част IV, глави I-III от настоящия регламент;	c) „ползваща се държава членка“ означава държава членка, която се ползва от мерките за солидарност в ситуации на миграционен натиск***, включително след*** сваляне на ***брега и дейности и*** операции по търсене и спасяване, както е посочено в част IV, глави I-III от настоящия регламент;

Or. en

Изменение 854
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква c

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
c) „ползваща се държава членка“ означава държава членка, която се ползва от мерките за ***солидарност*** в ситуации на миграционен натиск или във връзка със сваляне на лица на брега след операции по търсене и спасяване, както е посочено в част IV, глави I-III от настоящия регламент;	c) „ползваща се държава членка“ означава държава членка, която се ползва от мерките за ***доброволно сътрудничество*** в ситуации на миграционен натиск или във връзка със сваляне на лица на брега след операции по търсене и спасяване, както е посочено в част IV, глави I-III от настоящия регламент;

Or. en

Изменение 855
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква c

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
c) „ползваща се държава членка“ означава държава членка, която се ползва от ***мерките за солидарност в ситуации на миграционен натиск или във връзка със*** сваляне на лица на брега след операции по търсене и спасяване, както е посочено в част IV, глави I-III от настоящия регламент;	c) „ползваща се държава членка“ означава държава членка, която се ползва от ***преместване, включително след*** сваляне на лица на брега след операции по търсене и спасяване, както е посочено в част IV, глави I-III от настоящия регламент;

Or. en

Изменение 856
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква т

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

т) „допринасяща държава членка“ означава държава членка, която допринася или е задължена да допринася към мерките за солидарност за държава членка, ползваща се от мерки за солидарност, както е посочена в част IV, глави I—III от настоящия регламент;	***заличава се***

Or. en

Изменение 857
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква т

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
т) „допринасяща държава членка“ означава държава членка, която допринася ***или е задължена да допринася към мерките за солидарност за държава членка, ползваща се от мерки за солидарност, както е посочена в част IV, глави I—III от настоящия регламент***;	т) „допринасяща държава членка“ означава държава членка, която допринася;

Or. en

Изменение 858
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква т

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
т) „допринасяща държава членка“ означава държава членка, която допринася ***или е задължена да допринася*** към ***мерките*** за ***солидарност за държава членка,***	т) „допринасяща държава членка“ означава държава членка, която допринася към ***мярката*** за ***разпределение***, както е посочена в част IV, ***глава I*** от настоящия регламент;

ползваща се от мерки за солидарност,
както е посочена в част IV, ***глави I—III***
от настоящия регламент;

Or. en

Изменение 859
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква т

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
т) „допринасяща държава членка“ означава държава членка, която допринася или е задължена да допринася към ***мерките за солидарност за*** държава членка, ползваща се от мерки за солидарност***, както е посочена в част IV, глави I—III от настоящия регламент;***	т) „допринасяща държава членка“ означава държава членка, която допринася***, доброволно чрез дискреционната клауза или допълнителни ангажименти,*** или е задължена да допринася към ***преместването от*** държава членка, ползваща се от мерки за солидарност

Or. en

Изменение 860
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква т

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
т) „допринасяща държава членка“ означава държава членка, която допринася или е задължена да допринася към ***мерките за солидарност за*** държава членка, ползваща се от мерки за солидарност, както е посочена в част IV, глави I—III от настоящия регламент;	т) „допринасяща държава членка“ означава държава членка, която допринася или е задължена да допринася към ***преместването от*** държава членка, ползваща се от мерки за солидарност, както е посочена в част IV, глави I—III от настоящия регламент;

Or. en

Изменение 861
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква у

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
у) „спонсорираща държава членка“ означава държава членка, която се ангажира да върне незаконно пребиваващи граждани на трети държави в полза на друга държава членка, като осигурява спонсорирането на връщането, посочено в член 55 от настоящия регламент;	***заличава се***

Or. en

Изменение 862
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква у

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
у) „спонсорираща държава членка“ означава държава членка, която се ангажира да върне незаконно пребиваващи граждани на трети държави в полза на друга държава членка, като осигурява спонсорирането на връщането, посочено в член 55 от настоящия регламент;	***заличава се***

Or. en

Изменение 863
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква у

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
у) „спонсорираща държава членка“ означава държава членка, която се ангажира да върне незаконно пребиваващи граждани на трети държави в полза на друга държава членка, като осигурява спонсорирането на връщането, посочено в член 55 от настоящия регламент;	***заличава се***

Or. en

Изменение 864
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква уа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	уа) „прехвърляне“ означава действието и практическите договорености за финализиране на решение за поемане на отговорност или за вземане от държавата членка, в която се намира даден кандидат, до отговорната държава членка според член 26 на настоящия регламент;

Or. en

Изменение 865
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари, Петер Кофод

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ф

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ф) „преместване“ означава прехвърлянето на гражданин на трета държава или на лице без гражданство ***от територията на държава членка***, ***ползваща*** се ***от мерки за солидарност***, ***на територията на допринасяща държава членка***;	ф) „преместване“ означава прехвърлянето на гражданин на трета държава или на лице без гражданство ***към приемни центрове***, ***намиращи*** се ***в партньорски трети държави***, ***където неговата молба за международна закрила ще бъде оценена и където ще бъде реализирана в съответствие със споразуменията между държавите членки и партньорските трети държави***;

Or. en

Изменение 866
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ф

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ф) „преместване“ означава прехвърлянето на гражданин на трета държава или на лице без гражданство от територията на държава членка, ползваща се от мерки за солидарност, на територията на допринасяща държава членка;	ф) „преместване“ означава прехвърлянето на гражданин на трета държава или на лице без гражданство ***съгласно член 1, параграф 1 от Конвенцията за статута на лицата без гражданство от 1954 г.,*** от територията на държава членка, ползваща се от мерки за солидарност, на територията на допринасяща държава членка;

Or. en

Изменение 867
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ф

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ф) ***„преместване“*** означава прехвърлянето на гражданин на трета държава или на лице без гражданство от ***територията на държава членка***, ***ползваща се от мерки за солидарност***, ***на*** територията на допринасяща държава членка;	ф) ***„разпределение“*** означава прехвърлянето на гражданин на трета държава или на лице без гражданство от ***центрове за обработка, намиращи се в партньорски трети държави***, ***където им е предоставено правото на международна закрила***, ***до*** територията на допринасяща държава членка;

Or. en

Изменение 868
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ф

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ф) „преместване“ означава прехвърлянето на ***гражданин*** на ***трета държава или на лице без гражданство*** от територията на държава членка, ползваща се от мерки за солидарност, на територията на допринасяща държава членка;	ф) „преместване“ означава прехвърлянето на ***лице,*** на ***което вече е предоставена международна закрила*** от територията на държава членка, ползваща се от мерки за солидарност, на територията на допринасяща ***държава членка с изричното съгласие на допринасящата*** държава членка;

Or. en

Изменение 869
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ф

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ф) „преместване“ означава прехвърлянето на гражданин на трета държава или на лице без гражданство от	ф) „преместване“ означава прехвърлянето на гражданин на трета държава или на лице без гражданство

територията на държава членка, ползваща се от мерки за солидарност, на територията на допринасяща държава членка;	***или на лицето, на което е предоставена международна закрила*** от територията на държава членка, ползваща се от мерки за солидарност, на територията на допринасяща държава членка;

Or. en

Изменение 870
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква фа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	фа) к***оординаторът на ЕС по преместване е лицето, назначено от Комисията и дефинирано в член 13а на настоящия Регламент и член 2, буква е) на Регламента относно кризи;***

Or. en

Изменение 871
Надин Морано

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква х

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
х) „операции по търсене и спасяване“ означава операциите по търсене и спасяване, посочени в Международната конвенция от 1979 г. за търсене и спасяване по море, приета в Хамбург, Германия на 27 април 1979 г.	***заличава се***

Or. fr

Изменение 872
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква x

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
x) „операции по търсене и спасяване“ означава операциите по търсене и спасяване, посочени в Международната конвенция от 1979 г. за търсене и спасяване по море, приета в Хамбург, Германия на 27 април 1979 г.;	***заличава се***

Or. en

Изменение 873
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква x

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
x) „операции по търсене и спасяване“ означава операциите по търсене и спасяване, посочени в Международната конвенция от 1979 г. за търсене и спасяване по море, приета в Хамбург, Германия на 27 април 1979 г.;	***заличава се***

Or. en

Изменение 874
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква x

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
х) „операции по търсене и спасяване“ означава операциите по търсене и спасяване***,*** посочени в Международната конвенция от 1979 г. за търсене и спасяване по море, приета в Хамбург, Германия на 27 април 1979 г.;	х) „операции по търсене и спасяване“ означава операциите по търсене и ***дейностите по*** спасяване посочени в Международната конвенция от 1979 г. за търсене и спасяване по море, приета в Хамбург, Германия на 27 април 1979 г.***, и операции, посочени в член 10 от Регламент (ЕС) № 656/2014***[1a];
	[1a] Регламент (ЕС) № 656/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 година за установяване на правила за наблюдението на външните морски граници в контекста на оперативното сътрудничество, координирано от Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите – членки на Европейския съюз.

Or. en

Изменение 875
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква х

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
х) „операции по търсене и спасяване“ означава операциите по търсене и спасяване, ***посочени в Международната конвенция*** от ***1979 г. за търсене и спасяване по море, приета в Хамбург, Германия*** на ***27 април 1979 г.***;	х) „операции по търсене и спасяване“ означава операциите по търсене и спасяване, ***провеждани*** от ***компетентните органи*** на ***държавите членки***;

Or. en

Изменение 876
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ц

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ц) „миграционен натиск“ означава ситуация, при която има голям брой пристигания на граждани на трети държави или лица без гражданство или риск от такива пристигания, включително когато това се дължи на пристигания след операции по търсене и спасяване, в резултат на географското местоположение на държава членка и специфичните събития в трети държави, които генерират миграционни движения, създаващи тежест дори за добре подготвени системи за убежище и прием и изискващи незабавни действия;	***заличава се***

Or. en

Изменение 877
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ц

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ц) „миграционен натиск“ означава ситуация, при която има голям брой пристигания на граждани на трети държави или лица без гражданство или риск от такива пристигания, включително когато това се дължи на пристигания след операции по търсене и спасяване, в резултат на географското местоположение на държава членка и	***заличава се***

специфичните събития в трети държави, които генерират миграционни движения, създаващи тежест дори за добре подготвени системи за убежище и прием и изискващи незабавни действия;

Or. en

Изменение 878
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ц

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ц) „миграционен натиск“ означава ситуация, при която има голям брой пристигания на граждани на трети държави или лица без гражданство или риск от такива пристигания, включително когато това се дължи на пристигания след операции по търсене и спасяване, в резултат на географското местоположение на държава членка и специфичните събития в трети държави, които генерират миграционни движения, създаващи тежест дори за добре подготвени системи за убежище и прием и изискващи незабавни действия;	***заличава се***

Or. en

Изменение 879
Елисавет Воземберг-Врониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ц

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

ц) „миграционен натиск“ означава ситуация, при която ***има голям брой пристигания*** на граждани на ***трети държави или лица без гражданство или риск от такива пристигания***, включително ***когато това се дължи*** на ***пристигания след*** операции по търсене и спасяване, ***в резултат на географското местоположение на държава членка и специфичните събития в трети държави, които генерират миграционни движения, създаващи*** тежест ***дори за добре подготвени системи за убежище и прием и изискващи незабавни действия;***	ц) „миграционен натиск“ означава ситуация, при която ***пристигането*** на граждани на ***трета държава***, включително ***в резултат*** на операции по търсене и спасяване, ***създават непропорционална*** тежест ***върху държавите членки.***

Or. en

Изменение 880
Лукас Мандл

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ц

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ц) „миграционен натиск“ означава ситуация, ***при*** която ***има голям брой пристигания на граждани на трети държави или лица без гражданство или риск от такива пристигания, включително когато това се дължи на пристигания след операции по търсене и спасяване***, ***в резултат на географското местоположение на държава членка и специфичните събития в трети държави***, ***които генерират миграционни движения, създаващи тежест*** дори за добре подготвени системи за убежище и прием и изискващи незабавни действия;	ц) „миграционен натиск“ означава ситуация, която ***генерира миграционни движения***, ***създаващи непропорционална тежест върху държавите членки***, дори за добре подготвени системи за убежище и прием и изискващи незабавни действия;

Or. en

Обосновка

Определението за миграционен натиск не следва да е зависимо от изпълнението на правните задължения или географски местоположения, а от реалната ситуация на място.

Изменение 881
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ц

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ц) „миграционен натиск“ означава ситуация, при която има ***голям*** брой пристигания на граждани на трети държави или лица без гражданство или риск от такива пристигания, включително когато това се дължи на пристигания след операции по търсене и спасяване, в резултат на географското местоположение на държава членка и специфичните събития в трети държави, които генерират миграционни движения, създаващи тежест дори за добре подготвени системи за убежище и прием и изискващи незабавни действия;	ц) „миграционен натиск“ означава ситуация, при която има ***определен*** брой пристигания на граждани на трети държави или лица без гражданство или риск от такива пристигания, включително когато това се дължи на пристигания след операции по търсене и спасяване, в резултат на географското местоположение на държава членка и специфичните събития в трети държави, които генерират миграционни движения, създаващи тежест дори за добре подготвени системи за убежище и прием и изискващи незабавни действия ***и поради която съответната държава членка не е способна да изпълни своите правни задължения според общата европейска система за убежище***;

Or. en

Изменение 882
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Биргит Зипел, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ц

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ц) „миграционен натиск“ означава ситуация, при която ***има голям брой пристигания на граждани на трети държави или лица без гражданство или риск от такива пристигания***, включително ***когато това се дължи на пристигания след*** операции по търсене и спасяване, ***в резултат на географското местоположение на държава членка и специфичните събития в трети държави***, ***които генерират миграционни движения, създаващи тежест дори за добре подготвени системи за убежище*** и ***прием и изискващи незабавни действия***;	ц) „миграционен натиск“ означава ситуация, при която ***една или повече държави членки са изправени пред постоянно ниво на пристигания на граждани на трети държави***, включително ***поради сваляне на брега в контекста на*** операции по търсене и спасяване, ***които биха могли да подкопаят ефикасното функциониране на процедурите***, ***предвидени в членове 14*** и ***45 на настоящия регламент***;

Or. en

Изменение 883
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ц

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ц) ***„миграционен натиск“ означава ситуация, при която има голям брой пристигания на граждани*** на ***трети държави*** или ***лица без гражданство или риск от такива пристигания***, включително ***когато това се дължи на*** пристигания ***след операции по търсене и спасяване***, в резултат на географското местоположение на държава членка и специфичните събития в трети държави, които генерират миграционни движения, създаващи ***тежест*** дори за добре подготвени системи за убежище и прием и изискващи ***незабавни*** действия;	ц) ***„риск от натиск върху система убежище или прием“ означава ситуация, при която капацитетът*** на ***системата за убежище*** или ***прием на дадена държава членка приближава своите граници***, включително ***при която има вероятност от голям брой*** пристигания ***на граждани на трети държави или лица без гражданство***, в резултат на географското местоположение на държава членка и специфичните събития в трети държави, които генерират миграционни движения, създаващи ***непропорционална отговорност*** дори за добре подготвени системи за убежище и прием и изискващи ***бързи*** действия;

Or. en

Изменение 884
Томас Тобé, Лена Дюпон, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ц

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ц) „миграционен натиск“ означава ситуация, при която ***има голям брой пристигания*** на граждани на трети държави ***или лица без гражданство или риск от такива пристигания***, ***включително когато това се дължи на пристигания след операции по търсене*** и ***спасяване***, ***в резултат на географското местоположение на държава членка и специфичните събития в трети държави***, ***които генерират миграционни движения***, ***създаващи тежест дори*** за ***добре подготвени системи*** за убежище и ***прием и изискващи незабавни действия***;	ц) „миграционен натиск“ означава ситуация, при която ***пристигането*** на граждани на трети държави***, включително в резултат на операции по търсене и спасяване***, ***създава непропорционална тежест дори за добре подготвени системи за убежище*** и ***миграция***, ***поради което съответната държава членка не е в състояние да изпълни своите правни задължения***, ***по-специално предвидените в настоящия регламент***, ***Регламент (ЕС) xxx/xxx [Регламента*** за ***скрининга], Регламент (ЕС) xxx/xxx [Директивата за процедурата*** за убежище***]*** и ***Директива xxx/xxx [Директива за връщането]***;

Or. en

Изменение 885
Сайръс Енгерер

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ц

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ц) „миграционен натиск“ означава ситуация, при която ***има голям брой пристигания на граждани на трети държави или лица без гражданство или риск от такива пристигания***, включително ***когато това се дължи на пристигания след*** операции по търсене	ц) „миграционен натиск“ означава ситуация, при която ***една или повече държави членки са изправени пред постоянно, индивидуално ниво на пристигания на граждани на трети държави***, включително ***поради сваляне на брега в контекста на*** операции по

и спасяване, ***в резултат на географското местоположение на държава членка и специфичните събития в трети държави***, ***които генерират миграционни движения, създаващи тежест дори за добре подготвени системи*** за ***убежище и прием и изискващи незабавни действия***;	търсене и спасяване, ***които биха могли да подкопаят ефикасното функциониране на процедурите***, ***предвидени в членове 14 и 45 на настоящия регламент*** за ***отделна държава членка***;

Or. en

Изменение 886
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ц

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ц) „миграционен натиск“ означава ситуация, при която има голям брой пристигания на граждани на трети държави или лица без гражданство или риск от такива пристигания, включително когато това се дължи на пристигания след операции по търсене и спасяване, в резултат на географското местоположение на държава членка и специфичните събития в трети държави, които генерират миграционни движения, създаващи тежест ***дори за добре подготвени системи*** за убежище и прием и изискващи незабавни действия;	ц) „миграционен натиск“ означава ситуация, при която има голям брой пристигания на граждани на трети държави или лица без гражданство или риск от такива пристигания, включително когато това се дължи на пристигания след операции по търсене и спасяване, в резултат на географското местоположение на държава членка и специфичните събития в трети държави, които генерират миграционни движения, създаващи тежест ***на национално и местно ниво за системите*** за убежище и прием и изискващи незабавни действия;

Or. en

Изменение 887
Томас Тобé, Лена Дюпон, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка ца (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ца) „риск от миграционен натиск“ означава рискът от непропорционална тежест дори за добре подготвена система за убежище и миграция в дадена държава членка, установен въз основа на предвиждането за пристигане на граждани на трети държави, което създава риск държавата членка да бъде подложена на миграционен натиск;

Or. en

Изменение 888
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка ца (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ца) „заплаха за масова незаконна миграция“ означава ситуация, при която има голям брой незаконни мигранти, или риск от това тези лица да се появят в дадена държава членка и специфичните развития в трети държави, които генерират потоци на масова незаконна миграция;

Or. en

Изменение 889
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 2 - параграф 1 - буква ч

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ч) „презаселено или прието лице“ означава лице, което е било допуснато от държава членка ***за прием съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента относно рамката на Съюза*** за ***презаселване] или съгласно национална схема*** за ***презаселване извън рамката на този регламент***;	ч) „презаселено или прието лице“ означава лице, което е било допуснато от държава членка ***или от партньорска трета държава*** за ***обработка на заявления*** за ***необходимост от международна закрила***;

Or. en

Изменение 890
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ш

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ш) „Агенция в областта на убежището“ означава Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището, създадена с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенция на Европейския съюз в областта на убежището];	***заличава се***

Or. en

Изменение 891
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква -ша (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ша) „условия на приемане“ означава условията на приемане по смисъла на член 2, параграф 6 от Директива (ЕС) XXX/XXX [Директива за условията на приемане];

Or. en

Изменение 892
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква щ

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
щ) „решение за връщане“ означава административно или съдебно решение или друг акт, които определят или обявяват за незаконен престоя на гражданин на трета държава и налагат или постановяват задължение за връщане ***при спазване на*** Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета[54] ;	щ) „решение за връщане“ означава административно или съдебно решение или друг акт, които определят или обявяват за ***нередовен и*** незаконен престоя на гражданин на трета държава и налагат или постановяват задължение за връщане ***съгласно*** Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета[54] ;
[54] Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98).	[54] Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98).

Or. en

Изменение 893
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква аа

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
аа) „незаконно пребиваващ гражданин на трета държава“ означава	аа) „незаконно пребиваващ гражданин на трета държава“ означава

гражданин на трета държава, който не отговаря или е престанал да отговаря на условията за влизане, определени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399, или на други условия за влизане, престой или пребиваване в държава членка.	гражданин на трета държава, който не отговаря или е престанал да отговаря на условията за влизане, определени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399, или на други условия за влизане, престой или пребиваване в държава членка***, и който се е върнал незабавно в неговата или нейната държава на произход***.

Or. en

Изменение 894
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква аа

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
аа) ***„незаконно*** пребиваващ гражданин на трета държава“ означава гражданин на трета държава, който не отговаря или е престанал да отговаря на условията за влизане, определени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399, или на други условия за влизане, престой или пребиваване в държава членка.	аа) ***„нередовно*** пребиваващ гражданин на трета държава“ означава гражданин на трета държава, който не отговаря или е престанал да отговаря на условията за влизане, определени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399, или на други условия за влизане, престой или пребиваване в държава членка.

Or. en

Изменение 895
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква аа

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
аа) ***„незаконно*** пребиваващ гражданин на трета държава“ означава гражданин на трета държава, който не	аа) ***„нередовно*** пребиваващ гражданин на трета държава“ означава гражданин на трета държава, който не

отговаря или е престанал да отговаря на условията за влизане, определени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399, или на други условия за влизане, престой или пребиваване в държава членка.	отговаря или е престанал да отговаря на условията за влизане, определени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399, или на други условия за влизане, престой или пребиваване в държава членка.

Or. en

Изменение 896
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ааа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ааа) „център за обработка за убежище“ означава съоръжение, намиращо се в трета държава и в което персонал на ЕС регистрира и обработва молбите за убежище, депозирани от граждани на трети държави в съответствие със законодателството на Съюза и националното законодателство.

Or. en

Изменение 897
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Член 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 2а
	Процедура за определяне на общи критерии за риска от укриване спрямо дадено решение за прехвърляне
	1. Комисията определя общи европейски критерии за определяне на „риска от укриване“ спрямо дадено

решение за прехвърляне, както е посочено в член 2, буква р), чрез делегиран акт не по-късно от четири месеца след влизането в сила на настоящия регламент; Тези критерии няма да включват критерии от общ характер, като самото качество на дадено лице като кандидат или неговото гражданство.

Като преходна мярка държавите членки ще продължат да използват критериите, предоставени в техните национални законодателства.

2. В приложение на първия параграф Комисията ще работи тясно с компетентните национални органи и Агенцията в областта на убежището.

Or. en

Изменение 898
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Част II - заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
II ***ОБЩА РАМКА*** ЗА ***УПРАВЛЕНИЕ НА УБЕЖИЩЕТО И МИГРАЦИЯТА***	II ***ОБЩИ ПОЛИТИКИ*** ЗА ***УБЕЖИЩЕ***

Or. en

Изменение 899
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Част II - заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

II ОБЩА РАМКА ЗА ***УПРАВЛЕНИЕ НА*** УБЕЖИЩЕТО ***И МИГРАЦИЯТА***	II ОБЩА РАМКА ЗА УБЕЖИЩЕТО

Or. en

Изменение 900
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Част II - заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
II ОБЩА РАМКА ЗА ***УПРАВЛЕНИЕ НА*** УБЕЖИЩЕТО И МИГРАЦИЯТА	II ОБЩА РАМКА ЗА УБЕЖИЩЕТО И МИГРАЦИЯТА

Or. en

Изменение 901
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 3 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Всеобхватен подход ***към управлението*** на убежището и миграцията	Всеобхватен подход ***и интегрирано създаване на политики за управление*** на убежището и миграцията

Or. en

Изменение 902
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 3 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

Всеобхватен подход към ***управлението на*** убежището ***и миграцията***	Всеобхватен подход към убежището

Or. en

Изменение 903
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 3 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Всеобхватен подход към ***управлението на*** убежището и миграцията	Всеобхватен подход към убежището и миграцията

Or. en

Изменение 904
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 3 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Всеобхватен подход към управлението на убежището ***и миграцията***	***Общи действия в областта*** на убежището

Or. en

Изменение 905
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Съюзът и държавите членки	***1.*** Съюзът и държавите членки

предприемат действия в областта на управлението на убежището и миграцията въз основа на всеобхватен подход***. Този всеобхватен подход обхваща*** всички миграционни маршрути***, които засягат управлението*** на убежището и миграцията, и се състои от следните компоненти:	предприемат действия в областта на управлението на убежището и миграцията въз основа на всеобхватен подход***, както и на принципа за интегрираното създаване на политики, с оглед да бъдат обхванати*** всички миграционни маршрути ***на граждани на трети държави и да се осигури съгласуваност на политиките за управление*** на убежището и миграцията, ***включително както вътрешния, така и външния компонент.*** ***2. Този подход*** се състои от следните компоненти:
	Or. en

Изменение 906
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Съюзът и държавите членки предприемат действия в областта на ***управлението на*** убежището ***и миграцията въз основа на всеобхватен подход. Този всеобхватен подход обхваща всички миграционни маршрути***, ***които засягат управлението на убежището и миграцията, и се състои от следните компоненти***:	Съюзът и държавите членки предприемат ***общи*** действия в областта на убежището, ***насочени по-конкретно към следното***:
	Or. en

Изменение 907
Мария Уолш, Дирдре Клун, Шон Кели, Франсис Фицджералд, Колм Марки

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Съюзът и държавите членки предприемат действия в областта на управлението на убежището и миграцията въз основа на всеобхватен подход. Този всеобхватен подход обхваща всички миграционни маршрути, които засягат управлението на убежището и миграцията, и се състои от следните компоненти:	Съюзът и държавите членки предприемат действия в областта на управлението на убежището и миграцията въз основа на ***съответствието с неговите съществуващи ангажименти според правото на ЕС и международното право EU и*** всеобхватен подход. Този всеобхватен подход обхваща всички миграционни маршрути, които засягат управлението на убежището и миграцията, и се състои от следните компоненти:

Or. en

Изменение 908
Хуан Игнасио Соидо Алварес

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Съюзът и държавите членки предприемат действия в областта на управлението на убежището и миграцията въз основа на всеобхватен подход. Този всеобхватен подход обхваща всички миграционни маршрути, които засягат управлението на убежището и миграцията, и се състои от следните компоненти:	Съюзът и държавите членки предприемат действия в областта на управлението на убежището и миграцията въз основа на всеобхватен подход. Този всеобхватен подход обхваща всички миграционни маршрути, които засягат управлението на убежището и миграцията, ***като се вземат надлежно предвид техните специфични характеристики,*** и се състои от следните компоненти:

Or. es

Изменение 909
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Съюзът и държавите членки предприемат действия в областта на ***управлението на*** убежището и миграцията въз основа на всеобхватен подход. Този всеобхватен подход обхваща всички миграционни маршрути, които засягат ***управлението*** на ***убежището*** и ***миграцията***, и се състои от следните компоненти:	Съюзът и държавите членки предприемат действия в областта на убежището и миграцията въз основа на всеобхватен подход ***и напълно зачитайки националните правомощия***. Този всеобхватен подход обхваща всички миграционни маршрути, които засягат ***потоците*** на ***убежище*** и ***миграция към Европейския съюз***, и се състои от следните компоненти:

Or. en

Изменение 910
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Съюзът и държавите членки предприемат действия в областта на ***управлението на*** убежището и миграцията въз основа на всеобхватен подход. Този всеобхватен подход обхваща всички миграционни маршрути, които засягат ***управлението на*** убежището ***и миграцията***, и се състои от следните компоненти:	Съюзът и държавите членки предприемат действия в областта на убежището и миграцията въз основа на ***съответствието със съществуващите ангажименти според международното право и правото на ЕС и*** всеобхватен подход. Този всеобхватен подход обхваща всички миграционни маршрути, които засягат убежището, и се състои от следните компоненти:

Or. en

Изменение 911
Чарли Веймерс

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Съюзът и държавите членки предприемат действия в областта на управлението на убежището и миграцията въз основа на всеобхватен подход. Този всеобхватен подход обхваща всички миграционни маршрути, които засягат управлението на убежището и миграцията, и се състои от следните компоненти:	Държавите членки ***и Съюза*** предприемат действия в областта на управлението на убежището и миграцията въз основа на всеобхватен ***и доброволен*** подход. Този всеобхватен подход обхваща всички миграционни маршрути, които засягат управлението на убежището и миграцията, и се състои от следните компоненти:

Or. en

Изменение 912
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Съюзът и държавите членки предприемат действия ***в областта*** на ***управлението*** на ***убежището*** и ***миграцията въз основа*** на ***всеобхватен подход. Този всеобхватен подход обхваща всички миграционни маршрути, които засягат управлението*** на ***убежището и миграцията, и*** се състои от следните компоненти:	***Всяка държава членка следва да предприеме твърди*** действия ***за борба с незаконната миграция и за осигуряване*** на ***безопасното връщане*** на ***всички незаконни мигранти, както*** и ***за подкрепа за отстояване*** на ***уважението към института на убежището чрез осигуряване на края*** на ***измамите с убежище. Предоставяната подкрепа*** се състои от следните компоненти:

Or. en

Изменение 913
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) взаимноизгодни партньорства и тясно сътрудничество със съответните трети държави, включително по правните пътища, които могат да бъдат ползвани от гражданите на трети държави, които се нуждаят от международна закрила, и за лицата, които по друг начин са допуснати да пребивават законно в държавите членки, насочени към отстраняване на първопричините за незаконната миграция, подпомагане на партньорите, приемащи голям брой мигранти и бежанци, нуждаещи се от закрила, и изграждане на техния капацитет в областта на управлението на границите, на убежището и на миграцията, предотвратяването на незаконната миграция и контрабандата на мигранти и борбата с тях, както и засилване на сътрудничеството в областта на обратното приемане;	***заличава се***

Or. en

Изменение 914
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) взаимноизгодни партньорства и тясно сътрудничество със съответните трети държави, включително по правните пътища, които могат да бъдат ползвани от гражданите на трети държави,	***заличава се***

които се нуждаят от международна закрила, и за лицата, които по друг начин са допуснати да пребивават законно в държавите членки, насочени към отстраняване на първопричините за незаконната миграция, подпомагане на партньорите, приемащи голям брой мигранти и бежанци, нуждаещи се от закрила, и изграждане на техния капацитет в областта на управлението на границите, на убежището и на миграцията, предотвратяването на незаконната миграция и контрабандата на мигранти и борбата с тях, както и засилване на сътрудничеството в областта на обратното приемане;

Or. en

Изменение 915
Надин Морано

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) взаимноизгодни партньорства и тясно сътрудничество със съответните трети държави, включително ***по правните пътища, които могат да бъдат ползвани от гражданите на трети държави, които се нуждаят от международна закрила, и за лицата, които по друг начин са допуснати да пребивават законно*** в ***държавите членки, насочени към отстраняване*** на ***първопричините за*** незаконната миграция***, подпомагане на партньорите, приемащи голям брой мигранти*** и ***бежанци, нуждаещи се от закрила***, ***и изграждане на техния капацитет в областта на управлението на границите, на убежището и на миграцията,***	а) взаимноизгодни партньорства и тясно сътрудничество със съответните трети държави, включително в ***областта*** на ***борбата срещу*** незаконната миграция и ***дълбоките причини за нея***, ***срещу контрабандата*** на мигранти и в областта на обратното приемане;

предотвратяването на незаконната миграция и контрабандата на мигранти и ***борбата с тях, както и засилване на сътрудничеството*** в областта на обратното приемане;

Or. fr

Изменение 916
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***взаимноизгодни партньорства и тясно сътрудничество*** със съответните трети държави, ***включително по правните пътища, които могат да бъдат ползвани*** от ***гражданите*** на ***трети държави, които се нуждаят от международна закрила***, и ***за лицата***, ***които по друг начин са допуснати да пребивават законно в държавите членки***, ***насочени към отстраняване*** на ***първопричините за незаконната миграция***, ***подпомагане*** на ***партньорите, приемащи голям брой мигранти и бежанци***, ***нуждаещи се от закрила, и изграждане*** на ***техния капацитет*** в ***областта на управлението на границите, на убежището и*** на ***миграцията***, ***предотвратяването на незаконната миграция*** и ***контрабандата*** на ***мигранти и борбата*** с ***тях***, ***както и засилване*** на ***сътрудничеството*** в ***областта*** на ***обратното приемане***;	а) ***справянето с незаконната миграция*** със съответните трети държави, ***подпомагане на държавите приемащи голям брой мигранти и бежанци, нуждаещи се*** от ***закрила, и изграждане*** на ***техния капацитет в областта на управлението на границите***, ***на убежището*** и ***на миграцията***, ***предотвратяването и борбата с незаконната миграция и трафика и контрабандата на мигранти***, ***както и засилване*** на ***сътрудничеството в областта на обратното приемане***, ***включително предоставяне*** на ***помощ за развитие на трети държави***, ***обвързвайки я с условието за ефективно изпълнение*** на ***споразуменията за обратно приемане***[1a]***; в това отношение Комисията гарантира, че във всички свои взаимодействия с органите на трети държави, поддържа всички инициативи и политики на държавите членки, насочени към борба с незаконната имиграция, връщането на незаконните мигранти, противодействането на превръщането на незаконните мигранти в оръжие и***

предотвратяването на измамите с убежище;

_____

[1a] По-конкретно в съответствие с резолюция на Европейския Парламент от 25 ноември 2020 г. относно подобряването на ефективността на развитие и ефикасността на помощта.

Or. en

Изменение 917
Мария Уолш, Дирдре Клун, Шон Кели, Франсис Фицджералд, Колм Марки

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***взаимноизгодни партньорства и тясно*** сътрудничество със съответните трети държави, ***включително*** по правните пътища, които могат да бъдат ползвани от гражданите на трети държави, които се нуждаят от международна закрила, и за лицата, които по друг начин са допуснати да пребивават законно в държавите членки, насочени към отстраняване на първопричините за незаконната миграция, подпомагане на партньорите, приемащи голям брой мигранти и бежанци, нуждаещи се от закрила, и изграждане на техния капацитет в областта на управлението на границите, на убежището и на миграцията, предотвратяването ***на незаконната миграция*** и ***контрабандата на мигранти*** и ***борбата с тях***, както и засилване на сътрудничеството в областта на обратното приемане;	а) сътрудничество със съответните трети държави, ***по-конкретно*** по правните пътища, които могат да бъдат ползвани от гражданите на трети държави, които се нуждаят от международна закрила, и за лицата, които по друг начин са допуснати да пребивават законно в държавите членки, насочени към отстраняване на първопричините за незаконната миграция, подпомагане на партньорите, приемащи голям брой мигранти и бежанци, нуждаещи се от закрила, и изграждане на техния капацитет в областта на управлението на границите, на убежището и на миграцията, предотвратяването и ***борбата с контрабандата*** и ***трафика на хора***, както и засилване на сътрудничеството в областта на обратното приемане***, при пълно спазване на международното право и целите, определени в член 21 на ДЕС, както и в Глобалния пакт за бежанците и Глобалния пакт за безопасна, организирана и законна миграция***;

Or. en

Изменение 918
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) взаимноизгодни партньорства и тясно сътрудничество със съответните трети държави, ***включително по правните пътища, които могат да бъдат ползвани от гражданите на трети държави, които се нуждаят от международна закрила, и за лицата, които по друг начин са допуснати да пребивават законно в държавите членки,*** насочени към отстраняване на първопричините за незаконната миграция, подпомагане на партньорите, приемащи голям брой мигранти и бежанци, нуждаещи се от закрила, и изграждане на техния капацитет в областта на управлението на границите, на убежището и на миграцията, предотвратяването на незаконната миграция и контрабандата на мигранти и борбата с тях, както и засилване на сътрудничеството в областта на обратното приемане;	а) взаимноизгодни партньорства и тясно сътрудничество със съответните трети държави, насочени към отстраняване на първопричините за незаконната миграция, подпомагане на партньорите, приемащи голям брой мигранти и бежанци, нуждаещи се от закрила, и изграждане на техния капацитет в областта на управлението на границите, на убежището и на миграцията, предотвратяването на незаконната миграция и контрабандата на мигранти и борбата с тях, както и засилване на сътрудничеството в областта на обратното приемане;

Or. en

Изменение 919
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***взаимноизгодни партньорства и тясно*** сътрудничество със	а) сътрудничество със съответните трети държави, ***по-конкретно за***

съответните трети държави, ***включително по правните*** пътища, които могат да бъдат ползвани от гражданите на трети държави, които се нуждаят от международна закрила, и за лицата, които по друг начин са допуснати да пребивават законно в държавите членки, насочени към отстраняване на ***първопричините*** за незаконната миграция, подпомагане на партньорите, приемащи голям брой мигранти и бежанци, нуждаещи се от закрила, и изграждане на техния капацитет ***в областта на управлението на границите, на убежището*** и на ***миграцията***, ***предотвратяването*** на ***незаконната миграция*** и ***контрабандата*** на ***мигранти*** и ***борбата с тях, както*** и ***засилване на сътрудничеството в областта на обратното приемане***;

презаселването и други правни пътища, които могат да бъдат ползвани от гражданите на трети държави, които се нуждаят от международна закрила, и за лицата, които по друг начин са допуснати да пребивават законно в държавите членки, насочени към отстраняване на ***задвижващите механизми*** за незаконната миграция ***и принудителното разселване***, подпомагане на партньорите, приемащи голям брой мигранти и бежанци, нуждаещи се от закрила, и изграждане на техния капацитет ***за приемане, както и предотвратяването и борбата с контрабандата*** и ***трафика*** на ***хора***, ***при пълно спазване*** на ***международното право*** и ***целите, определени в член 21*** на ***ДЕС, както*** и ***в Глобалния пакт за бежанците*** и ***Глобалния пакт за безопасна, организирана и законна миграция***;

Or. en

Изменение 920
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари, Петер Кофод

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) взаимноизгодни партньорства и тясно сътрудничество със съответните трети държави, включително ***по правните пътища, които могат да бъдат ползвани от гражданите*** на ***трети държави, които се нуждаят от международна закрила***, ***и за лицата,*** които ***по друг начин са допуснати да пребивават законно в държавите членки,*** насочени към отстраняване на първопричините за незаконната миграция, подпомагане на ***партньорите***, приемащи голям брой мигранти и бежанци, нуждаещи се от	а) взаимноизгодни партньорства и тясно сътрудничество със съответните трети държави, включително ***изграждане на приемни центрове в трети държави за обработка*** на ***заявки за убежище и прием на онези лица***, ***на*** които ***е предоставена международна закрила и*** насочени към отстраняване на първопричините за незаконната миграция, подпомагане на ***неагресивните партньори***, приемащи голям брой мигранти и бежанци, нуждаещи се от закрила, ***предотвратяването*** и ***борбата с***

закрила, ***и изграждане на техния капацитет в областта на управлението на границите, на убежището*** и ***на миграцията, предотвратяването на*** незаконната миграция ***и*** контрабандата ***на*** мигранти ***и борбата с тях, както*** и засилване на сътрудничеството в областта на ***обратното приемане***;

незаконната миграция***,*** контрабандата ***с*** мигранти***, трафика на хора*** и засилване на сътрудничеството в областта на ***връщането***;

Or. en

Изменение 921
Хуан Игнасио Соидо Алварес

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) взаимноизгодни партньорства и тясно сътрудничество със съответните трети държави, включително по правните пътища, които могат да бъдат ползвани от гражданите на трети държави, които се нуждаят от международна закрила, и за лицата, които по друг начин са допуснати да пребивават законно в държавите членки, насочени към отстраняване на първопричините за незаконната миграция, подпомагане на партньорите, приемащи голям брой мигранти и бежанци, нуждаещи се от закрила, и изграждане на ***техния капацитет*** в областта на управлението на границите, на убежището и на миграцията, предотвратяването на незаконната миграция и контрабандата на мигранти и борбата с тях, както и засилване на сътрудничеството в областта на обратното приемане;	а) взаимноизгодни партньорства и тясно сътрудничество със съответните трети държави, включително по правните пътища, които могат да бъдат ползвани от гражданите на трети държави, които се нуждаят от международна закрила, и за лицата, които по друг начин са допуснати да пребивават законно в държавите членки, насочени към отстраняване на първопричините за незаконната миграция, подпомагане на партньорите, приемащи голям брой мигранти и бежанци, нуждаещи се от закрила, и изграждане на ***техните оперативни способности*** в областта на управлението на границите, на убежището и на миграцията, предотвратяването на незаконната миграция и контрабандата на мигранти и борбата с тях, както и засилване на сътрудничеството в областта на обратното приемане;

Or. es

Изменение 922
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***взаимноизгодни*** партньорства и тясно сътрудничество със съответните трети държави, ***включително по правните пътища, които могат да бъдат ползвани от гражданите*** на ***трети държави, които се нуждаят от международна закрила,*** и за ***лицата, които по друг начин са допуснати да пребивават законно в държавите членки***, ***насочени към отстраняване на първопричините за незаконната миграция,*** подпомагане на партньорите, приемащи голям брой мигранти и бежанци***, нуждаещи се от закрила,*** и изграждане на техния капацитет в областта на управлението на границите, на убежището и на миграцията, предотвратяването на незаконната миграция и контрабандата на мигранти и борбата с тях, както и засилване на сътрудничеството в областта на обратното приемане;	а) партньорства и тясно сътрудничество със съответните трети държави, ***насочени към отстраняване*** на ***първопричините за незаконната миграция и обвързващи помощта*** и ***средствата*** за ***развитие с условието за ясно ангажиране за удържане на незаконните мигрантски потоци***, ***както и*** подпомагане на партньорите, приемащи голям брой мигранти и бежанци и изграждане на техния капацитет в областта на управлението на границите, на убежището и на миграцията, предотвратяването на незаконната миграция и контрабандата на мигранти и борбата с тях, както и засилване на сътрудничеството в областта на обратното приемане ***и предотвратяването на заминаванията и незаконните прекосявания на границите***;

Or. en

Изменение 923
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) взаимноизгодни партньорства и тясно сътрудничество със съответните трети държави, включително по правните пътища, които могат да бъдат ползвани от ***гражданите*** на ***трети държави,*** които ***се нуждаят от***	а) взаимноизгодни партньорства и тясно сътрудничество със съответните трети държави, включително по правните пътища, които могат да бъдат ползвани от ***лицата,*** на които ***е предоставена*** международна закрила, и

международна закрила, и за лицата, които по друг начин са допуснати да пребивават законно в държавите членки, насочени към отстраняване на първопричините за ***незаконната*** миграция, подпомагане на партньорите, приемащи голям брой мигранти и бежанци, нуждаещи се от закрила, и изграждане на техния капацитет в областта на управлението на границите, на убежището и на миграцията, предотвратяването на ***незаконната*** миграция и контрабандата на мигранти и борбата с тях, както и засилване на сътрудничеството в областта на обратното приемане;	за лицата, които по друг начин са допуснати да пребивават законно в държавите членки, насочени към отстраняване на първопричините за ***нередовната*** миграция, подпомагане на партньорите, приемащи голям брой мигранти и бежанци, нуждаещи се от закрила, и изграждане на техния капацитет в областта на управлението на границите, на убежището и на миграцията, предотвратяването на ***нередовната*** миграция и контрабандата на мигранти и борбата с тях, както и засилване на сътрудничеството в областта на обратното приемане;

Or. en

Изменение 924
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) тясно сътрудничество и ***взаимно партньорство между институциите и органите*** на ***Съюза***, държавите членки ***и международните организации***;	б) тясно сътрудничество ***между държавите членки*** и***, ако това бъде изискано, с помощта*** на ***Комисията, ако това е необходимо; Комисията гарантира***, ***че подкрепя усилията на*** държавите членки ***във всички международни форуми, като, но без да се ограничават до, Обединените нации и ОССЕ***;

Or. en

Изменение 925
Чарли Веймерс

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) тясно сътрудничество и взаимно партньорство между институциите и органите на Съюза, ***държавите членки*** и ***международните*** организации;	б) тясно ***доброволно*** сътрудничество и взаимно партньорство между ***държавите членки, подпомагано и подкрепяно от*** институциите и органите на Съюза, и ***други международни*** организации;

Or. en

Изменение 926
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) тясно сътрудничество и взаимно партньорство между институциите и органите на Съюза, държавите членки и международните организации;	б) тясно сътрудничество и взаимно партньорство между институциите и органите на Съюза, държавите членки и международните организации ***при пълно спазване на националните правомощия***;

Or. en

Изменение 927
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) пълно прилагането на общата визова политика;	***заличава се***

Or. en

Изменение 928
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) пълно прилагането на общата визова политика;	***заличава се***

Or. en

Изменение 929
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) пълно прилагането на общата визова политика;	***заличава се***

Or. en

Изменение 930
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) пълно прилагането на общата визова политика;	***заличава се***

Or. en

Изменение 931

Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) ***пълно прилагането*** на ***общата визова политика***;	в) ***спазване на суверенитета на държавите членки и признаване на това, че защитата на границите и решението за предоставяне или отказ от предоставяне на визи за граждани*** на ***трети държави е национална компетенция***;

Or. en

Изменение 932
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) ефективно управление и предотвратяване на незаконната миграция;	***заличава се***

Or. en

Изменение 933
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) ефективно управление и	***заличава се***

предотвратяване на незаконната миграция;

Or. en

Изменение 934
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари, Петер Кофод

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) ***ефективно управление и*** предотвратяване на незаконната миграция;	г) ***ефективни мерки за*** предотвратяване на незаконната миграция ***и незаконното влизане на териториите на държавите членки, включително чрез физическо запечатване на границата, отказ за предоставяне на убежище на онези лица, които са влезли незаконно, съвместни военноморски мисии на държавите членки в Средиземно море, насочени към възпиране, предотвратяване и спиране на незаконните заминавания и пристигания от трети държави, както и за предоставяне на незабавно ескортиране до пристанищата на произход за всеки плавателен съд, позволяващ незаконно влизане на мигранти в държавите – членки на Европейския съюз***;

Or. en

Изменение 935
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) ефективно ***управление*** и ***предотвратяване*** на незаконната миграция;	г) ефективно ***предотвратяване на незаконната миграция*** и ***подкрепа от Комисията за гарантиране на това всички получени средства, включително помощта за развитие и/или за извънредни ситуации, са стриктно обвързани с условието за пълно спазване с всички заявки от държави членки в тяхната работа за прекратяване*** на незаконната миграция;

Or. en

Изменение 936
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) ***ефективно управление*** и предотвратяване на незаконната миграция;	г) ***ефективна борба*** и предотвратяване на незаконната миграция ***въз основа на операции за миграционно удържане, включително военноморски операции на ЕС в Средиземно море, насочени към предотвратяване и възпиране на незаконните заминавания на мигранти от трети държави***;

Or. en

Изменение 937
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) ***ефективно управление*** и	г) ***създаване*** и ***разширяване*** на

предотвратяване на ***незаконната*** миграция;	***безопасни маршрути за търсене на защита и намаляването на нередовната и опасна*** миграция;

Or. en

Изменение 938
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) ефективно управление и предотвратяване на незаконната миграция;	г) ефективно управление и предотвратяване на незаконната миграция ***в рамките на и извън ЕС***;

Or. en

Изменение 939
Лена Дюпон

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) ефективно управление и предотвратяване на незаконната миграция;	г) ефективно управление и предотвратяване на незаконната миграция ***и вторичното движение***;

Or. en

Изменение 940
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

г) ефективно ***управление и*** предотвратяване на незаконната миграция;	г) ефективно предотвратяване на незаконната миграция;

Or. en

Изменение 941
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква га (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) ефективни действия за предотвратяване на контрабандата на мигранти и трафика на хора и борбата с тях в рамките на и извън ЕС;

Or. en

Изменение 942
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) ефективно управление на външните граници на Съюза въз основа на европейското интегрирано управление на границите;	***заличава се***

Or. en

Изменение 943
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) ***ефективно управление*** на външните граници на Съюза въз основа на европейското интегрирано управление на границите;	д) ***ефективна защита*** на външните граници на Съюза въз основа на европейското интегрирано управление на границите***, включително операции по търсене и спасяване, и гарантиране на съответното финансиране от Съюза за защита на външните граници на ЕС, което също така включва допълнителните разходи за физически бариери***;

Or. en

Изменение 944
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) ефективно управление на външните граници на Съюза въз основа на европейското интегрирано управление на границите;	д) ефективно управление на външните граници на Съюза въз основа на европейското интегрирано управление на границите***, което включва подкрепа за държавите членки, изправени пред сериозен миграционен натиск и, в резултат, пред необходимостта от изграждане на физически бариери по външната граница на Съюза***;

Or. en

Изменение 945
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Биргит Зипел, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) ефективно управление на външните граници на Съюза ***въз основа*** на ***европейското интегрирано управление*** на ***границите***;	д) ефективно управление на външните граници на Съюза ***чрез създаването и разработването*** на ***механизъм за независим контрол, снабден с необходимите ресурси, в съответствие с членове 18 и 19*** на ***Хартата на основните права и принципа на забрана за връщане***;

Or. en

Изменение 946
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) ефективно управление на външните граници на Съюза въз основа на европейското интегрирано управление на границите;	д) ефективно управление на външните граници на Съюза въз основа на европейското интегрирано управление на границите***, включително изграждането на нови съоръжения за предотвратяване на незаконните преминавания на границата и, ако това е приложимо, морски операции***;

Or. en

Изменение 947
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) ***ефективно управление*** на външните граници на Съюза ***въз основа***	д) ***ефективна защита*** на външните граници на Съюза;

на европейското интегрирано управление на границите;

Or. en

Изменение 948
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) ефективно управление на външните граници на Съюза ***въз основа на европейското интегрирано управление*** на ***границите***;	д) ефективно управление на външните граници на Съюза***, което подкрепя основните права, включително правото*** на ***търсене на убежище***;

Or. en

Изменение 949
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари, Петер Кофод

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) ***ефективно управление*** на външните граници на Съюза ***въз основа*** на ***европейското интегрирано управление на границите***;	д) ***ефективна защита*** на външните граници на Съюза***, включително чрез изграждане*** на ***физически бариери, където това е необходимо***;

Or. en

Изменение 950
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) пълно спазване на задълженията, предвидени в международното и европейското право по отношение на лицата, спасени в морето;	***заличава се***

Or. en

Изменение 951
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) пълно спазване на задълженията, предвидени в международното и европейското право по отношение на лицата, спасени в морето;	е) пълно спазване на задълженията, предвидени в международното и европейското право по отношение на лицата, спасени в морето***, включително чрез финансирането на проактивна транснационална гражданска Операция по търсене и спасяване в централната част на Средиземно море***;

Or. en

Изменение 952
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) пълно спазване на ***задълженията***, ***предвидени в международното и*** европейското право по отношение на лицата, спасени в морето;	е) пълно спазване на ***националното законодателство на държавите – членки на ЕС при тълкуването на всяко задължение***, ***свързано с или произтичащо от настоящия***

	регламент или европейското ***или международното*** право***,*** по отношение на лицата, спасени в морето;

Or. en

Изменение 953
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) пълно спазване на задълженията, предвидени в ***международното и европейското право*** по отношение на лицата, спасени в морето;	е) пълно спазване на задълженията, предвидени в ***правно обвързващите международни инструменти*** по отношение на лицата, спасени в морето;

Or. en

Изменение 954
Надин Морано

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) пълно спазване на задълженията, предвидени в международното и европейското право ***по отношение на лицата, спасени в морето***;	е) пълно спазване на задълженията, предвидени в международното и европейското право;

Or. fr

Изменение 955
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари, Петер Кофод

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) достъп до процедурите за предоставяне и отнемане на международна закрила на територията на ***Съюза*** и признаването на граждани на трети държави или лица без гражданство като бежанци или лица, на които е предоставена субсидиарна закрила;	ж) достъп до процедурите за предоставяне и отнемане на международна закрила на територията на ***държави членки или партньорски трети държави*** и признаването на граждани на трети държави или лица без гражданство като бежанци или лица, на които е предоставена субсидиарна закрила***, освен ако лицето не е влязло на територията на държавата членка незаконно или през безопасна държава***;

Or. en

Изменение 956
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) достъп до процедурите за предоставяне и отнемане на международна закрила на територията на Съюза и признаването на граждани на трети държави или лица без гражданство като бежанци или лица, на които е предоставена субсидиарна закрила;	ж) достъп до процедурите за предоставяне и отнемане на международна закрила на територията на Съюза и признаването на граждани на трети държави или лица без гражданство ***съгласно член 1, параграф 1 на Конвенцията за статута на лицата без гражданство от 1954 г.*** като бежанци или лица, на които е предоставена субсидиарна закрила;

Or. en

Изменение 957
Дамиен Карем

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) достъп до процедурите за предоставяне и отнемане на международна закрила на територията на Съюза и признаването на граждани на трети държави или лица без гражданство като бежанци или лица, на които е предоставена субсидиарна закрила;	ж) достъп до процедурите за предоставяне и отнемане на международна закрила на територията на Съюза и ***по границите на Съюза и*** признаването на граждани на трети държави или лица без гражданство като бежанци или лица, на които е предоставена субсидиарна закрила;

Or. en

Изменение 958
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) достъп до процедурите за предоставяне и отнемане на международна закрила на територията на Съюза и признаването на граждани на трети държави или лица без гражданство като бежанци ***или лица, на които е предоставена субсидиарна закрила***;	ж) достъп до процедурите за предоставяне и отнемане на международна закрила на територията на Съюза и признаването на граждани на трети държави или лица без гражданство като бежанци;

Or. en

Изменение 959
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) достъп до ***процедурите*** за	ж) достъп до ***бързи процедури*** за

предоставяне и отнемане на международна закрила на територията на Съюза и признаването на граждани на трети държави или лица без гражданство като бежанци или лица, на които е предоставена субсидиарна закрила;	предоставяне и отнемане на международна закрила на територията на Съюза и признаването на граждани на трети държави или лица без гражданство като бежанци или лица, на които е предоставена субсидиарна закрила;

Or. en

Изменение 960
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) достъп до процедурите за предоставяне и отнемане на международна закрила ***на територията на Съюза*** и признаването на граждани на трети държави или лица без гражданство като бежанци или лица, на които е предоставена субсидиарна закрила;	ж) достъп до процедурите за предоставяне и отнемане на международна закрила и признаването на граждани на трети държави или лица без гражданство като бежанци или лица, на които е предоставена субсидиарна закрила;

Or. en

Изменение 961
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква жа) (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(жа) гарантиране чрез проактивни мерки, че всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство на тяхна територия – включително на външната граница, в териториалните им води или в транзитните им зони или на

граничните контролно-пропускателни пунктове, включително транзитните зони на външните граници – за които логично може да се очаква да кандидатства за международна закрила в дадена държава членка, получава ефективна възможност да бъде регистриран в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) XXXX/XX [Регламента за процедурите за убежище].

Or. en

Изменение 962
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) определяне на ***държавата членка***, която е компетентна за ***разглеждането*** на ***молба*** за международна закрила, ***въз основа*** на ***споделена*** отговорност и ***правила*** и ***механизми за солидарност***;	з) определяне на ***държавата-членка***, която е компетентна за ***разглеждане*** на ***молбите*** за международна закрила***; ако дадена държава членка не успее да изпълни основното си задължение да опази целостта на националната граница***, ***всеки и всички граждани*** на ***трети държави, които влизат в зоната на ЕС за първи път, ще бъдат*** отговорност ***на тази държава членка; ако друга държава членка би желала да покаже солидарност в защитата на границите на тази държава членка, тя се насърчава да го направи; държавите членки биват специално насърчени да осигурят подкрепа ако границата на тази държава членка съвпада в дадена своя част с външната граница и ако тази държава членка е приложила активни и солидни подготвителни мерки***

срещу незаконната миграция, превръщането на незаконната миграция в оръжие и измамите с убежище;

Or. en

Изменение 963
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари, Петер Кофод

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) определяне на държавата членка, която е компетентна за ***разглеждането на молба за*** международна закрила***, въз основа*** на ***споделена отговорност и правила и механизми за солидарност***;	з) определяне на държавата членка ***или***, ***ако държавите членки или Съюза са сключили споразумения с тази цел, партньорската трета държава*** която е компетентна за ***обработката и улесняване на*** международна закрила ***за онези лица,*** на ***които е предоставен такъв статут***;

Or. en

Изменение 964
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) определяне на държавата членка, която е компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, ***въз основа*** на ***споделена отговорност и*** правила и ***механизми за солидарност***;	з) определяне на държавата членка, която е компетентна за разглеждането на молба за международна закрила ***чрез лице***, ***което е пристигнало незаконно*** на ***територията на Европейския съюз въз основа на предвидими*** правила и ***критерии***;

Or. en

Изменение 965
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) определяне на държавата членка, която е компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, въз основа на споделена отговорност и правила и механизми за солидарност;	з) определяне на държавата членка, която е компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, въз основа на споделена отговорност и правила и механизми за солидарност***, както е залегнало в член 80 на ДФЕС***;

Or. en

Изменение 966
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) определяне на държавата членка, която е компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, въз основа на ***споделена отговорност*** и ***правила и механизми*** за солидарност;	з) определяне на държавата членка, която е компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, въз основа на ***семейни и други значими връзки,*** и ***механизма за автоматизирано разпределение*** за солидарност;

Or. en

Изменение 967
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) определяне на държавата членка, която е компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, въз основа на ***споделена отговорност и правила*** и ***механизми за*** солидарност;	з) определяне на държавата членка, която е компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, въз основа на ***справедлив баланс между отговорност*** и солидарност;

Or. en

Изменение 968
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари, Петер Кофод

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква за (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	за) ефективни и широкообхватни комуникационни кампании, насочени към общностите на диаспората в Европейския съюз, които представляват най-високия процент незаконни пристигания, и стратегически комуникационни кампании, насочени към потенциални незаконни мигранти в държавите на произход и държавите на транзит, носещи послания, възпиращи потенциалните мигранти от използването на незаконни средства за пристигане в държавите – членки на Европейския съюз;

Or. en

Изменение 969
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) достъп на кандидатите до подходящи условия на приемане;	i) достъп на кандидатите до подходящи условия на приемане; ***държавите членки се насърчават да възлагат на външни изпълнители и да разполагат съоръжения за прием за убежище в подходяща трета държава; за предпочитане е третата държава да е с такова географско местоположение, че въглеродният отпечатък на използваното съоръжение да е възможно най-нисък и инвестициите да могат да донесат ползи за развитието на приемащата нация; когато това е възможно, местоположението следва също така да бъде в близост до държавата на произход за улесняване на връщането им у дома;***

Or. en

Изменение 970
Мария Уолш, Дирдре Клун, Шон Кели, Франсис Фицджералд, Колм Марки

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) достъп на кандидатите до подходящи условия на приемане;	i) достъп на кандидатите до подходящи условия на приемане***, включително жилищно настаняване, храна, облекло, здравни грижи, образование на ненавършилите пълнолетие лица, и достъп до трудова заетост, както е посочено в Директивата относно условията за приемане, като бъде отделено специално внимание на нуждите на уязвимите групи***;

Or. en

Изменение 971
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари, Петер Кофод

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) ***достъп*** на ***кандидатите до подходящи условия*** на ***приемане***;	i) ***позволяване*** на ***държавите членки да преместят целия процес на прилагане*** на ***международна закрила и предоставянето на тази закрила на партньорски трети държави посредством двустранни или многостранни споразумения***;

Or. en

Изменение 972
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) достъп на кандидатите до подходящи условия на приемане;	i) достъп на кандидатите до подходящи условия на приемане***, по-конкретно за ненавършили пълнолетие лица и кандидати със специфични нужди***;

Or. en

Изменение 973
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) достъп на кандидатите до	i) достъп на кандидатите до

подходящи условия на приемане;	подходящи условия на приемане ***в съответствие с Директивата относно условията за приемане***;

Or. en

Изменение 974
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) достъп на кандидатите до подходящи условия на приемане;	i) достъп на кандидатите до подходящи условия на приемане ***в съответствие с [Директивата относно условията за приемане]***;

Or. en

Изменение 975
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) достъп на ***кандидатите*** до подходящи условия на приемане;	i) достъп ***за лица,*** на ***които е предоставена международна закрила*** до подходящи условия на приемане;

Or. en

Изменение 976
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) ефективно управление на връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави;	***заличава се***

Or. en

Изменение 977
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) ефективно управление на връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави;	***заличава се***

Or. en

Изменение 978
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) ефективно управление на връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави;	***заличава се***

Or. en

Изменение 979
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) ***ефективно управление*** на връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави;	й) ***ефективни мерки за подпомагане*** на ***държавите членки в техните усилия за*** връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави;

Or. en

Изменение 980
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) ефективно ***управление на връщането*** на незаконно пребиваващи граждани на трети държави;	й) ефективно ***и бързо връщане*** на незаконно пребиваващи граждани на трети държави;

Or. en

Изменение 981
Балаж Хидвеги

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква к

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
к) ефективни мерки за осигуряване на стимули и подкрепа за интеграцията на лицата, на които е предоставена международна закрила, в държавите членки;	***заличава се***

Or. en

Изменение 982

Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква к

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
к) ефективни мерки за ***осигуряване*** на ***стимули*** и ***подкрепа*** за ***интеграцията*** на ***лицата***, на които е предоставена международна закрила***,*** в ***държавите членки***;	к) ефективни мерки за ***гарантиране на това бежанците да бъдат приети в регион в близост до тяхната държава*** на ***произход*** и ***при случаи, при които на бежанците е било предоставено убежище в държава членка - ефективни мерки*** за ***гарантиране*** на ***това онези лица***, на които е предоставена международна закрила ***да могат да се върнат*** в ***своята държава на произход когато е безопасно да го направят***;

Or. en

Изменение 983
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква к

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
к) ефективни мерки за осигуряване на стимули и подкрепа за интеграцията на лицата, на които е предоставена международна закрила, в държавите членки;	к) ефективни мерки за осигуряване на стимули и подкрепа за интеграцията на лицата, на които е предоставена международна закрила, в държавите членки ***или в партньорски трети държави***;

Or. en

Изменение 984
Анализа Тардино

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – буква к

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
к) ефективни мерки за ***осигуряване на стимули и*** подкрепа за интеграцията на лицата, на които е предоставена международна закрила, в държавите членки;	к) ефективни мерки за подкрепа за интеграцията на лицата, на които е предоставена международна закрила, в държавите членки;

Or. en

Изменение 985
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква л

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
л) мерки, насочени към намаляване и отстраняване на факторите, които дават възможност за незаконна миграция до Съюза и незаконен престой в Съюза, включително за незаконна заетост;	***заличава се***

Or. en

Изменение 986
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква л

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
л) мерки, насочени към намаляване и отстраняване на факторите, които дават възможност за незаконна миграция до Съюза и незаконен престой в Съюза,	***заличава се***

включително за незаконна заетост;

Or. en

Изменение 987
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква л

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
л) мерки, насочени към намаляване и отстраняване на факторите, които дават възможност за незаконна миграция до Съюза и незаконен престой в Съюза, включително за незаконна заетост;	***заличава се***

Or. en

Изменение 988
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари, Петер Кофод

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква л

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
л) мерки, насочени към ***намаляване и отстраняване*** на факторите, които дават възможност за незаконна миграция до ***Съюза*** и незаконен престой в ***Съюза***, включително ***за незаконна*** заетост;	л) мерки, насочени към ***елиминиране*** на факторите, които дават възможност за незаконна миграция до и незаконен престой в ***държавите – членки на Европейския съюз***, включително ***лица, улесняващи контрабандата и незаконната*** заетост***, както и широкообхватни кампании против контрабандата на хора, информиращи мигрантите, че никой, който е влязъл незаконно в ЕС, няма да може да направи ЕС свой дом, тъй като всички молби за убежище, подадени от лица, които са влезли незаконно, ще бъдат отхвърляни автоматично***;

Or. en

Изменение 989
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква л

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
л) мерки, насочени към намаляване и отстраняване на факторите, които дават възможност ***за незаконна миграция до Съюза*** и незаконен престой в Съюза, включително за незаконна заетост;	л) мерки, насочени към намаляване и отстраняване на факторите, които дават възможност ***и са притегателни за незаконната миграция*** и незаконен престой в Съюза, включително за незаконна заетост***, измами с убежище, както и условия, които дават възможност на трети държави да превръщат миграцията в оръжие***;

Or. en

Изменение 990
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква л

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
л) мерки, насочени към намаляване и отстраняване на факторите, които дават възможност за незаконна миграция до Съюза и незаконен престой в Съюза, включително за незаконна заетост;	л) мерки, насочени към намаляване и отстраняване на факторите, които дават възможност за ***незаконна*** миграция до Съюза и незаконен престой в Съюза, включително за незаконна заетост;

Or. en

Изменение 991
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат,

Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква м

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
м) пълно внедряване и използване на оперативните инструменти, създадени на равнището на Съюза, по-специално Европейската агенция за гранична и брегова охрана, Агенцията в областта на убежището, Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (EU-LISA) и Европол, както и широкомащабните информационни системи на Съюза;	***заличава се***

Or. en

Изменение 992
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква м

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
м) пълно внедряване и използване на оперативните инструменти, създадени на равнището на Съюза, по-специално Европейската агенция за гранична и брегова охрана, Агенцията в областта на убежището, Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (EU-LISA) и Европол, както и широкомащабните информационни системи на Съюза;	м) пълно внедряване и използване на оперативните инструменти, създадени на равнището на Съюза, по-специално Европейската агенция за гранична и брегова охрана, Агенцията в областта на убежището, Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (EU-LISA) и Европол, както и широкомащабните информационни системи на Съюза**,**

които да осигуряват помощ, заявена от държавите членки за борба с незаконната миграция, измамата с убежище и хибридните атаки към държави членки;

Or. en

Изменение 993
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква м

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
м) пълно внедряване и използване на оперативните инструменти***,*** ***създадени*** на ***равнището на Съюза, по-специално Европейската агенция за гранична и брегова охрана,*** Агенцията в областта на убежището***, Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (EU-LISA) и Европол, както и широкомащабните информационни системи на Съюза;***	м) пълно внедряване и използване на оперативните инструменти на Агенцията в областта на убежището

Or. en

Изменение 994
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква м

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
м) пълно внедряване и използване на оперативните инструменти***,*** ***създадени*** на ***равнището на Съюза, по-специално Европейската агенция за***	м) пълно внедряване и използване на оперативните инструменти на Агенцията в областта на убежището;

гранична и брегова охрана, Агенцията в областта на убежището***, Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (EU-LISA) и Европол, както и широкомащабните информационни системи на Съюза***;

Or. en

Изменение 995
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква м

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
м) пълно внедряване и използване на оперативните инструменти, създадени на равнището на Съюза, по-специално Европейската агенция за гранична и брегова охрана, Агенцията в областта на убежището, Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (EU-LISA) и Европол, както и широкомащабните информационни системи на Съюза;	м) пълно внедряване и използване на оперативните ***и физически*** инструменти, създадени на равнището на Съюза, по-специално Европейската агенция за гранична и брегова охрана, Агенцията в областта на убежището, Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (EU-LISA) и Европол, както и широкомащабните информационни системи на Съюза;

Or. en

Изменение 996
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква н

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

н) пълно прилагане на европейската рамка за подготвеност и управление на кризи.	***заличава се***

Or. en

Изменение 997
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари, Петер Кофод

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква на (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	на) пълно прилагане на споразуменията, по силата на които всяка държава, получаваща средства от Европейския съюз, трябва да се съгласи преди да получи каквито и да е средства, да приеме връщащите се мигранти от държавите – членки на Европейския съюз и партньорските държави, с които държавите членки са сключили споразумения за улесняване на тези връщания;

Or. en

Изменение 998
Хуан Игнасио Соидо Алварес

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква на (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	на) пълно въвеждане и използване на финансовите инструменти на ЕС по гъвкав и адаптиран към евентуално възникналите обстоятелства начин, за да се вземат необходимите мерки за прилагането на тази обща рамка.

Or. es

Изменение 999
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 4	***заличава се***
Принцип на интегрирано изготвяне на политики	
1. Съюзът и държавите членки гарантират съгласуваност на политиките за управление на убежището и миграцията, включително както на вътрешните, така и на външните компоненти на тези политики.	
2. Съюзът и държавите членки, като действат в рамките на съответните си компетенции, отговарят за изпълнението на политиките за управление на убежището и миграцията.	
3. Държавите членки, с подкрепата на агенциите на Съюза, гарантират, че разполагат с капацитет за ефективно изпълнение на политиките за управление на убежището и миграцията, като вземат предвид всеобхватния подход, посочен в член 3, включително необходимите човешки и финансови ресурси и инфраструктура.	

Or. en

Обосновка

Преместено в членове 3 и 5а

Изменение 1000
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса,

Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 4 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Принцип на интегрирано изготвяне на политики	***По-добро*** интегрирано изготвяне на политики

Or. en

Изменение 1001
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Съюзът и държавите членки гарантират съгласуваност на политиките за управление на убежището и миграцията, включително както на вътрешните, така и на външните компоненти на тези политики.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1002
Мария Уолш, Дирдре Клун, Шон Кели, Франсис Фицджералд, Колм Марки

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Съюзът и държавите членки гарантират съгласуваност на политиките за управление на убежището и миграцията, включително както на вътрешните, така и на външните компоненти на тези политики.	1. Съюзът и държавите членки гарантират съгласуваност на политиките за управление на убежището и миграцията, включително както на вътрешните, така и на външните компоненти на тези политики ***в***

консултация с и при пълно спазване на компетенциите на институциите и агенциите на ЕС и на държавите членки, компетентни за външните политики.

Or. en

Изменение 1003
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Съюзът и държавите членки гарантират съгласуваност на политиките за управление на убежището и миграцията, включително както на вътрешните, така и на външните компоненти на тези политики.	1. Съюзът и държавите членки гарантират***, доколкото е възможно и в рамките на ограниченията за пропорционалност и субсидиарност и при пълно спазване на суверенитета на държавите членки,*** съгласуваност на политиките за управление на убежището и миграцията, включително както на вътрешните, така и на външните компоненти на тези политики.

Or. en

Изменение 1004
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Съюзът и държавите членки гарантират ***съгласуваност*** на политиките за ***управление на*** убежището ***и миграцията, включително както на вътрешните,***	1. Съюзът и държавите членки гарантират ***съгласуваността*** на политиките за убежището.

така и на външните компоненти на тези политики.

Or. en

Изменение 1005
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Съюзът ***и*** държавите членки ***гарантират съгласуваност*** на политиките за управление на убежището и миграцията, включително както на вътрешните, така и на външните компоненти на тези политики.	1. Съюзът ***ще направи всичко възможно винаги да спазва правомощията на*** държавите членки ***по отношение*** на политиките за управление на убежището и миграцията, включително както на вътрешните, така и на външните компоненти на тези политики.

Or. en

Изменение 1006
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Съюзът и държавите членки гарантират съгласуваност на политиките за управление на убежището и миграцията, включително както на вътрешните, така и на външните компоненти на тези политики.	1. Съюзът и държавите членки гарантират съгласуваност на политиките за управление на убежището и миграцията, включително както на вътрешните, така и на външните компоненти на тези политики ***при пълно спазване на националните правомощия***.

Or. en

Изменение 1007
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Държавите членки ще гарантират защитата на техните външни граници срещу всякакви и всички чуждестранни набези, включително незаконна миграция, хибридни атаки и измами с убежище.

Or. en

Изменение 1008
Мария Уолш, Дирдре Клун, Шон Кели, Франсис Фицджералд, Колм Марки

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Съюзът и държавите членки, като действат в рамките на съответните си компетенции, отговарят за изпълнението на политиките за управление на убежището и миграцията.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1009
Хуан Игнасио Соидо Алварес

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Съюзът и държавите членки, като	2. Съюзът и държавите членки, като

действат в рамките на съответните си компетенции, отговарят за изпълнението на политиките за управление на убежището и миграцията.	действат в рамките на съответните си компетенции, отговарят за изпълнението на политиките за управление на убежището и миграцията***, като вземат предвид всеобхватния подход, посочен в член 3***.

Or. es

Изменение 1010
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Съюзът и държавите членки, като действат в рамките на съответните си компетенции, отговарят за изпълнението на политиките за ***управление*** на ***убежището*** и ***миграцията***.	2. Съюзът и държавите членки, като действат в рамките на съответните си компетенции, отговарят за изпълнението на политиките за ***убежище, които изцяло съответстват на правото*** на ***ЕС*** и ***на международното право, включително по отношение на основните права***.

Or. en

Изменение 1011
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***Съюзът и*** държавите членки, ***като действат в рамките*** на ***съответните си компетенции***, отговарят за изпълнението на политиките за управление на убежището и миграцията.	2. Държавите членки, ***подпомагани от Съюза и при пълно спазване*** на ***суверенитета на държавите членки***, отговарят за изпълнението на политиките за управление на убежището и миграцията.

Or. en

Изменение 1012
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***Съюзът и държавите членки***, като действат в рамките на съответните си компетенции, отговарят за изпълнението на политиките за управление на убежището и миграцията.	2. ***Държавите членки и Съюзът***, като действат в рамките на съответните си компетенции, отговарят за изпълнението на политиките за управление на убежището и миграцията.

Or. en

Изменение 1013
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Съюзът и държавите членки, като действат в рамките на съответните си компетенции, отговарят за изпълнението на политиките за ***управление на убежището и миграцията***.	2. Съюзът и държавите членки, като действат в рамките на съответните си компетенции, отговарят за изпълнението на политиките за ***убежище***.

Or. en

Изменение 1014
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Съюзът и държавите членки, като	2. Съюзът и държавите членки, като

действат в рамките на съответните си компетенции, отговарят за изпълнението на политиките за ***управление на*** убежището и миграцията.	действат в рамките на съответните си компетенции, отговарят за изпълнението на политиките за убежището и миграцията.

Or. en

Изменение 1015
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки***, с подкрепата на агенциите на Съюза,*** гарантират, че разполагат с капацитет за ефективно ***изпълнение на политиките за управление*** на ***убежището и миграцията***, ***като вземат предвид всеобхватния подход, посочен в член 3, включително необходимите човешки*** и ***финансови ресурси и инфраструктура.***	3. Държавите членки гарантират, че разполагат с капацитет за ефективно ***предотвратяване*** на ***незаконната миграция***, ***както и за възпиране на измамите с убежище*** и ***превръщането на миграцията в оръжие;***

Or. en

Изменение 1016
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки, с подкрепата на ***агенциите*** на ***Съюза***, гарантират, че разполагат с капацитет за ефективно изпълнение на политиките за ***управление на*** убежището ***и***	3. Държавите членки, с подкрепата на ***Агенцията в областта*** на ***убежището***, гарантират, че разполагат с капацитет за ефективно изпълнение на политиките за убежището, включително

миграцията, като вземат предвид всеобхватния подход, посочен в член 3, включително необходимите човешки и финансови ресурси и инфраструктура.

необходимите човешки и финансови ресурси и инфраструктура.

Or. en

Изменение 1017
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки, с подкрепата на агенциите на Съюза, гарантират, че разполагат с капацитет за ефективно изпълнение на политиките за ***управление*** на ***убежището и миграцията, като вземат предвид всеобхватния подход***, ***посочен в член 3***, включително необходимите човешки и финансови ресурси и инфраструктура.	3. Държавите членки, с подкрепата на агенциите на Съюза, гарантират, че разполагат с капацитет за ефективно изпълнение на политиките за ***убежището, при пълно спазване*** на ***техните задължения според правото на ЕС и международното право***, ***включително по отношение на основните права***, включително необходимите човешки и финансови ресурси и инфраструктура.

Or. en

Изменение 1018
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки, с подкрепата на агенциите на Съюза, гарантират, че разполагат с капацитет за ефективно изпълнение на политиките за ***управление на*** убежището и миграцията, като вземат предвид всеобхватния подход, посочен в член 3,	3. Държавите членки, с подкрепата на агенциите на Съюза, гарантират, че разполагат с капацитет за ефективно изпълнение на политиките за убежището и миграцията, като вземат предвид всеобхватния подход, посочен в член 3, включително необходимите

включително необходимите човешки и финансови ресурси и инфраструктура.	човешки и финансови ресурси и инфраструктура.

Or. en

Изменение 1019
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 5 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5 Принцип на ***солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите***	5 Принцип на ***лоялно сътрудничество***

Or. en

Изменение 1020
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 5 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Принцип на ***солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите***	Принцип на ***доброволната солидарност***

Or. en

Изменение 1021
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 5 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

Принцип на ***солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите***	Принцип на ***доброволното сътрудничество***

Or. en

Изменение 1022
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 5 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. При изпълнението на своите задължения държавите членки спазват принципа на ***солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите и вземат под внимание*** общия интерес от ефективно функциониране на политиките на Съюза за управление на убежището и миграцията. Държавите членки:	1. При изпълнението на своите задължения държавите членки спазват принципа на общия интерес от ефективно функциониране на политиките на Съюза за управление на убежището и миграцията. Държавите членки:

Or. en

Изменение 1023
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. При изпълнението на своите задължения държавите членки спазват принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите и вземат под внимание общия интерес от ефективно функциониране на политиките на Съюза	1. При изпълнението на своите задължения държавите членки спазват принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите***, както е залегнало в член 80 на ДФЕС,*** и вземат под внимание общия интерес от ефективно

за управление на убежището и миграцията. Държавите членки:

функциониране на политиките на Съюза за управление на убежището и миграцията. Държавите членки:

Or. en

Изменение 1024
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. При изпълнението на своите задължения държавите членки ***спазват принципа на солидарност и*** на ***справедливо разпределение на отговорностите и вземат под внимание общия интерес от ефективно функциониране*** на политиките ***на Съюза*** за ***управление*** на убежището и миграцията. Държавите членки:	1. При изпълнението на своите ***доброволни*** задължения***,*** държавите членки ***си оказват помощ една*** на ***друга чрез доброволни начини за извършването на задачи, включващи някои аспекти*** на политиките за ***смекчаване*** на убежището и миграцията. Държавите членки:

Or. en

Изменение 1025
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. При изпълнението на своите задължения държавите членки спазват принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите и вземат под внимание общия интерес от ефективно функциониране на политиките на Съюза за управление на убежището и миграцията. ***Държавите членки:***	1. При изпълнението на своите задължения държавите членки спазват принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите***, посочени в член 80 на ДФЕС,*** и вземат под внимание общия интерес от ефективно функциониране на политиките на Съюза за управление на убежището и миграцията.

Or. en

Изменение 1026
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. При изпълнението на своите задължения държавите членки спазват принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите и вземат под внимание общия интерес от ефективно функциониране на политиките на Съюза за ***управление на*** убежището ***и миграцията***. Държавите членки:	1. При изпълнението на своите задължения държавите членки спазват принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите и вземат под внимание общия интерес от ефективно функциониране на политиките на Съюза за убежището. Държавите членки:

Or. en

Изменение 1027
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. При изпълнението на своите задължения държавите членки спазват принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите и вземат под внимание общия интерес от ефективно функциониране на политиките на Съюза за ***управление на*** убежището ***и миграцията***. Държавите членки:	1. При изпълнението на своите задължения държавите членки спазват принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите и вземат под внимание общия интерес от ефективно функциониране на политиките на Съюза за убежището. Държавите членки:

Or. en

Изменение 1028
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. При изпълнението на своите задължения държавите членки спазват принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите и вземат под внимание общия интерес от ефективно функциониране на политиките на Съюза за управление на убежището и миграцията. Държавите членки:	1. При изпълнението на своите задължения държавите членки спазват принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите и вземат под внимание общия интерес от ефективно функциониране на политиките на Съюза за управление на убежището и миграцията. Държавите членки:

Or. en

Изменение 1029
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна закрила, предоставят такава закрила на лицата, които се нуждаят от нея, и гарантират връщането на лицата, които пребивават незаконно;	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Премества се в член 5а.

Изменение 1030
Лена Дюпон

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна закрила, предоставят такава закрила на лицата, които се нуждаят от нея, и гарантират връщането на лицата, които пребивават незаконно;	а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна закрила, предоставят такава закрила на лицата, които се нуждаят от нея, и гарантират връщането на лицата, които пребивават незаконно; ***гарантират, че при всички обстоятелства са осигурени достатъчно финансиране и добре обучен персонал; за тази цел заявяват помощ от органите, службите и агенциите на Съюза.***

Or. en

Изменение 1031
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна закрила, ***предоставят такава*** закрила ***на*** лицата, които се нуждаят от ***нея,*** и гарантират връщането на лицата, които пребивават незаконно;	а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна закрила, ***както в държави членки, така и в партньорски трети държави, осигуряват*** закрила ***в приемни центрове в трети държави за*** лицата, които ***наистина*** се нуждаят от ***международна закрила*** и гарантират връщането на лицата, които пребивават незаконно;

Or. en

Изменение 1032
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна закрила, предоставят такава закрила на лицата, които се нуждаят от нея, и гарантират връщането на лицата, които пребивават ***незаконно***;	а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна закрила, ***както за национална закрила, ако те предоставят по-добра защита,*** предоставят такава закрила на лицата, които се нуждаят от нея, и гарантират връщането на лицата, които пребивават ***нередовно***;

Or. en

Изменение 1033
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна закрила, предоставят такава закрила на лицата, които се нуждаят от нея, и ***гарантират връщането*** на лицата***, които пребивават незаконно***;	а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна закрила, предоставят такава закрила на лицата, които се нуждаят от нея, и ***предоставят и инвестират в подходящ прием, включително мерки за защита*** на лицата ***със специални нужди от прием***;

Or. en

Изменение 1034
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна закрила, предоставят такава закрила на лицата, които се нуждаят от нея, и гарантират връщането на лицата, които пребивават ***незаконно***;	а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна ***и национална*** закрила, предоставят такава закрила на лицата, които се нуждаят от нея, и гарантират връщането ***по достоен начин*** на лицата, които пребивават ***нередовно***;

Or. en

Изменение 1035
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна закрила, предоставят такава закрила на лицата, които се нуждаят от нея***,*** и гарантират ***връщането*** на лицата, които пребивават незаконно;	а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна закрила, предоставят такава закрила на лицата, които ***наистина*** се нуждаят от нея и гарантират ***бързото връщане*** на лицата, които пребивават незаконно;

Or. en

Изменение 1036
Катерина Киничи, Хавиер Морено Санчес

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна закрила, предоставят такава закрила на лицата, които се нуждаят от нея, и гарантират връщането на лицата, които пребивават незаконно;	а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна ***и национална*** закрила, предоставят такава закрила на лицата, които се нуждаят от нея, и гарантират връщането на лицата, които пребивават незаконно;

Or. en

Изменение 1037
Надин Морано

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна закрила, предоставят такава закрила на лицата, които се нуждаят от нея, и гарантират ***връщането*** на лицата, които пребивават незаконно;	а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна закрила, предоставят такава закрила на лицата, които се нуждаят от нея, и гарантират ***ефективното връщане*** на лицата, които пребивават незаконно;

Or. fr

Изменение 1038
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за ***международна закрила***, предоставят такава закрила на лицата, които се нуждаят от нея, и гарантират ***връщането*** на лицата, които пребивават незаконно;	а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за ***убежище***, предоставят такава закрила на лицата, които се нуждаят от нея, и гарантират ***ефективното и незабавно връщане*** на лицата, които пребивават незаконно;

Or. en

Изменение 1039
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна закрила, предоставят такава закрила на лицата, които се нуждаят от нея, и гарантират ***връщането*** на лицата, които пребивават незаконно;	а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна закрила, предоставят такава закрила на лицата, които се нуждаят от нея, и гарантират ***бързото връщане*** на лицата, които пребивават незаконно;

Or. en

Изменение 1040
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна закрила***, предоставят такава закрила на лицата, които се нуждаят от нея***, ***и гарантират връщането на лицата***, ***които пребивават незаконно***;	а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна закрила ***и други процедури за национална закрила***, ***предлагащи право на престой поради състрадание***, ***хуманитарни или други причини***;

Or. en

Изменение 1041
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) предприемат всички необходими и пропорционални мерки за намаляване и предотвратяване на незаконната миграция към териториите на държавите членки в тясно сътрудничество и партньорство със съответните трети държави, включително по отношение на предотвратяването на контрабандата на мигранти и борбата с нея;	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Премества се в член 5а.

Изменение 1042
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) предприемат всички необходими и пропорционални мерки за намаляване и предотвратяване на незаконната миграция към територията на държавите членки в тясно сътрудничество и партньорство със съответните трети държави, включително по отношение на предотвратяването на контрабандата на мигранти и борбата с нея;	***заличава се***

Or. en

Изменение 1043
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) предприемат всички необходими и пропорционални мерки за намаляване и предотвратяване на незаконната миграция към територията на държавите членки в тясно сътрудничество и партньорство със съответните трети държави, включително по отношение на предотвратяването на контрабандата на мигранти и борбата с нея;	***заличава се***

Or. en

Изменение 1044
Мария Уолш, Дирдре Клун, Шон Кели, Франсис Фицджералд, Колм Марки

Предложение за регламент

Член 5 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) предприемат всички необходими и пропорционални мерки за намаляване и предотвратяване на незаконната миграция към територите на държавите членки в тясно сътрудничество и партньорство със съответните трети държави, включително по отношение на предотвратяването на контрабандата на мигранти и ***борбата*** с ***нея***;	б) предприемат всички необходими и пропорционални мерки***, при пълно спазване на правното задължение за осигуряване на достъп до процедури за убежище,*** за намаляване и предотвратяване на незаконната миграция към територите на държавите членки***, с поставяне на конкретен акцент върху създаването на безопасни и законни маршрути,*** в тясно сътрудничество и партньорство със съответните трети държави, включително по отношение на предотвратяването на ***и борбата с*** контрабандата на мигранти и ***трафика на хора, като едновременно*** с ***това защитават правата на хората, станали жертва на контрабанда и трафик***;

Or. en

Изменение 1045
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) предприемат всички необходими и пропорционални мерки за намаляване и предотвратяване на незаконната миграция към територите на държавите членки в тясно сътрудничество и партньорство със съответните трети държави, включително по отношение на предотвратяването на контрабандата на мигранти и борбата с нея;	б) предприемат всички необходими и пропорционални мерки за намаляване и предотвратяване на незаконната миграция към територите на държавите членки в тясно сътрудничество и партньорство със съответните трети държави ***като обвързват помощта за развитие с условието за ефективно прилагане на споразуменията за обратно приемане***, включително по отношение на

	предотвратяването на контрабандата на мигранти и борбата с нея***, по-конкретно чрез НПО, работещи под прикритието на „търсене и спасяване“***;

Or. en

Изменение 1046
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) предприемат всички необходими ***и пропорционални*** мерки за намаляване и предотвратяване на ***незаконната*** миграция към територите на държавите членки в тясно сътрудничество и партньорство със съответните трети държави, включително по отношение на предотвратяването на контрабандата на мигранти и борбата с нея;	б) предприемат всички необходими мерки за намаляване и предотвратяване на ***нередовната*** миграция към територите на държавите членки в тясно сътрудничество и партньорство със съответните трети държави, включително по отношение на предотвратяването на контрабандата на мигранти и борбата с нея; ***тези мерки могат да включват санкции според наказателното прави и/или административни санкции спрямо частните организации, действащи като лица, подпомагащи незаконната миграция;***

Or. en

Изменение 1047
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) предприемат всички необходими	б) предприемат всички необходими

и пропорционални мерки за ***намаляване и предотвратяване на незаконната миграция към територията на държавите членки*** в ***тясно*** сътрудничество ***и партньорство*** със съответните трети държави***, включително по отношение на предотвратяването на контрабандата на мигранти и борбата с нея***;

мерки за ***осигуряване на реален и ефективен достъп до средства за законно влизане*** в сътрудничество със съответните трети държави;

Or. en

Изменение 1048
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Мориц Кьорнер, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) предприемат всички необходими и пропорционални мерки за намаляване и предотвратяване на незаконната миграция към територията на държавите членки в тясно сътрудничество и партньорство със съответните трети държави, включително по отношение на предотвратяването на контрабандата на мигранти и борбата с ***нея***;	б) предприемат всички необходими и пропорционални мерки за намаляване и предотвратяване на незаконната миграция към територията на държавите членки в тясно сътрудничество и партньорство със съответните трети държави, включително по отношение на предотвратяването на контрабандата на мигранти и ***трафика на хора и*** борбата с ***тях***;

Or. en

Изменение 1049
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) предприемат всички необходими	б) предприемат всички необходими

и пропорционални мерки за ***намаляване*** и ***предотвратяване*** на незаконната миграция към територите на държавите членки в тясно сътрудничество и партньорство със съответните трети държави, включително по отношение на предотвратяването на контрабандата на мигранти и борбата с ***нея***;	и пропорционални мерки за ***предотвратяване*** и ***възпиране*** на незаконната миграция към територите на държавите членки в тясно сътрудничество и партньорство със съответните трети държави, включително по отношение на предотвратяването на контрабандата на мигранти и ***трафика на хора и*** борбата с ***тях***;

Or. en

Изменение 1050
Катерина Киничи, Хавиер Морено Санчес

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) предприемат всички необходими и пропорционални мерки за намаляване и предотвратяване на незаконната миграция към територите на държавите членки в тясно сътрудничество и партньорство със съответните трети държави, включително по отношение на предотвратяването на контрабандата на мигранти и борбата с ***нея***;	б) предприемат всички необходими и пропорционални мерки за намаляване и предотвратяване на незаконната миграция към територите на държавите членки в тясно сътрудничество и партньорство със съответните трети държави, включително по отношение на предотвратяването на контрабандата ***и трафика*** на мигранти и борбата с ***тях***;

Or. en

Изменение 1051
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) предприемат всички необходими ***и пропорционални*** мерки за ***намаляване и*** предотвратяване на	б) предприемат всички необходими мерки за предотвратяване на незаконната миграция към територите

незаконната миграция към териториите на държавите членки в тясно сътрудничество и партньорство със съответните трети държави, включително по отношение на предотвратяването на контрабандата на мигранти и борбата с ***нея***;	на държавите членки в тясно сътрудничество и партньорство със съответните трети държави, включително по отношение на предотвратяването на контрабандата на мигранти и ***трафика на хора и*** борбата с ***тях***;

Or. en

Изменение 1052
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) предприемат всички необходими и пропорционални мерки за ***намаляване и*** предотвратяване на незаконната миграция към териториите на държавите членки в тясно сътрудничество и партньорство със съответните трети държави, включително по отношение на предотвратяването на контрабандата на мигранти и борбата с ***нея***;	б) предприемат всички необходими и пропорционални мерки за предотвратяване на незаконната миграция към териториите на държавите членки в тясно сътрудничество и партньорство със съответните трети държави, включително по отношение на предотвратяването на контрабандата на мигранти и борбата с ***тях***;

Or. en

Изменение 1053
Сайръс Енгерер

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква ба (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) уведомяват Европейската Комисия незабавно чрез официално писмо, когато държавата членка установи сериозен недостиг в своите възможности да осигури национална система за управление на убежището

и миграцията според подходящия стандарт, поради миграционния натиск след приток на пристигания в отделна държава членка за кратък период от време

Or. en

Изменение 1054
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква ба (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) отстраняват всички притегателни фактори, които привличат незаконна миграция към Съюза или които създават миграционен натиск върху външните граници на други държави членки като адаптират тяхното вътрешно законодателство по целесъобразен начин;

Or. en

Изменение 1055
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Мориц Кьорнер, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква ба (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) предоставят и инвестират в подходящ прием, включително мерки за защита на лицата със специални нужди, като деца;

Or. en

Изменение 1056
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква ба (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) предоставят и инвестират в подходящи условия за прием, включително мерки за защита на лицата със специални нужди;

Or. en

Изменение 1057
Катерина Киничи, Хавиер Морено Санчес

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква ба (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ба) предоставят и инвестират в подходящ прием, включително мерки за защита на лицата със специални нужди.

Or. en

Изменение 1058
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) прилагат правилно и експедитивно правилата за определяне на държавата членка,	***заличава се***

компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, и при необходимост извършват прехвърлянето в компетентната държава членка съгласно част III, глави I—VI;

Or. en

Обосновка

Премества се в член 5а.

Изменение 1059
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) прилагат правилно и експедитивно правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, и при необходимост извършват прехвърлянето в компетентната държава членка съгласно част III, глави I—VI;	***заличава се***

Or. en

Изменение 1060
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) прилагат правилно и експедитивно правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за	в) прилагат правилно и експедитивно правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за

международна закрила, и при необходимост извършват прехвърлянето в компетентната държава членка съгласно част III, глави I—VI;	международна закрила ***за лице***, ***което е пристигнало незаконно на територията на Европейския съюз*** и при необходимост извършват прехвърлянето в компетентната държава членка съгласно част III, глави I—VI;

Or. en

Изменение 1061
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) прилагат правилно и експедитивно правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, и при необходимост извършват прехвърлянето в компетентната държава членка съгласно част III, глави I—VI;	в) прилагат правилно и експедитивно правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, и при необходимост извършват прехвърлянето в компетентната държава членка съгласно част III, глави I—VI***, част IV, глава I***;

Or. en

Изменение 1062
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) оказват подкрепа на други държави членки под формата на солидарен принос въз основа на нуждите, посочени в част IV, глави I—III;	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Премества се в член 5а.

Изменение 1063
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) оказват подкрепа на други държави членки под формата на солидарен принос въз основа на нуждите, посочени в част IV, глави I—III;	г) оказват подкрепа на други държави членки под формата на ***гъвкав*** солидарен принос***, адаптиран спрямо индивидуалните възможности на държавите членки, като се вземат под внимание техните национални специфики и*** въз основа на нуждите, посочени в част IV, глави I—III;

Or. en

Изменение 1064
Хуан Игнасио Соидо Алварес

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) оказват подкрепа на други държави членки под формата на солидарен принос въз основа на нуждите, посочени в част IV, ***глави I—III***;	г) оказват ***ефикасна*** подкрепа на други държави членки под формата на солидарен принос въз основа на нуждите, посочени в част IV, ***и когато е приложимо, от принос, който може да се изисква от държавите членки, като се гарантира гъвкава солидарност;***

Or. es

Изменение 1065
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) ***оказват подкрепа*** на ***други държави членки под формата на солидарен принос въз основа*** на ***нуждите, посочени в част IV, глави I—III***;	г) ***сътрудничат за преместването*** на ***кандидати за международна закрила към приемни центрове в трети държави, както и за връщането*** на ***незаконно пребиваващи граждани на трети държави***;

Or. en

Изменение 1066
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) оказват подкрепа на други държави членки под формата на ***солидарен*** принос въз основа на нуждите, посочени в част IV, глави I—III;	г) оказват ***доброволна*** подкрепа на други държави членки под формата на ***финансов или друг вид*** принос въз основа на нуждите, посочени в част IV, глави I—III;

Or. en

Изменение 1067
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) оказват подкрепа на други	г) оказват подкрепа на други

държави членки ***под формата на*** солидарен принос ***въз основа*** на ***нуждите, посочени в част IV, глави I—III***;	държави членки ***чрез*** солидарен принос ***под формата*** на ***преместване***;

Or. en

Изменение 1068
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) оказват подкрепа на други държави членки под формата на ***солидарен принос*** въз основа на ***нуждите***, посочени в ***част IV, глави I—III***;	г) оказват подкрепа на други държави членки под формата на ***преместване*** въз основа на ***критериите***, посочени в ***глава II***;

Or. en

Изменение 1069
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) предприемат всички разумни и пропорционални мерки за предотвратяване и коригиране на неразрешените движения между държавите членки.	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Премества се в член 5а.

Изменение 1070
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) предприемат всички разумни и пропорционални мерки за предотвратяване и коригиране на неразрешените движения между държавите членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1071
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) предприемат всички разумни и пропорционални мерки за предотвратяване и коригиране на неразрешените движения между държавите членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1072
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) предприемат всички разумни и	д) предприемат всички разумни и

пропорционални мерки за ***предотвратяване*** и ***коригиране*** на ***неразрешените движения между държавите членки***.	пропорционални мерки за ***подобряване*** и ***инвестиране в подходяща интеграция на лицата,*** на ***които е предоставена международна закрила***.

Or. en

Изменение 1073
Лена Дюпон

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) предприемат всички разумни и пропорционални мерки за предотвратяване и коригиране на неразрешените движения между държавите членки.	д) предприемат всички разумни и пропорционални мерки за предотвратяване и коригиране на неразрешените ***и вторични*** движения между държавите членки.

Or. en

Изменение 1074
Надин Морано

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) предприемат всички ***разумни и пропорционални*** мерки за ***предотвратяване и коригиране*** на неразрешените движения между държавите членки.	д) предприемат всички ***полезни*** мерки за ***прекратяване*** на неразрешените движения между държавите членки.

Or. fr

Изменение 1075
Чарли Веймерс

Предложение за регламент

Член 5 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) предприемат всички ***разумни и пропорционални*** мерки за предотвратяване и коригиране на неразрешените движения между държавите членки.	д) предприемат всички ***необходими*** мерки за предотвратяване и коригиране на неразрешените движения между държавите членки.

Or. en

Изменение 1076
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква да (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) гарантират, че молбата на всеки кандидат за международна закрила ще бъде отхвърляна автоматично ако той / тя не е дошъл/а в Европейския съюз директно от държава, в която неговият/нейният живот или свобода са били заплашени или ако идвайки от тази държава той / тя е спрял/а в друга държава извън Европейския съюз и ако той / тя демонстрира, че от него/нея не би могло да се очаква да потърси закрила в тази държава по силата на Конвенцията за бежанците.

Or. en

Изменение 1077
Хуан Игнасио Соидо Алварес

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Финансовата и оперативната подкрепа от страна на Съюза за изпълнението на задълженията се предоставя в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Фонд за интегрирано управление на границите].	2. Финансовата и оперативната подкрепа от страна на Съюза***, включително оперативната подкрепа за неговите агенции,*** за изпълнението на задълженията се предоставя в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX ***[Агенция на Европейския съюз в областта на убежището], Регламент (ЕС) 2019/1896 [Европейска агенция за гранична и брегова охрана], Регламент (ЕС) XXX/XXX*** [фонд „Убежище и миграция“] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Фонд за интегрирано управление на границите].

Or. es

Изменение 1078
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Финансовата и оперативната подкрепа от страна на Съюза за изпълнението на задълженията се предоставя в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“] ***и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Фонд за интегрирано управление на границите]***.	2. Финансовата и оперативната подкрепа от страна на Съюза за изпълнението на задълженията се предоставя в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“].

Or. en

Изменение 1079
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Финансовата и оперативната подкрепа от страна на Съюза за изпълнението на задълженията се предоставя в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“] ***и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Фонд за интегрирано управление на границите]***.	2. Финансовата и оперативната подкрепа от страна на Съюза за изпълнението на задълженията се предоставя в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“].

Or. en

Изменение 1080
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Финансовата и оперативната подкрепа от страна на Съюза за изпълнението на задълженията се предоставя в съответствие с Регламент (ЕС) ***XXX/XXX*** [фонд „Убежище ***и миграция“***] и Регламент (ЕС) ***XXX/XXX*** [Фонд за интегрирано управление на границите].	2. Финансовата и оперативната подкрепа от страна на Съюза за изпълнението на задълженията се предоставя в съответствие с Регламент (ЕС) ***2021/1147*** [фонд „Убежище***, миграция “„и интеграция“***] и Регламент (ЕС) ***2021/1148*** [Фонд за интегрирано управление на границите].

Or. en

Изменение 1081
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 5а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 5а
	Задължения на държавите членки и на службите, органите и агенциите

на Съюза

Съюзът и държавите членки, като действат в рамките на съответните си компетенции, отговарят за изпълнението на политиките за управление на убежището и миграцията.

Държавите членки, с подкрепата на агенциите на Съюза, гарантират, че разполагат с капацитет за ефективно изпълнение на политиките за управление на убежището и миграцията, като вземат предвид всеобхватния подход, посочен в член 3, включително необходимите човешки и финансови ресурси и инфраструктура.

По-специално държавите членки:

а) създават и поддържат национални системи за управление на убежището и миграцията, които осигуряват достъп до процедурите за международна закрила, предоставят такава закрила на лицата, които се нуждаят от нея, и гарантират връщането на лицата, които пребивават незаконно;

б) предприемат всички необходими и пропорционални мерки за намаляване и предотвратяване на незаконната миграция към териториите на държавите членки в тясно сътрудничество и партньорство със съответните трети държави, включително по отношение на предотвратяването на контрабандата на мигранти и трафика на хора и борбата с тях;

в) прилагат правилно и експедитивно правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, и при необходимост извършват прехвърлянето в компетентната държава членка съгласно част III,

глави I—VI;

г) оказват подкрепа на други държави членки под формата на солидарен принос въз основа на нуждите, посочени в част IV, глави I—III;

д) предприемат всички разумни и пропорционални мерки за предотвратяване и коригиране на неразрешените движения между държавите членки.

Or. en

Изменение 1082
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари, Петер Кофод

Предложение за регламент
Член 5а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 5а
	Гъвкавост по отношение на държавите членки, които са сключили споразумения за преместване на обработката на заявки за и предоставянето на международна закрила в партньорска трета държава
	1. Даден гражданин на трета държава, който твърди, че се нуждае от международна закрила, но не е регистриран като кандидат за убежище, ще бъде прехвърлян към приемен център в трета държава за обработка на неговата заявка за убежище и възможна продължена закрила, в съответствие със споразумението или практиките, установени от държавата членка и приемащата партньорска трета държава.
	2. Съветът одобрява с единодушие подробните регламенти, включващи всички изключения от тези правила

за граждани на трети държави.

3. Разходите за прехвърляне на даден гражданин на трета държава до партньорска държава се поемат от държавата членка, в която той се намира понастоящем.

Or. en

Изменение 1083
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 6 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6 ***Управление и наблюдение*** на ***миграционната ситуация***	6 ***Наблюдение на прилагането*** на ***достиженията на правото на ЕС за убежище и на основните права***

Or. en

Изменение 1084
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 6 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Управление и наблюдение на ***миграционната ситуация***	Управление и наблюдение на ***ситуацията относно убежището***

Or. en

Изменение 1085
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията приема Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията, описваща стратегическия подход към управлението на убежището и миграцията на равнището на Съюза и относно изпълнението на политиките за управление на убежището и миграцията в съответствие с принципите, изложени в настоящата част. Комисията изпраща стратегията на Европейския парламент и на Съвета.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1086
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията ***приема Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията, описваща стратегическия подход към управлението*** на ***убежището и миграцията на равнището*** на ***Съюза и*** относно ***изпълнението на политиките за управление на*** убежището ***и миграцията в съответствие с принципите, изложени в настоящата част***. Комисията ***изпраща стратегията*** на Европейския парламент и на Съвета.	1. Комисията ***следва всяка година да представя отчет за прилагането*** на ***правните достижения*** на ***ЕС*** относно убежището. Комисията ***предоставя доклада*** на Европейския парламент и на Съвета.

Or. en

Изменение 1087
Мария Уолш, Дирдре Клун, Шон Кели, Франсис Фицджералд, Колм Марки

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията приема Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията, описваща стратегическия подход към управлението на убежището и миграцията на равнището на Съюза и относно изпълнението на политиките за управление на убежището и миграцията в съответствие с принципите, изложени в настоящата част. Комисията изпраща стратегията на Европейския парламент и на Съвета.	1. Комисията приема Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията, описваща стратегическия подход към управлението на убежището и миграцията на равнището на Съюза и относно изпълнението на политиките за управление на убежището и миграцията в съответствие с принципите, изложени в настоящата част ***и в първичното законодателство на ЕС и приложимото международно право***. Комисията изпраща стратегията на Европейския парламент и на Съвета.

Or. en

Изменение 1088
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари, Петер Кофод

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията приема Европейска стратегия за ***управление*** на убежището и миграцията***, описваща стратегическия подход към управлението на убежището и миграцията*** на ***равнището на Съюза и относно изпълнението на политиките за управление*** на ***убежището и миграцията*** в ***съответствие с принципите, изложени в настоящата част***. Комисията изпраща стратегията на Европейския парламент и на Съвета.	1. Комисията приема ***дългосрочна*** Европейска стратегия за ***смекчаване*** на убежището и миграцията ***относно прилагането на сътрудничеството между държавите членки в областта*** на ***убежището имиграцията, описваща начините, по които Съюзът може да помогне*** на ***държавите членки*** в ***управлението на убежището и миграцията***. Комисията изпраща стратегията на Европейския парламент и на Съвета***, както и на Северния съвет***.

Or. en

Изменение 1089
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията приема Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията, описваща стратегическия подход към управлението на убежището и ***миграцията*** на равнището на Съюза и относно изпълнението на политиките за управление на убежището и миграцията в съответствие с принципите, изложени в настоящата част. Комисията изпраща стратегията на Европейския парламент и на Съвета.	1. Комисията приема Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията, описваща стратегическия подход към управлението на убежището и ***предотвратяването на незаконната миграция*** на равнището на Съюза и относно изпълнението на политиките за управление на убежището и миграцията в съответствие с принципите, изложени в настоящата част. Комисията изпраща стратегията на Европейския парламент и на Съвета.

Or. en

Изменение 1090
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията приема Европейска стратегия за ***управление на*** убежището ***и миграцията***, описваща стратегическия подход към ***управлението*** на ***убежището и миграцията*** на равнището на Съюза и относно изпълнението на политиките за ***управление на*** убежището ***и миграцията*** в съответствие с принципите, изложени в настоящата част. Комисията изпраща стратегията на Европейския парламент и на Съвета.	1. Комисията приема ***5-годишна*** Европейска стратегия за убежището, описваща стратегическия подход към ***осигуряването*** на ***достъп до убежище*** на равнището на Съюза и относно изпълнението на политиките за убежището в съответствие с принципите, изложени в настоящата част ***и в първичното законодателство на ЕС и приложимото международно право***. Комисията изпраща стратегията на Европейския парламент и на Съвета.

Or. en

Изменение 1091
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията приема Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията***, описваща стратегическия подход към управлението*** на убежището и миграцията ***на равнището на Съюза и относно изпълнението*** на ***политиките за управление*** на ***убежището и миграцията*** в съответствие с принципите, изложени в настоящата част. Комисията изпраща стратегията на Европейския парламент и на Съвета.	1. Комисията приема ***дългосрочна*** Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията ***относно изпълнението на политиките за управление*** на убежището и миграцията ***и описваща подхода към управлението*** на ***убежището и миграцията*** на ***равнището на Съюза*** в съответствие с принципите, изложени в настоящата част. Комисията изпраща стратегията на Европейския парламент и на Съвета.

Or. en

Изменение 1092
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. В Европейската стратегия за управление на убежището и миграцията се взема предвид следното:	***заличава се***
а) националните стратегии на държавите членки, посочени в параграф 3 от настоящия член;	
б) информацията, събрана от Комисията по линия на Препоръка № XXX на Комисията относно механизъм на ЕС за подготвеност и управление на кризи в областта на миграцията, наричан по-нататък	

„Подробен план за подготвеност и кризи в областта на миграцията“; докладите, изготвени съгласно тази рамка, както и дейностите на Мрежата за подготвеност и управление на кризи и в областта на миграцията;

в) съответните доклади и анализи от агенциите на Съюза;

г) информацията, събрана в хода на оценките, предприети в рамките на механизма за оценка и наблюдение на Шенген в съответствие с член 4 от Регламент (ЕС) № 1053/2013[55] .

_____

[55] Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета от 7 октомври 2013 г. за създаването на механизъм за оценка и наблюдение с цел проверка на прилагането на достиженията на правото от Шенген и за отмяна на решението на изпълнителния комитет от 16 септември 1998 г. за оценка и прилагане на Споразумението от Шенген (ОВ L 295, 6.11.2013 г., стр. 27).

Or. en

Изменение 1093
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 6 – алинея 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. В ***Европейската стратегия*** за ***управление на*** убежището ***и миграцията*** се взема предвид следното:	2. В ***европейския отчет*** за убежището се взема предвид следното:

Or. en

Изменение 1094
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 6 – алинея 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. В Европейската стратегия за ***управление на*** убежището ***и миграцията*** се взема предвид следното:	2. В Европейската стратегия за убежището се взема предвид следното:

Or. en

Изменение 1095
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) националните стратегии на държавите членки, посочени в параграф 3 от настоящия член;	***заличава се***

Or. en

Изменение 1096
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) националните стратегии на държавите членки, посочени в параграф 3 от настоящия член;	а) националните стратегии на държавите членки, посочени в параграф 3 от настоящия член ***и всички усилия, одобрени от националните парламенти, насочени към миграционния натиск, като постигане на нулева или минус нетна***

миграция;

Or. en

Изменение 1097
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) националните стратегии на държавите членки, посочени в параграф 3 от настоящия член;	а) националните стратегии на държавите членки, посочени в параграф 3 от настоящия член***, и тяхното съответствие с правото на ЕС и международното право***;

Or. en

Изменение 1098
Мария Уолш, Дирдре Клун, Шон Кели, Франсис Фицджералд, Колм Марки

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) националните стратегии на държавите членки, посочени в параграф 3 от настоящия член;	а) националните стратегии на държавите членки, посочени в параграф 3 от настоящия член ***и тяхното съответствие с правото на ЕС и международното право***;

Or. en

Изменение 1099
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) националните ***стратегии*** на държавите членки***, посочени в параграф 3 от настоящия член***;	а) националните ***законодателства*** на държавите членки;

Or. en

Изменение 1100
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) информацията, събрана от Комисията по линия на Препоръка № XXX на Комисията относно механизъм на ЕС за подготвеност и управление на кризи в областта на миграцията, наричан по-нататък „Подробен план за подготвеност и кризи в областта на миграцията“; докладите, изготвени съгласно тази рамка, както и дейностите на Мрежата за подготвеност и управление на кризи и в областта на миграцията;	***заличава се***

Or. en

Изменение 1101
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) информацията, събрана от Комисията по линия на Препоръка № XXX на Комисията относно механизъм на ЕС за подготвеност и управление на	б) информацията, събрана от Комисията по линия на Препоръка № XXX на Комисията относно механизъм на ЕС за подготвеност и управление на

кризи в областта на миграцията, наричан по-нататък „Подробен план за подготвеност и кризи в областта на миграцията“; докладите, изготвени съгласно тази рамка, както и дейностите на Мрежата за подготвеност и управление на кризи и в областта на миграцията;	кризи в областта на миграцията, наричан по-нататък „Подробен план за подготвеност и кризи в областта на миграцията“; докладите, изготвени съгласно тази рамка, както и дейностите на Мрежата за подготвеност и управление на кризи и в областта на миграцията; ***информацията, събрана от Комисията и Агенцията на ЕС в областта на убежището за прилагането на правните достижения относно убежището;***

Or. en

Изменение 1102
Мария Уолш, Дирдре Клун, Шон Кели, Франсис Фицджералд, Колм Марки

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) информацията, събрана от Комисията по линия на Препоръка № XXX на Комисията относно механизъм на ЕС за подготвеност и управление на кризи в областта на миграцията, наричан по-нататък „Подробен план за подготвеност и кризи в областта на миграцията“; докладите, изготвени съгласно тази рамка, както и дейностите на Мрежата за подготвеност и управление на кризи и в областта на миграцията;	б) информацията, събрана от Комисията по линия на Препоръка № XXX на Комисията относно механизъм на ЕС за подготвеност и управление на кризи в областта на миграцията, наричан по-нататък „Подробен план за подготвеност и кризи в областта на миграцията“; докладите, изготвени съгласно тази рамка, както и дейностите на Мрежата за подготвеност и управление на кризи и в областта на миграцията ***и информацията, събрана от Комисията и Агенцията на ЕС в областта на убежището за прилагането на правните достижения относно убежището***;

Or. en

Изменение 1103
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари,

Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) съответните доклади и анализи от агенциите на Съюза;	в) съответните доклади и анализи от агенциите на Съюза ***и други международни агенции***; ***в това отношение държавите членки обмислят създаване на обсерватория на миграцията като постоянна функция в рамките на ОССЕ, с оглед на това да се разполага с по-добро разбиране за незаконните потоци от граждани на трети държави и за подготовките за хибридна война, които превръщат гражданите на трети държави в оръжие чрез измами за убежище и други методи във връзка с незаконната миграция.***

Or. en

Изменение 1104
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) съответните доклади и анализи от ***агенциите*** на ***Съюза***;	в) съответните доклади и анализи от ***Агенцията в областта*** на ***убежището и Агенцията на Европейския съюз за основни права***;

Or. en

Изменение 1105
Чарли Веймерс

Предложение за регламент

Член 6 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) съответните доклади и анализи от агенциите на Съюза;	в) съответните доклади и анализи от агенциите на ***държавите членки или на*** Съюза;

Or. en

Изменение 1106
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) съответните доклади и анализи от агенциите на Съюза;	в) съответните доклади и анализи от агенциите на Съюза***, включително Агенцията за основните права***;

Or. en

Изменение 1107
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) съответните доклади и анализи от агенциите на Съюза;	в) съответните доклади и анализи от агенциите на Съюза ***и Службата за външна дейност***;

Or. en

Изменение 1108
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат,

Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) информацията, събрана в хода на оценките, предприети в рамките на механизма за оценка и наблюдение на Шенген в съответствие с член 4 от Регламент (ЕС) № 1053/2013[55] .	***заличава се***
[55] Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета от 7 октомври 2013 г. за създаването на механизъм за оценка и наблюдение с цел проверка на прилагането на достиженията на правото от Шенген и за отмяна на решението на изпълнителния комитет от 16 септември 1998 г. за оценка и прилагане на Споразумението от Шенген (ОВ L 295, 6.11.2013 г., стр. 27).	

Or. en

Изменение 1109
Мария Уолш, Дирдре Клун, Шон Кели, Франсис Фицджералд, Колм Марки

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) информацията, събрана в хода на оценките, предприети в рамките на механизма за оценка и наблюдение на Шенген в съответствие с член 4 от Регламент (ЕС) № 1053/2013[55]**.**	г) информацията, събрана в хода на оценките, предприети в рамките на механизма за оценка и наблюдение на Шенген в съответствие с член 4 от Регламент (ЕС) № 1053/2013[55]***;***
[55] Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета от 7 октомври 2013 г. за създаването на механизъм за оценка и	[55] Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета от 7 октомври 2013 г. за създаването на механизъм за оценка и

наблюдение с цел проверка на прилагането на достиженията на правото от Шенген и за отмяна на решението на изпълнителния комитет от 16 септември 1998 г. за оценка и прилагане на Споразумението от Шенген (ОВ L 295, 6.11.2013 г., стр. 27).	наблюдение с цел проверка на прилагането на достиженията на правото от Шенген и за отмяна на решението на изпълнителния комитет от 16 септември 1998 г. за оценка и прилагане на Споразумението от Шенген (ОВ L 295, 6.11.2013 г., стр. 27).

Or. en

Изменение 1110
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) ***информацията, събрана в хода на оценките***, ***предприети в рамките на механизма за оценка*** и ***наблюдение на Шенген в съответствие с член 4*** от ***Регламент (ЕС) № 1053/2013***[55].	г) ***съответните доклади и анализи***, ***изготвени от ВКБООН, Съвета на Европа*** и ***други международни организации, както и доклади*** от ***организации на гражданското общество***.
55 Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета от 7 октомври 2013 г. за създаването на механизъм за оценка и наблюдение с цел проверка на прилагането на достиженията на правото от Шенген и за отмяна на решението на изпълнителния комитет от 16 септември 1998 г. за оценка и прилагане на Споразумението от Шенген (ОВ L 295, 6.11.2013 г., стр. 27).	

Or. en

Изменение 1111
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 6 – алинея 2 – буква га (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) информацията, предоставена от компетентните международни организации и независими органи за наблюдение относно спазването на принципите и задълженията на равнище ЕС и на международно равнище и защитата на основните права на кандидатите за международна закрила;

Or. en

Изменение 1112
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 6 – алинея 2 – буква га (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) развиващата се съдебна практика на Съда на Европейския съюз и Европейския съд по правата на човека;

Or. en

Изменение 1113
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 6 – алинея 2 – буква га (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) съответните доклади и анализи от международни организации, НПО и независими органи;

Or. en

Изменение 1114
Мария Уолш, Дирдре Клун, Шон Кели, Франсис Фицджералд, Колм Марки

Предложение за регламент
Член 6 – алинея 2 – буква га (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) развиващата се съдебна практика на европейските съдилища.

Or. en

Изменение 1115
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква гб (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	гб) развиващата се съдебна практика на Съда на Европейския съюз и Европейския съд по правата на човека;

Or. en

Изменение 1116
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки разполагат с национални стратегии за осигуряване на достатъчен капацитет за прилагането на ефективна система за управление на	***заличава се***

убежището и миграцията в съответствие с принципите, изложени в настоящата част. Тези стратегии включват планове за действие при извънредни ситуации на национално равнище, като вземат предвид плановете за действие при извънредни ситуации съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището], Регламент (ЕС) 2019/1896[56] (Европейската агенция за гранична и брегова охрана) и Директива XXX/XXX/ЕС [Директивата за условията на приемане] и докладите на Комисията, изготвени в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията. Тези национални стратегии включват информация за начина, по който държавата членка прилага принципите, изложени в настоящата част, и правните задължения, произтичащи от тях на национално равнище. Те вземат предвид други релевантни стратегии и съществуващи мерки за подкрепа, по-специално съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенция на Европейския съюз в областта на убежището], и са съгласувани с националните стратегии за интегрирано управление на границите, създадени в съответствие с член 8, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2019/1896, и ги допълват. Резултатите от наблюдението, извършено от Агенцията в областта на убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и от оценката, извършена в съответствие с Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета, както и тези, извършени в съответствие с член 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за скрининга], също следва да бъдат

взети предвид в тези стратегии.

_____

[56] ***Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).***

Or. en

Изменение 1117
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки разполагат с национални стратегии за осигуряване на достатъчен капацитет за ***прилагането на ефективна система за управление на убежището и миграцията в съответствие с принципите, изложени в настоящата част. Тези стратегии включват планове за действие при извънредни ситуации на национално равнище, като вземат предвид плановете за действие при извънредни ситуации съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенция на Европейския съюз в областта*** на ***убежището], Регламент (ЕС) 2019/1896***[56] ***(Европейската агенция за гранична и брегова охрана) и Директива XXX/XXX/EU [Директивата за условията на приемане] и докладите на Комисията, изготвени в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията. Тези национални стратегии включват***	3. Държавите членки разполагат с национални стратегии за осигуряване на достатъчен капацитет за ***защита*** на ***техните граници*** и за ***силен отговор*** за ***незаконната миграция***.

информация за начина, по който държавата членка прилага принципите, изложени в настоящата част, и правните задължения, произтичащи от тях на национално равнище. Те вземат предвид други релевантни стратегии и съществуващи мерки за подкрепа, по-специално съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенция на Европейския съюз в областта на убежището], и са съгласувани с националните стратегии за интегрирано управление на границите, създадени в съответствие с член 8, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2019/1896, и ги допълват. Резултатите от наблюдението, извършено от Агенцията в областта на убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и от оценката, извършена в съответствие с Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета, както и тези, извършени в съответствие с член 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за скрининга], също следва да бъдат взети предвид в тези стратегии.

---

[56] ***Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).***

Or. en

Изменение 1118
Хуан Игнасио Соидо Алварес

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки разполагат с национални стратегии за осигуряване на достатъчен капацитет за прилагането на ефективна система за управление на убежището и миграцията в съответствие с принципите, изложени в настоящата част. Тези стратегии включват планове за действие при извънредни ситуации на национално равнище, като вземат предвид плановете за действие при извънредни ситуации в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището], Регламент (ЕС) 2019/1896[56] (Европейската агенция за гранична и брегова охрана) и Директива XXX/XXX/ЕС [Директивата за условията на приемане] ***и*** докладите на Комисията, изготвени в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията. Тези национални стратегии включват информация за начина, по който държавата членка прилага принципите, изложени в настоящата част, и правните задължения, произтичащи от тях на национално равнище. Те вземат предвид други релевантни стратегии и съществуващи мерки за подкрепа, по-специално съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенция на Европейския съюз в областта на убежището], и са съгласувани с националните стратегии за интегрирано управление на границите, създадени в съответствие с член 8, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2019/1896, и ги допълват. Резултатите от наблюдението, извършено от Агенцията в областта на убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и от оценката, извършена в съответствие с Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета, както и тези, извършени в съответствие с член 7	3. Държавите членки разполагат с национални стратегии***, в които се утвърждава стратегическият подход*** за осигуряване на достатъчен капацитет за прилагането на ефективна система за управление на убежището и миграцията в съответствие с принципите, изложени в настоящата част***, като се взема предвид конкретната ситуация на държавите членки, по-специално, тяхното географско местоположение***. Тези стратегии включват планове за действие при извънредни ситуации на национално равнище, като вземат предвид плановете за действие при извънредни ситуации в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището], Регламент (ЕС) 2019/1896[56] (Европейската агенция за гранична и брегова охрана) и Директива XXX/XXX/ЕС [Директивата за условията на приемане]***. Държавите членки изготвят тези стратегии, като вземат предвид*** докладите на Комисията, изготвени в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията. Тези национални стратегии включват информация за начина, по който държавата членка прилага принципите, изложени в настоящата част, и правните задължения, произтичащи от тях на национално равнище. Те вземат предвид други релевантни стратегии и съществуващи мерки за подкрепа, по-специално съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенция на Европейския съюз в областта на убежището], и са съгласувани с националните стратегии за интегрирано управление на границите, създадени в съответствие с член 8, параграф 6 от Регламент (ЕС)

от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за скрининга], също следва да бъдат взети предвид в тези стратегии.

2019/1896, и ги допълват. Резултатите от наблюдението, извършено от Агенцията в областта на убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и от оценката, извършена в съответствие с Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета, както и тези, извършени в съответствие с член 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за скрининга], също следва да бъдат взети предвид в тези стратегии.

---

[56] Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).

---

[56] Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).

Or. es

Изменение 1119
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки разполагат с национални стратегии за осигуряване на достатъчен капацитет за прилагането на ефективна система за ***управление на*** убежището ***и миграцията*** в съответствие с принципите, изложени в настоящата част. Тези стратегии включват планове за действие при извънредни ситуации на национално равнище, като вземат предвид плановете за действие при извънредни ситуации съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището], Регламент (ЕС) 2019/1896[56] (Европейската агенция за гранична и брегова охрана) и Директива	3. Държавите членки разполагат с национални стратегии за осигуряване на достатъчен капацитет за прилагането на ефективна система за убежището в съответствие с принципите, изложени в настоящата част. Тези стратегии включват планове за действие при извънредни ситуации на национално равнище, като вземат предвид плановете за действие при извънредни ситуации съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището], Регламент (ЕС) 2019/1896[56] (Европейската агенция за гранична и брегова охрана) и Директива XXX/XXX/ЕС [Директивата за

XXX/XXX/ЕС [Директивата за условията на приемане] и докладите на Комисията, изготвени в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията. Тези национални стратегии включват информация за начина, по който държавата членка прилага принципите, изложени в настоящата част, и правните задължения, произтичащи от тях на национално равнище. Те вземат предвид други релевантни стратегии и съществуващи мерки за подкрепа, по-специално съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенция на Европейския съюз в областта на убежището]***, и са съгласувани*** с ***националните стратегии за интегрирано управление*** на ***границите, създадени в съответствие с член 8, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2019/1896, и ги допълват***. Резултатите от наблюдението, извършено от Агенцията в областта на убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и от оценката, извършена в съответствие с Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета, както и тези, извършени в съответствие с член 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за скрининга], също следва да бъдат взети предвид в тези стратегии.

[56] Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).

условията на приемане] и докладите на Комисията, изготвени в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията. Тези национални стратегии включват информация за начина, по който държавата членка прилага принципите, изложени в настоящата част, и правните задължения, произтичащи от тях на национално равнище. Те вземат предвид други релевантни стратегии и съществуващи мерки за подкрепа, по-специално съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенция на Европейския съюз в областта на убежището]***. Държавите членки се консултират*** с ***местни и регионални органи при създаване*** на ***техните национални стратегии***. Резултатите от наблюдението, извършено от Агенцията в областта на убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и от оценката, извършена в съответствие с Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета, както и тези, извършени в съответствие с член 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за скрининга], също следва да бъдат взети предвид в тези стратегии.

[56] Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 1120

Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки ***разполагат с*** национални стратегии за осигуряване на достатъчен капацитет за прилагането на ефективна система за ***управление*** на убежището и миграцията в съответствие с принципите, изложени в настоящата част. Тези стратегии включват планове за действие при извънредни ситуации на национално равнище, като вземат предвид плановете за действие при извънредни ситуации съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището], Регламент (ЕС) 2019/1896[56] (Европейската агенция за гранична и брегова охрана) и Директива XXX/XXX/ЕС [Директивата за условията на приемане] и докладите на Комисията, изготвени в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията. Тези национални стратегии ***включват*** информация за начина, по който държавата членка прилага принципите, изложени в настоящата част, и правните задължения, произтичащи от ***тях*** на национално равнище. Те вземат предвид други релевантни стратегии и съществуващи мерки за подкрепа, по-специално съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенция на Европейския съюз в областта на убежището], и са съгласувани с националните стратегии за интегрирано управление на границите, създадени в съответствие с член 8, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2019/1896, и ги допълват. Резултатите от наблюдението, извършено от Агенцията в областта на убежището и Европейската агенция за гранична и	3. Държавите членки ***имат свободата да създават*** национални стратегии за осигуряване на достатъчен капацитет за прилагането на ефективна система за ***смекчаване*** на убежището и миграцията в съответствие с принципите, изложени в настоящата част. Тези стратегии включват планове за действие при извънредни ситуации на национално равнище, като вземат предвид плановете за действие при извънредни ситуации съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището], Регламент (ЕС) 2019/1896[56] (Европейската агенция за гранична и брегова охрана) и Директива XXX/XXX/ЕС [Директивата за условията на приемане] и докладите на Комисията, изготвени в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията. ***Насърчава се включването в*** тези национални стратегии ***на*** информация за начина, по който държавата членка прилага принципите, изложени в настоящата част, и правните задължения, произтичащи от ***законодателството*** на национално равнище. ***Насърчава се*** те ***да*** вземат предвид други релевантни стратегии и съществуващи мерки за подкрепа, по-специално съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенция на Европейския съюз в областта на убежището], и ***да*** са съгласувани с националните стратегии за интегрирано управление на границите, създадени в съответствие с член 8, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2019/1896, и ги допълват. Резултатите

брегова охрана, и от оценката, извършена в съответствие с Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета, както и тези, извършени в съответствие с член 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за скрининга], също ***следва*** да бъдат взети предвид в тези стратегии.

от наблюдението, извършено от Агенцията в областта на убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и от оценката, извършена в съответствие с Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета, както и тези, извършени в съответствие с член 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за скрининга], също ***могат*** да бъдат взети предвид в тези стратегии.

---

[56] Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).

---

[56] Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 1121
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки разполагат с национални стратегии за осигуряване на достатъчен капацитет за прилагането на ефективна система за управление на убежището и миграцията в съответствие с принципите, изложени в настоящата част. Тези стратегии включват планове за действие при извънредни ситуации на национално равнище, като вземат предвид плановете за действие при извънредни ситуации съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището], Регламент (ЕС) 2019/1896[56] (Европейската агенция за гранична и брегова охрана) и Директива	3. Държавите членки разполагат с национални стратегии за осигуряване на достатъчен капацитет за прилагането на ефективна система за управление на убежището и миграцията в съответствие с принципите, изложени в настоящата част. Тези стратегии включват планове за действие при извънредни ситуации на национално равнище, като вземат предвид плановете за действие при извънредни ситуации съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището], Регламент (ЕС) 2019/1896[56] (Европейската агенция за гранична и брегова охрана) и Директива

XXX/XXX/ЕС [Директивата за условията на приемане] и докладите на Комисията, изготвени в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията. Тези национални стратегии включват информация за начина, по който държавата членка прилага принципите, изложени в настоящата част, и правните задължения, произтичащи от тях на национално равнище. Те вземат предвид други релевантни стратегии и съществуващи мерки за подкрепа, по-специално съгласно Регламент (ЕС) ***XXX/XXX*** [фонд „Убежище и ***миграция“***] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенция на Европейския съюз в областта на убежището], и са съгласувани с националните стратегии за интегрирано управление на границите, създадени в съответствие с член 8, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2019/1896, и ги допълват. Резултатите от наблюдението, извършено от Агенцията в областта на убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и от оценката, извършена в съответствие с Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета, както и тези, извършени в съответствие с член 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за скрининга], също следва да бъдат взети предвид в тези стратегии.

[56] Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).

XXX/XXX/ЕС [Директивата за условията на приемане] и докладите на Комисията, изготвени в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията. Тези национални стратегии включват информация за начина, по който държавата членка прилага принципите, изложени в настоящата част, и правните задължения, произтичащи от тях на национално равнище. Те вземат предвид други релевантни стратегии и съществуващи мерки за подкрепа, по-специално съгласно Регламент (ЕС) ***2021/1147*** [фонд „Убежище***, миграция*** и ***интеграция“***] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенция на Европейския съюз в областта на убежището], и са съгласувани с националните стратегии за интегрирано управление на границите, създадени в съответствие с член 8, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2019/1896, и ги допълват. Резултатите от наблюдението, извършено от Агенцията в областта на убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и от оценката, извършена в съответствие с Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета, както и тези, извършени в съответствие с член 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за скрининга], също следва да бъдат взети предвид в тези стратегии.

[56] Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 1122
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса,

Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Всяка година Комисията приема доклад за управлението на миграцията, в който се посочват очакваното развитие на миграционната ситуация и подготвеността на Съюза и на държавите членки. В случай на миграционни потоци, генерирани от операции по търсене и спасяване, Комисията се консултира със съответните държави членки и в доклада се посочват общият брой на лицата, които се очаква да бъдат свалени на брега в краткосрочен план, както и солидарната реакция, която ще бъде необходима, за да се допринесе за посрещането на нуждите на държавите членки, в които се свалят лица на брега, чрез преместване и чрез мерки в областта на изграждането на капацитет, оперативната подкрепа и мерките в областта на външното измерение. В доклада се посочва също дали държавите членки са изправени пред предизвикателства по отношение на капацитета поради присъствието на уязвими граждани на трети държави и са включени резултатите от докладването относно наблюдението, посочено в параграф 3, включително информацията, събрана в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията, и се предлагат подобрения, когато е целесъобразно.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1123

Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Всяка година Комисията приема ***доклад за управлението на миграцията***, в ***който*** се посочват очакваното развитие на миграционната ситуация и подготвеността на Съюза и на държавите членки. ***В случай на миграционни потоци, генерирани от операции по търсене и спасяване, Комисията се консултира със съответните държави членки и в доклада се посочват общият брой на лицата, които се очаква да бъдат свалени на брега в краткосрочен план, както и солидарната реакция, която ще бъде необходима, за да се допринесе за посрещането на нуждите на държавите членки, в които се свалят лица на брега, чрез преместване и чрез мерки в областта на изграждането на капацитет, оперативната подкрепа и мерките в областта на външното измерение. В доклада се посочва също дали държавите членки са изправени пред предизвикателства по отношение на капацитета поради присъствието на уязвими граждани на трети държави и са включени резултатите от докладването относно наблюдението, посочено в параграф 3, включително информацията, събрана в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията, и се предлагат подобрения, когато е целесъобразно.***	4. Всяка година Комисията приема ***годишни доклади за ситуацията***, в ***които*** се посочват очакваното развитие на миграционната ситуация и подготвеността на Съюза и на държавите членки.

Or. en

Изменение 1124
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе,

Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Всяка година Комисията приема доклад за управлението на миграцията, в който се посочват очакваното развитие на миграционната ситуация и подготвеността на Съюза и на държавите членки. ***В случай на миграционни потоци, генерирани от операции по търсене и спасяване, Комисията се консултира със съответните държави членки и в доклада се посочват общият брой на лицата, които се очаква да бъдат свалени на брега в краткосрочен план, както и солидарната реакция, която ще бъде необходима, за да се допринесе за посрещането на нуждите на държавите членки, в които се свалят лица на брега, чрез преместване и чрез мерки в областта на изграждането на капацитет, оперативната подкрепа и мерките в областта на външното измерение. В доклада се посочва също дали държавите членки са изправени пред предизвикателства по отношение на капацитета поради присъствието на уязвими граждани на трети държави и са включени резултатите от докладването относно наблюдението, посочено в параграф 3, включително информацията, събрана в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията, и се предлагат подобрения, когато е целесъобразно.***	4. Всяка година Комисията приема доклад за управлението на миграцията, в който се посочват очакваното развитие на миграционната ситуация и подготвеността на Съюза и на държавите членки.

Or. en

Изменение 1125

Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Всяка година Комисията приема доклад за ***управлението*** на миграцията, в който се посочват очакваното развитие на миграционната ситуация и ***подготвеността на Съюза и на държавите членки. В случай на миграционни потоци***, ***генерирани*** от ***операции по търсене*** и ***спасяване, Комисията се консултира със съответните държави членки и в доклада се посочват общият брой на лицата, които се очаква да бъдат свалени на брега в краткосрочен план, както и солидарната реакция, която ще бъде необходима, за да се допринесе за посрещането на нуждите*** на държавите членки***, в които се свалят лица*** на ***брега, чрез преместване и чрез мерки в областта на изграждането на капацитет, оперативната подкрепа и мерките в областта на външното измерение. В доклада се посочва също дали държавите членки са изправени пред предизвикателства по отношение на капацитета поради присъствието на уязвими граждани на трети държави и са включени резултатите от докладването относно наблюдението, посочено в параграф 3, включително информацията, събрана в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията, и се предлагат подобрения, когато е целесъобразно.***	4. Всяка година Комисията приема доклад за ***смекчаване*** на миграцията, в който се посочват очакваното развитие на миграционната ситуация и ***действията***, ***планирани*** от ***Съюза*** и на държавите членки ***за посрещане*** на ***предизвикателствата*** от ***повишения миграционен натиск***.

Or. en

Изменение 1126
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't

Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Всяка година Комисията приема доклад за управлението на миграцията, в който се посочват очакваното развитие на миграционната ситуация и подготвеността на Съюза и на държавите членки. ***В случай на миграционни потоци, генерирани от операции по търсене и спасяване, Комисията се консултира със съответните държави членки и в доклада се посочват общият брой на лицата, които се очаква да бъдат свалени на брега в краткосрочен план, както и солидарната реакция, която ще бъде необходима, за да се допринесе за посрещането на нуждите на държавите членки, в които се свалят лица на брега, чрез преместване и чрез мерки в областта на изграждането на капацитет, оперативната подкрепа и мерките в областта на външното измерение. В доклада се посочва също дали държавите членки са изправени пред предизвикателства по отношение на капацитета поради присъствието на уязвими граждани на трети държави и са включени резултатите от докладването относно наблюдението, посочено в параграф 3, включително информацията, събрана в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията, и се предлагат подобрения, когато е целесъобразно.***	4. Всяка година Комисията приема доклад за управлението на миграцията, в който се посочват очакваното развитие на миграционната ситуация и подготвеността на Съюза и на държавите членки. В случай на миграционни потоци, генерирани от операции по търсене и спасяване, Комисията се консултира със съответните държави членки и в доклада се посочват общият брой на лицата, които се очаква да бъдат свалени на брега в краткосрочен план,

както и солидарната реакция, която ще бъде необходима, за да се допринесе за посрещането на нуждите на държавите членки, в които се свалят лица на брега, чрез преместване и чрез мерки в областта на изграждането на капацитет, оперативната подкрепа и мерките в областта на външното измерение. В доклада се посочва също дали държавите членки са изправени пред предизвикателства по отношение на капацитета поради присъствието на уязвими граждани на трети държави и са включени резултатите от докладването относно наблюдението, посочено в параграф 3, включително информацията, събрана в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията, и се предлагат подобрения, когато е целесъобразно.

Комисията също така определя общия брой проектиран солидарен принос за предстоящата година, който ще бъде необходим за допринасяне към нуждите на държавите членки, които са или биха могли да попаднат в ситуация на миграционен натиск, въз основа на очакваното развитие на миграционната ситуация. Докладът посочва типа и дела на необходимия солидарен принос.

Or. en

Изменение 1127
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Всяка година Комисията приема ***доклад*** за ***управлението на***	4. Всяка година Комисията приема ***Доклад*** за ***ситуацията относно***

миграцията, в който се посочват очакваното развитие на ***миграционната ситуация*** и подготвеността на Съюза и на държавите членки. В случай на миграционни потоци, генерирани от операции по търсене и спасяване, Комисията се консултира със съответните държави членки и в доклада се посочват общият брой на лицата, които се очаква да бъдат свалени на брега в краткосрочен план, както и солидарната реакция, която ще бъде необходима, за да се допринесе за посрещането на нуждите на държавите членки, в които се свалят лица на брега, чрез преместване ***и чрез мерки в областта на изграждането на капацитет, оперативната подкрепа и мерките в областта на външното измерение***. В доклада се посочва също дали държавите членки са изправени пред предизвикателства по отношение на капацитета поради присъствието на ***уязвими*** граждани на трети държави и са включени резултатите от докладването относно наблюдението, посочено в параграф 3, включително информацията, събрана в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията, и се предлагат подобрения, когато е целесъобразно.

убежището в който се посочват очакваното развитие на ***ситуацията относно убежището*** и подготвеността на Съюза и на държавите членки***, включително всички индикации, че системата за убежище или прием на една или повече държави членки може да е в риск от натиск или може да бъде заплашена от риск от такъв натиск през следващите 12 месеца***. В случай на миграционни потоци, генерирани от операции по търсене и спасяване, Комисията се консултира със съответните държави членки ***и с всички организации, участващи в такива операции,*** и в доклада се посочват общият брой на лицата, които се очаква да бъдат свалени на брега в краткосрочен план, както и солидарната реакция, която ще бъде необходима, за да се допринесе за посрещането на нуждите на държавите членки, в които се свалят лица на брега, чрез преместване. В доклада се посочва също дали държавите членки са изправени пред предизвикателства по отношение на капацитета поради присъствието на ***непридружени ненавършили пълнолетие лица или други*** граждани на трети държави***, които са в уязвима ситуация*** и са включени резултатите от докладването относно наблюдението, посочено в параграф 3, включително информацията, събрана в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията, и се предлагат подобрения, когато е целесъобразно. ***Ако впоследствие бъде извършена оценка на натиска в една или повече държави членки, в съответствие с член 50 Докладът за ситуацията относно убежището също се актуализира по съответния начин.***

Or. en

Изменение 1128
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Всяка година Комисията приема доклад за ***управлението на*** миграцията, в който се посочват очакваното развитие на миграционната ситуация и подготвеността на Съюза и на държавите членки***. В случай на миграционни потоци, генерирани от операции*** по ***търсене и спасяване, Комисията се консултира със съответните държави членки и в доклада се посочват общият брой на лицата, които се очаква да бъдат свалени*** на ***брега в краткосрочен план, както*** и ***солидарната реакция***, ***която ще бъде необходима, за да*** се ***допринесе за посрещането на нуждите на*** държавите членки***, в които се свалят лица на брега, чрез преместване и чрез мерки в областта на изграждането на капацитет, оперативната подкрепа и мерките в областта*** на ***външното измерение***. В доклада се посочва също дали държавите членки са изправени пред предизвикателства по отношение на капацитета поради присъствието на уязвими граждани на трети държави и са включени резултатите от докладването относно наблюдението, посочено в параграф 3, включително информацията, събрана в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията, и се предлагат подобрения, когато е целесъобразно.	4. Всяка година Комисията приема доклад за миграцията, в който се посочват очакваното развитие на миграционната ситуация и подготвеността на Съюза и на държавите членки по ***отношение*** на ***външните*** и ***вътрешните фактори***, ***повлияващи миграционните потоци. Комисията*** се ***основава на входящите данни от*** държавите членки ***при изготвяне*** на ***доклада***. В доклада се посочва също дали държавите членки са изправени пред предизвикателства по отношение на капацитета поради присъствието на уязвими граждани на трети държави и са включени резултатите от докладването относно наблюдението, посочено в параграф 3, включително информацията, събрана в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията, и се предлагат подобрения, когато е целесъобразно.

Or. en

Изменение 1129

Хуан Игнасио Соидо Алварес

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Всяка година Комисията приема доклад за управлението на миграцията, в който се посочват очакваното развитие на миграционната ситуация и подготвеността на Съюза и на държавите членки. В случай на миграционни потоци, генерирани от операции по търсене и спасяване, Комисията се консултира със съответните държави членки и в доклада се ***посочват общият*** брой на лицата, които се очаква да бъдат свалени на брега в краткосрочен план, както и солидарната реакция, която ще бъде необходима, за да се допринесе за посрещането на нуждите на държавите членки, в които се свалят лица на брега, чрез преместване и чрез мерки в областта на изграждането на капацитет, оперативната подкрепа и мерките в областта на външното измерение. В доклада се посочва също дали държавите членки са изправени пред предизвикателства по отношение на капацитета поради присъствието на уязвими граждани на трети държави и са включени резултатите от докладването относно наблюдението, посочено в параграф 3, включително информацията, събрана в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията, и се предлагат подобрения, когато е целесъобразно.	4. Всяка година Комисията приема доклад за управлението на миграцията, в който се посочват очакваното развитие на миграционната ситуация и подготвеността на Съюза и на държавите членки. В случай на миграционни потоци, генерирани от операции по търсене и спасяване, Комисията се консултира със съответните държави членки***, чиито оценки се вземат надлежно предвид,*** и в доклада се ***включват индикативна оценка на общия*** брой на лицата, които се очаква да бъдат свалени на брега в краткосрочен план, както и солидарната реакция, която ще бъде необходима, за да се допринесе за посрещането на нуждите на държавите членки, в които се свалят лица на брега, чрез преместване и чрез мерки в областта на изграждането на капацитет, оперативната подкрепа и мерките в областта на външното измерение. В доклада се посочва също дали държавите членки са изправени пред предизвикателства по отношение на капацитета поради присъствието на уязвими граждани на трети държави и са включени резултатите от докладването относно наблюдението, посочено в параграф 3, включително информацията, събрана в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията, и се предлагат подобрения, когато е целесъобразно.

Or. es

Изменение 1130

Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Държавите членки изготвят националните стратегии най-късно до [една година след влизането в сила на настоящия регламент]. Първата Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията се приема не по-късно от [18 месеца след влизането в сила на настоящия регламент] и първият доклад за управлението на миграцията се изготвя най-късно [една година след влизането в сила на настоящия регламент].	***заличава се***

Or. en

Изменение 1131
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Държавите членки изготвят националните стратегии най-късно до [една година след влизането в сила на настоящия регламент]. ***Първата Европейска стратегия*** за управление на ***убежището и*** миграцията се ***приема не по-късно от [18 месеца след влизането в сила на настоящия регламент] и*** първият доклад за управление на миграцията се изготвя най-късно [една година след влизането в сила на настоящия регламент].	5. Държавите членки изготвят националните стратегии най-късно до [една година след влизането в сила на настоящия регламент]. Първият доклад за управление на миграцията се изготвя най-късно ***до*** [една година след влизането в сила на настоящия регламент].

Or. en

Изменение 1132
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. ***Държавите членки изготвят националните стратегии най-късно до [една година след влизането в сила на настоящия регламент]. Първата Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията се приема не по-късно от [18 месеца след влизането в сила на настоящия регламент] и първият доклад за управлението на миграцията се изготвя най-късно [една година след влизането в сила на настоящия регламент].***	5. ***Въз основа на доклада Европейската Комисия следва да инициира процедури за нарушения за осигуряване на спазването. Държавите членки представят график, чрез който те ще осигурят спазване*** на ***правните достижения*** на ***ЕС най-късно до*** една година след ***публикуването*** на ***доклада***.

Or. en

Изменение 1133
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Държавите членки изготвят националните стратегии ***най-късно до [една година след влизането в сила на настоящия регламент]***. Първата Европейска стратегия за ***управление*** на убежището и миграцията се приема не по-късно от [18 месеца след влизането в сила на настоящия регламент] и първият доклад за ***управлението*** на миграцията се изготвя най-късно [една година след влизането в сила на настоящия регламент].	5. Държавите членки изготвят националните стратегии ***своевременно, отчитайки националните политически приоритети***. Първата Европейска стратегия за ***смекчаване*** на убежището и миграцията се приема не по-късно от [18 месеца след влизането в сила на настоящия регламент] и първият доклад за ***смекчаване*** на миграцията се изготвя най-късно [една година след влизането в сила на настоящия регламент].

Or. en

Изменение 1134
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Държавите членки изготвят националните стратегии най-късно до [една година след влизането в сила на настоящия регламент]. Първата Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията се приема не по-късно от [18 месеца след влизането в сила на настоящия регламент] и първият доклад за ***управлението на миграцията*** се изготвя най-късно [една година след влизането в сила на настоящия регламент].	5. Държавите членки изготвят националните стратегии най-късно до [една година след влизането в сила на настоящия регламент]. Първата Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията се приема не по-късно от [18 месеца след влизането в сила на настоящия регламент] и първият доклад за ***ситуацията относно убежището*** се изготвя най-късно [една година след влизането в сила на настоящия регламент].

Or. en

Изменение 1135
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Комисията наблюдава и предоставя информация относно миграционната ситуация чрез редовни доклади за ситуацията въз основа на данни и информация с добро качество, предоставени от държавите членки, Службата за външна дейност, Агенцията в областта на убежището, Европейската агенция за гранична и брегова охрана, Европол и Агенцията за основните	6. Комисията наблюдава и предоставя информация относно миграционната ситуация чрез редовни доклади за ситуацията въз основа на данни и информация с добро качество, предоставени от държавите членки, Службата за външна дейност, Агенцията в областта на убежището, Европейската агенция за гранична и брегова охрана, Европол и Агенцията за основните

права, и по-специално информацията, събрана в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията и на неговата мрежа.	права, и по-специално информацията, събрана в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията и на неговата мрежа***, както и доклади, предоставени от организациите в член 6, параграф 2, буква га***.

Or. en

Изменение 1136
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Комисията наблюдава и предоставя информация относно ***миграционната ситуация*** чрез редовни доклади за ситуацията въз основа на данни и информация с добро качество, предоставени от държавите членки, Службата за външна дейност, Агенцията в областта на убежището, Европейската агенция за гранична и брегова охрана, Европол и Агенцията за основните права, и по-специално информацията, събрана в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията и на неговата мрежа.	6. Комисията наблюдава и предоставя информация относно ***ситуацията за убежището*** чрез редовни доклади за ситуацията въз основа на данни и информация с добро качество, предоставени от държавите членки, Службата за външна дейност, Агенцията в областта на убежището, Европейската агенция за гранична и брегова охрана, Европол и Агенцията за основните права, ***международни организации, НПО и независими органи*** и по-специално информацията, събрана в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията и на неговата мрежа.

Or. en

Изменение 1137
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Комисията наблюдава и предоставя информация относно ***миграционната ситуация*** чрез редовни доклади за ситуацията въз основа на данни и информация с добро качество, предоставени от държавите членки, Службата за външна дейност, Агенцията в областта на убежището, Европейската агенция за гранична и брегова охрана, Европол и Агенцията за основните права, ***и по-специално информацията, събрана в рамките*** на ***Подробния план за подготвеност*** и ***кризи в областта на миграцията и*** на ***неговата мрежа***.	6. Комисията наблюдава и предоставя информация относно ***ситуацията за убежището*** чрез редовни доклади за ситуацията въз основа на данни и информация с добро качество, предоставени от държавите членки, Службата за външна дейност, Агенцията в областта на убежището, Европейската агенция за гранична и брегова охрана, Европол и Агенцията за основните права, ***международни организации като ВКБООН и Съвета*** на ***Европа, организации на гражданското общество*** и ***независими международни и национални механизми за правата*** на ***човека***.
	Or. en

Изменение 1138
Сайръс Енгерер

Предложение за регламент
Член 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 6а
	Процедура в случай на миграционен натиск
	1. Държава членка, която счита себе си за подложена на прекален миграционен натиск поради приток на пристигания в отделна държава членка, който прави нейните национални миграционни и приемни съоръжения недостатъчни, незабавно уведомява Европейския Парламент, Съвета и Комисията за това.
	В рамките на една седмица от уведомлението, Комисията инициира оценка на миграционната ситуация в тази конкретна държава членка.

В срок от две седмици след уведомлението Комисията координира и улеснява необходимите мерки, в сътрудничество с държавите членки и съответните органи, служби и агенции на Съюза, с цел намаляване на миграционния натиск върху конкретната държава членка.

Комисията също така провежда консултации с държавите членки относно солидарния принос съгласно член 52, параграф 2.

2. Комисията също така приема План за солидарен отговор в консултация с нуждаещата се държава членка, който очертава мерките, взети на равнището на Съюза в съответствие с член 52.

Or. en

Изменение 1139
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 7	***заличава се***
Сътрудничество с трети държави за улесняване на връщането и обратното приемане	
1. Когато въз основа на анализа, извършен в съответствие с член 25а, параграф 2 или (4) от Регламент (ЕС) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета,[57] и на всяка друга налична информация Комисията счете, че дадена трета държава не сътрудничи достатъчно за обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, и без да се засяга член 25а,	

параграф 5 от посочения регламент, тя представя на Съвета доклад, който включва, по целесъобразност, всички мерки, които биха могли да бъдат предприети за подобряване на сътрудничеството на тази трета държава по отношение на обратното приемане, като се вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава.

2. Когато Комисията счете за целесъобразно, тя също така посочва в своите доклади мерки за насърчаване на сътрудничеството между държавите членки с цел улесняване на връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави.

3. Въз основа на доклада, посочен в параграф 1, Комисията и Съветът, в рамките на съответните си правомощия, разглеждат подходящите действия, като вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава.

4. Комисията информира редовно Европейския парламент за прилагането на настоящия член.

---

[57] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 1140
Пиетро Бартоло, Силви Гийом, Хуан Фернандо Лопес Агилар, Бетина Волат, Хавиер Морено Санчес, Доменек Руис Девеса, Джулиано Пизапия, Елена Йончева, Тейс Рютен, Биргит Зипел, Франко Роберти, Сайръс Енгерер, Катерина Киничи

Предложение за регламент
Член 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 7	***заличава се***
Сътрудничество с трети държави за улесняване на връщането и обратното приемане	
1. Когато въз основа на анализа, извършен в съответствие с член 25а, параграф 2 или (4) от Регламент (ЕС) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета,[57] и на всяка друга налична информация Комисията счете, че дадена трета държава не сътрудничи достатъчно за обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, и без да се засяга член 25а, параграф 5 от посочения регламент, тя представя на Съвета доклад, който включва, по целесъобразност, всички мерки, които биха могли да бъдат предприети за подобряване на сътрудничеството на тази трета държава по отношение на обратното приемане, като се вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава.	
2. Когато Комисията счете за целесъобразно, тя също така посочва в своите доклади мерки за насърчаване на сътрудничеството между държавите членки с цел улесняване на връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави.	
3. Въз основа на доклада, посочен в параграф 1, Комисията и Съветът, в рамките на съответните си правомощия, разглеждат подходящите действия, като вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава.	
4. Комисията информира редовно Европейския парламент за прилагането на настоящия член.	

_____

[57] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 1141
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 7	***заличава се***
Сътрудничество с трети държави за улесняване на връщането и обратното приемане	
1. Когато въз основа на анализа, извършен в съответствие с член 25а, параграф 2 или (4) от Регламент (ЕС) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета,[57] и на всяка друга налична информация Комисията счете, че дадена трета държава не сътрудничи достатъчно за обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, и без да се засяга член 25а, параграф 5 от посочения регламент, тя представя на Съвета доклад, който включва, по целесъобразност, всички мерки, които биха могли да бъдат предприети за подобряване на сътрудничеството на тази трета държава по отношение на обратното приемане, като се вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава.	
2. Когато Комисията счете за целесъобразно, тя също така посочва в своите доклади мерки за насърчаване на сътрудничеството между държавите членки с цел	

улесняване на връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави.

3. Въз основа на доклада, посочен в параграф 1, Комисията и Съветът, в рамките на съответните си правомощия, разглеждат подходящите действия, като вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава.

4. Комисията информира редовно Европейския парламент за прилагането на настоящия член.

---

*[57] **Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).***

Or. en

Изменение 1142
Чарли Веймерс, Лаура Хеухтасари, Петер Кофод

Предложение за регламент
Член 7 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7 Сътрудничество с трети държави ***за улесняване*** на ***връщането*** и ***обратното приемане***	7 Сътрудничество с трети държави ***относно смекчаване на миграцията, създаването*** на ***приемни центрове*** и ***улесняването на връщанията***

Or. en

Изменение 1143
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 7 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Сътрудничество с трети държави ***за улесняване*** на ***връщането*** и ***обратното приемане***	Сътрудничество с трети държави ***относно управлението*** на ***убежището, миграцията*** и ***границите***

Or. en

Изменение 1144
Томас Тобé, Лена Дюпон, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 7 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Сътрудничество с трети държави ***за улесняване*** на ***връщането*** и ***обратното приемане***	Сътрудничество с трети държави ***относно управлението*** на ***границите*** и ***миграцията***

Or. en

Изменение 1145
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 7 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7 Сътрудничество с трети държави ***за улесняване*** на ***връщането и обратното приемане***	7 Сътрудничество с трети държави ***в областта*** на ***управлението на миграцията***

Or. en

Изменение 1146
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Член 7 – параграф -1 (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	-1. В съответствие с член 3, параграф 2, буква а), Комисията, в сътрудничество с държавите членки, както и с органите, службите и агенциите на Съюза, изгражда специално разработени и взаимно изгодни партньорства със съответните трети държави, с оглед по-добро постигане на целите на Съюза в областта на убежището и миграцията.
	Тези партньорства предоставят рамка за по-добра координация на политиките с трети държави, създават изгодна и за двамата партньори ситуация и се основават на правата на човека, принципите на правовата държава и спазването на общите ценности на Съюза.
	Те най-вече се основават на подхода „повече за повече“, при който по-голямото сътрудничество от страна на дадена трета държава следва да доведе до повече подкрепа от Съюза в различни политически области.
	Това може да включва сътрудничество за изграждане на капацитет за прием на бежанци, визови политики, помощ за развитие, споразумения за връщане и обратно приемане, управление на границите, борба с мрежите за трафик на хора и контрабанда, защита на правата на човека, по-специално правата на детето.
	Or. en

Изменение 1147
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато въз основа на анализа, извършен в съответствие с член 25а, параграф 2 или (4) от Регламент (ЕС) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета,[57] и на всяка друга налична информация Комисията счете, че дадена трета държава не сътрудничи достатъчно за обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, и без да се засяга член 25а, параграф 5 от посочения регламент, тя представя на Съвета доклад, който включва, по целесъобразност, всички мерки, които биха могли да бъдат предприети за подобряване на сътрудничеството на тази трета държава по отношение на обратното приемане, като се вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава.	***заличава се***
[57] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).	

Or. en

Изменение 1148
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Когато въз основа на анализа, извършен в съответствие с член 25а, параграф 2 или (4) от Регламент (ЕС) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета***[57]***, и на всяка друга***	1. Комисията ***и държавите членки насърчават взаимно изгодни партньорства и тясно сътрудничество със съответните*** трети държави ***относно управлението***

налична информация Комисията ***счете, че дадена трета държава не сътрудничи достатъчно за обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на*** трети държави***, и без да се засяга член 25а, параграф 5 от посочения регламент, тя представя*** на ***Съвета доклад, който включва, по целесъобразност, всички мерки, които биха могли да бъдат предприети за подобряване*** на ***сътрудничеството на тази трета държава по отношение на обратното приемане, като се вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава***.

_____

[57] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).

на ***миграцията и създаването*** на ***приемни центрове***.

Or. en

Изменение 1149
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Михал Шимечка, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато въз основа на анализа, извършен в съответствие с член 25а, параграф 2 или (4) от Регламент (ЕС) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета[57], и на всяка друга налична информация Комисията счете, че дадена трета държава не сътрудничи достатъчно за обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, и без да се засяга член 25а, параграф 5 от посочения регламент, тя ***представя на Съвета***	1. Когато въз основа на анализа, извършен в съответствие с член 25а, параграф 2 или (4) от Регламент (ЕС) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета[57] и на всяка друга налична информация Комисията счете, че дадена трета държава не сътрудничи достатъчно за обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, и без да се засяга член 25а, параграф 5 от посочения регламент, тя ***се ангажира в диалог*** на

доклад, който включва, по целесъобразност, всички мерки, които биха могли да бъдат предприети за подобряване на ***сътрудничеството на*** тази трета държава ***по отношение на обратното приемане***, ***като се вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава***.

високо равнище с тази трета държава ***и с държавите членки***, ***за да бъдат намерени общи и справедливи решения за по-добро функциониране на сътрудничеството***.

Ако диалогът на високо равнище не генерира достатъчни подобрения, Комисията представя на Съвета доклад, който включва, по целесъобразност, всички мерки, които биха могли да бъдат предприети за подобряване на сътрудничеството на тази трета държава по отношение на обратното приемане, като се вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава.

---

[57] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).

---

[57] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 1150
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Когато въз основа на анализа, извършен в съответствие с член 25а, параграф 2 или (4) от Регламент (ЕС) № 810/2009 на Европейския парламент и*** на ***Съвета***[57]***, и*** на ***всяка друга налична информация Комисията счете***, ***че дадена трета държава не сътрудничи достатъчно за обратното приемане*** на ***незаконно пребиваващи граждани*** на ***трети***	1. ***Комисията и държавите членки насърчават взаимноизгодни партньорства и тясно сътрудничество със съответните трети държави в областта на управлението на миграцията. В допълнение***, ***Комисията и държавите членки гарантират интегрирането*** на ***управлението*** на ***миграцията във всички съответни политики на***

държави, и без да се засяга член 25а, ***параграф 5 от посочения регламент, тя представя*** на ***Съвета доклад***, ***който включва, по целесъобразност, всички мерки, които биха могли да бъдат предприети*** за ***подобряване*** на сътрудничеството ***на тази трета държава по отношение на обратното*** приемане***, като се вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава***.

Съюза, ***включително пълното прилагане*** на ***визовата политика***, ***както и обвързването с условието за помощ за развитие*** за ***насърчаване*** на сътрудничеството ***за обратно*** приемане.

---

[57] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 1151
Мария Уолш, Дирдре Клун, Шон Кели, Франсис Фицджералд, Колм Марки

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато въз основа на анализа, извършен в съответствие с член 25а, параграф 2 или (4) от Регламент (ЕС) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета[57]**,** и на всяка друга налична информация Комисията счете, че дадена трета държава не сътрудничи достатъчно за обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, и без да се засяга член 25а, параграф 5 от посочения регламент, тя представя на Съвета доклад, който включва, по целесъобразност, всички мерки, които биха могли да бъдат предприети за подобряване на сътрудничеството на тази трета държава по отношение на обратното приемане, като се вземат	1. Когато въз основа на анализа, извършен в съответствие с член 25а, параграф 2 или (4) от Регламент (ЕС) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета[57] и на всяка друга налична информация Комисията счете, че дадена трета държава не сътрудничи достатъчно за обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, и без да се засяга член 25а, параграф 5 от посочения регламент, тя представя на Съвета доклад, който включва, по целесъобразност, всички мерки, които биха могли да бъдат предприети за подобряване на сътрудничеството на тази трета държава по отношение на обратното приемане, като се вземат

предвид ***цялостните отношения*** на ***Съюза с третата държава***.	предвид ***и при консултиране с всички съответните служби*** на ***Комисията и Европейската служба за външна дейност***.
[57] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).	[57] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 1152
Томас Тобé, Лена Дюпон, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Когато въз основа на анализа, извършен в съответствие с член 25а, параграф 2 или (4) от Регламент (ЕС) № 810/2009*** на ***Европейския парламент*** и на ***Съвета***[57]***,*** и ***на всяка друга налична информация Комисията счете, че дадена трета държава не сътрудничи достатъчно за обратното приемане*** на незаконно пребиваващи граждани на трети държави***,*** и ***без да се засяга член 25а, параграф 5 от посочения регламент, тя представя*** на ***Съвета доклад, който включва, по целесъобразност, всички мерки, които биха могли да бъдат предприети за подобряване на*** сътрудничеството ***на тази трета държава по отношение на*** обратното приемане***, като се вземат предвид цялостните отношения*** на ***Съюза с третата държава***.	1. ***Комисията и държавите членки насърчават взаимноизгодни партньорства и тясно сътрудничество със съответните трети държави в областта на управлението на границите и миграцията. Комисията*** и ***пълното прилагане*** на ***визовата политика*** и ***други мерки, насочени към насърчаване на сътрудничеството с трети държави с цел улесняване на връщането*** на незаконно пребиваващи граждани на трети държави и ***държавите членки също така насърчават интегрирането на управлението на границите и миграцията във всички съответни политики*** на ***Съюза и в оценката на пълното прилагане на визовата политика и други мерки, предназначени да насърчават*** сътрудничеството ***с трети държави за улесняване на връщането и*** обратното приемане ***на незаконно пребиваващи граждани*** на ***трети държави***.

[57] ***Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).***

Or. en

Изменение 1153
Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Хилде Вотманс, Мориц Кьорнер, Фабиен Келер, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато въз основа на анализа, извършен в съответствие с член 25а, параграф 2 или (4) от Регламент (ЕС) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета[57], и на всяка друга налична информация Комисията счете, че дадена трета държава не сътрудничи достатъчно за обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, и без да се засяга член 25а, параграф 5 от посочения регламент, тя представя на Съвета доклад, който включва, по целесъобразност, всички мерки, които биха могли да бъдат предприети за подобряване на сътрудничеството на тази трета държава по отношение на обратното приемане, като се вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава.	1. Когато въз основа на анализа, извършен в съответствие с член 25а, параграф 2 или (4) от Регламент (ЕС) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета[57], и на всяка друга налична информация Комисията счете, че дадена трета държава не сътрудничи достатъчно за обратното приемане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, и без да се засяга член 25а, параграф 5 от посочения регламент, тя представя на Съвета доклад, който включва, по целесъобразност, всички мерки, които биха могли да бъдат предприети за подобряване на сътрудничеството на тази трета държава по отношение на обратното приемане, като се вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава. ***Тези мерки никога не трябва да са в противоречие с ценностите или принципите на ЕС.***
[57] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (ОВ L 243,	[57] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (ОВ L 243,

15.9.2009 г., стр. 1). 15.9.2009 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 1154
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Комисията и държавите членки насърчават партньорства и сътрудничество със съответните трети държави в областта на управлението на миграцията. Комисията и държавите членки оценяват интегрирането на управлението на миграцията във всички съответни политики на Съюза и по-конкретно те следва напълно да прилагат принципа, че помощта за развитие е обвързана с условието за силно ангажиране в областта на управлението на миграцията.

Or. en

Изменение 1155
Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Мориц Кьорнер, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Предприетите мерки следва винаги да спазват правата на човека, по-конкретно правата на детето.

Or. en

Изменение 1156
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 7 — параграф 1б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. Комисията и държавите членки използват напълно визовата политика и свързаните мерки, предназначени да насърчават сътрудничеството с трети държави за улесняване на бързото връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави.

Or. en

Изменение 1157
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато Комисията счете за целесъобразно, тя също така посочва в своите доклади мерки за насърчаване на сътрудничеството между държавите членки с цел улесняване на връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1158
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***Когато Комисията счете за целесъобразно***, ***тя също така посочва в своите доклади мерки*** за ***насърчаване*** на ***сътрудничеството между държавите членки с цел*** улесняване на връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави.	2. ***Комисията, Съветът и държавите членки предприемат действия***, ***в рамките на съответните си правомощия, които насърчават съвместните цели и сътрудничество с трети държави, насочени към причините и движещите сили на незаконната миграция и принудителното преместване, и*** за ***създаване*** на ***система, която осигурява достъп до процедури за международна закрила от центрове за обработка в трети държави, както и за*** улесняване на връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави.

Or. en

Изменение 1159
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***Когато*** Комисията ***счете*** за ***целесъобразно, тя също така посочва в своите доклади мерки за насърчаване*** на ***сътрудничеството между държавите членки*** с ***цел улесняване*** на ***връщането*** на ***незаконно пребиваващи граждани*** на ***трети държави***.	2. Комисията ***и държавите членки осигуряват интегрирането на политиките*** за ***смекчаване на миграцията във всички съответни политики на Съюза, включително прилагането*** на ***визова политика, както и обвързаността на помощта за развитие*** с ***условието за насърчаване*** на ***обратното приемане, създаването*** на ***приемни центрове за обработка и улесняване*** на ***удовлетворените заявки за международна закрила и сътрудничество за връщане***.

Or. en

Изменение 1160
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато Комисията счете за целесъобразно, тя също така посочва в своите доклади мерки за насърчаване на сътрудничеството между държавите членки с цел улесняване на връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави.	2. Когато Комисията счете за целесъобразно, тя също така посочва в своите доклади мерки за насърчаване на сътрудничеството между държавите членки с цел улесняване на връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави***, включително оттегляне на помощ за развитие и други форми на финансова и нефинансова помощ за трета държава докато липсва сътрудничество***.

Or. en

Изменение 1161
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Комисията, Съветът и държавите членки предприемат действия, в рамките на съответните си правомощия, за укрепване на сътрудничеството с трети държави, насочени към причините и движещите сили на нередовната миграция и принудителното преместване, прилагайки изцяло принципа за обвързването на помощта с условие, както е очертано в параграф 1.

Or. en

Изменение 1162
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Въз основа на доклада, посочен в параграф 1, Комисията и Съветът, в рамките на съответните си правомощия, разглеждат подходящите действия, като вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1163
Никола Прокачини

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Въз основа на доклада, посочен в параграф 1, Комисията и Съветът, в рамките на съответните си правомощия, разглеждат подходящите действия, като вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1164
Анализа Тардино

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

3. Въз основа на доклада, посочен в параграф 1, Комисията и Съветът, в рамките на съответните си правомощия, разглеждат подходящите действия, като вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава.	***заличава се***

Or. en

Изменение 1165
Мария Уолш, Дирдре Клун, Шон Кели, Франсис Фицджералд, Колм Марки

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Въз основа на доклада, посочен в параграф 1, Комисията и Съветът, в рамките на съответните си правомощия, разглеждат подходящите действия, като вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава.	3. Въз основа на доклада, посочен в параграф 1, Комисията и Съветът, в рамките на съответните си правомощия, разглеждат подходящите действия, като вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава***, включително спазване на целите на външните политики, както е описано в член 21 на ДЕС и оценка на въздействието, което тези потенциални действия биха могли да имат в областите на миграцията, мира и сигурността, развитието и изкореняването на бедността***.

Or. en

Изменение 1166
Николаус Фест, Як Мадисон, Бернхарт Цимниок, Гунар Бек, Том Вандендрисе, Петер Кофод, Роман Хайдер, Георг Майер, Харалд Вилимски, Лаура Хеухтасари, Филип Оливие

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

3. Въз основа на доклада, посочен в параграф 1, Комисията и Съветът, в рамките на съответните си правомощия, разглеждат подходящите действия, като вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава.	3. Въз основа на доклада, посочен в параграф 1, Комисията и Съветът, в рамките на съответните си правомощия, разглеждат подходящите действия, като вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава***, включително оттеглянето на помощ за развитие или други форми на финансиране***.

Or. en

Изменение 1167
София ин 't Велд, Хилде Вотманс, Ян-Кристоф Йотен, Михал Шимечка, Мориц Кьорнер, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Комисията ***информира редовно Европейския парламент за прилагането*** на настоящия член.	4. ***На ежегодна основа*** Комисията ***оценява ефикасността и съответствието с правата*** на ***човека на сътрудничеството, посочено в*** настоящия член***, и докладва на Европейския Парламент и на Съвета. За тази годишна оценка на Комисията докладват съответните агенции и органи на ЕС, като Европейската агенция за гранична и брегова охрана, Агенцията за основните права, Европейската сметна палата и Европейската агенция в областта на убежището***.

Or. en

Изменение 1168
Фабиен Келер, Хилде Вотманс, Оливие Шастел, Ян-Кристоф Йотен, Малик Азмани, София ин 't Велд, Карен Мелкиор, Абир Ал-Сахлани

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Комисията ***информира редовно Европейския парламент за*** прилагането на настоящия член.	4. ***На ежегодна основа*** Комисията ***оценява ефикасността на партньорството, посочено в първия параграф, както и на*** прилагането на настоящия член***, и докладва на Европейския Парламент и на Съвета***.

Or. en

Изменение 1169
Мария Уолш, Дирдре Клун, Шон Кели, Франсис Фицджералд, Колм Марки

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Комисията ***информира редовно Европейския парламент*** за прилагането на настоящия член.	4. Комисията ***консултира Европейския Парламент по време на подготовката на доклада и продължава да го информира*** за прилагането на настоящия член.

Or. en

Изменение 1170
Чарли Веймерс

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Комисията информира редовно Европейския парламент за прилагането на настоящия член.	4. Комисията информира редовно ***националните парламенти и*** Европейския парламент за прилагането на настоящия член.

Or. en

Изменение 1171

София ин 't Велд, Хилде Вотманс, Ян-Кристоф Йотен, Михал Шимечка, Мориц Кьорнер, Карен Мелкиор

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Всички отношения и сътрудничество с трети държави, посочени в настоящия член, са по силата на формални международни споразумения на ЕС; неформалните споразумения се избягват.

Or. en

Изменение 1172
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 7а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 7а
	Координатор на ЕС по преместването
	1. С оглед да се подкрепи задължителното преместване, установено в настоящия регламент, Комисията назначава координатор на ЕС по преместването, който ще действа като звено за контакт, за да координира дейностите по преместване от ползващата се от механизма държава членка до допринасящите държави членки, които изпълняват задълженията си, посочени в част IV на настоящия регламент.
	2. Координаторът на ЕС по преместването:
	а) координира и подпомага комуникацията между участващите

държави членки;

б) има цялостен поглед върху лицата, които отговарят на условията за преместване, и проследява текущите премествания, както и приноса на участващите държави членки;

в) организира редовно срещи между органите на ползващата се от механизма държава членка и допринасящите държави членки, за да се установят потребностите, включително на оперативно равнище, с цел да се улесни най-доброто взаимодействие и сътрудничество между държавите членки в интерес на лицата, отговарящи на условията за преместване, и ефективността на задължителния механизъм за преместване;

г) председателства срещите на Форума за солидарност;

д) насърчава най-добрите практики в областта на преместването;

е) насърчава държавите членки да разгледат възможностите и желанието на регионалните и местните органи да участват в усилията по преместване.

Or. en

Изменение 1173
Корнелия Ернст, Константинос Арванитис, Сира Рего, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Член 7а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 7а
	Координатор на ЕС по преместването

1. С оглед да подкрепи прилагането на механизма за разпределение по силата на настоящия регламент, Комисията назначава координатор на ЕС по преместването, който да координира преместването от ползващата се от механизма държава членка до допринасящите държави членки.

2. В своите задачи координаторът на ЕС по преместването следва да бъде подпомаган от служба, с оглед оказване на подкрепа за координацията между държавите членки, за да се гарантира рационализирането на процедурите.

3. Координаторът на ЕС по преместването би следвало да бъде подпомаган от Агенцията в областта на убежището, която има за задача да изчисли коефициента на разпределение, да създаде и управлява автоматизирания софтуер за разпределение на кандидатите за международна закрила според критериите, посочени в настоящия регламент.

Or. en